

# IN [15]23 FÜR



Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage 69 000 | 09.08.2023 | 79. Jahrgang

## Neue Entwicklung im Golfpark Atzenhof

**Feldner**  
Stuck- und Wohnbau  
GmbH



- Innen- u. Außenputz - Trockenputz
- Vollwärmeschutz - Gerüstbau
- Fassaden- u. Altbausanierung
- Malerarbeiten

**90556 Cadolzburg**  
☎ 09103/403 fax 5624

**EGGERER**

Verlege- & Schleifservice  
für Parkett & Laminat

- Verlegung von Parkett, Fertigparkett, Laminat & Designer Vinyl
- Schleifen von Parkett-, Dielenböden & Treppen
- Aufbereitung von Parkett & Holzterrassen

**Wir beraten Sie gerne!**

www.parkett-egerer.de  
Mail: egerer-michael@gmx.de  
Tel/Fax: 09103/43 23 714  
Mobil: 0174/31 24 163  
Brandstätterstr.14 90556 Cadolzburg

**50 Jahre RE/MAX**

Bei Immobilienfragen lieber gleich zur weltweiten Nr. 1  
Über 20 Makler in 5 Büros.  
Kompetenter und zuverlässiger Service wie z. B. Vermarktungstracking und eine individuelle Objekthomepage.

Kontaktieren Sie uns jetzt:  
**0911 / 477 213-50**

**RE/MAX**  
Fürth, Gebhardtstraße 2

fuerth@remax.de  
www.remax-fuerth.de

**SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ**

GARDINEN PLISSEE  
TEPPICHBÖDEN MEISTERBETRIEB VINYLBOEDEN

**HANDWERK – SERVICE – VERKAUF**

90765 Fürth  
Tel: 0911/33 27 33  
www.raumausstattung-kastl.de

**FEBRU PLUS** | HAUSTÜR STUDIO

Wir geben Ihrem Eingang den perfekten Rahmen!

**Haustüren  
Wohnungstüren  
Vordächer**

**Ausstellung**

FEBRU PLUS GmbH  
Kuglerstraße 2 · 90449 Nürnberg  
www.haustuerstudio-februplus.de

Individuelle Terminvereinbarung  
fon 0911/673597 oder online

**Fenster - Fensterläden  
Terrassendächer - Markisen**

www.februplus.de

**Walter Bedachungen**  
MEISTERBETRIEB

Ihr Partner auf dem Dach

Dachumdeckungen - Dachreparaturen - Flachdachsanieung

**Walter Bedachungen**

Tel. 0911/49 39 76  
Fax 0911/28 500 766  
Mobil 0172/810 32 91  
email: cuba@gerhardburzer.de

Mittagstraße 12  
90451 Nürnberg  
www.walter-bedachung.de



**FÜRTH RATHAUS** 4

Warnsirenen heulen auf 6

Auch weiterhin heißt es „Film ab!“  
im Babylon-Kino 9

**WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG** 12

IHK-Gründerpreis geht nach Fürth 12

Neue Stadtführerinnen und Stadtführer  
gesucht 14

**LEBEN IN FÜRTH** 16

Termine & Hinweise 16

Veranstaltungen 60+ 17

**GESELLSCHAFT**

FZF sucht neue Sprachpatenschaften 18

**KINDER UND JUGEND**

Mobile Kita wird noch mobiler 18

**SCHULEN UND BILDUNG**

Kostenfreiheit des Schulwegs im Schuljahr  
2023/2024 24

**INFRA** 38

infra erhält Auszeichnung 39

**AMTSBLATT** 40

**FAMILIENNACHRICHTEN** 53

**FÜRTH ERLEBEN /  
KULTUR UND FREIZEIT** 54

Urkundenübergabe für die  
Kulturpatinnen und Kulturpaten 54

Veranstaltungskalender 56

Kostenfreie Angebote im Jüdischen  
Museum Franken 67

**GRÜNER MARKT** 71

**STELLENANGEBOTE**

**KLEINANZEIGEN**

**IMPRESSUM** 75



## Lob & Kritik



### Lob gab es für:

- Weinfest
- Energiesparfestival „Synergie“
- Info-Veranstaltung des TV Fürth 1860
- Stadtpark mit Parklesungen
- Pünktlicher Busverkehr
- Gedrucktes VHS-Programm



### Kritisch angemerkt wurde:

- Aufkleber auf Verkehrszeichen
- Nichtbeachtung von Tempo-30-Zonen, besonders Amalien-/Sonnenstraße
- Rasende Radlerinnen und Radler auf den Gehwegen in der Hinteren Straße

# HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Am 10. August vollendet **Erich Kröner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr, am 11. August **Elisabeth Reichert**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr, am 14. August **Dr. Roland M. Hanke**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr, am 14. August hat **Ulrike Irrgang**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, Geburtstag, am 16. August vollendet **Jutta Pscherer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 57. Lebensjahr, am 16. August Stadtrat **Michael Helgert** das 59. Lebensjahr, am 17. August **Thomas Cesal**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 54. Lebensjahr, am 19. August hat **Susanne Haselmann**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, Geburtstag, am 20. August vollendet **Thomas Sommer**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 58. Lebensjahr, im August Finanz-, Organisations- und Personalreferentin und berufsmäßige Stadträtin **Stefanie Ammon** das 59. Lebensjahr, am 1. September Stadtrat **Julian Pecher** das 32. Lebensjahr, am 2. September Stadtrat **Matthias Dornhuber** das 40. Lebensjahr, am 2. September **Jochen Schreier**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr, am 7. September **Helga Krause**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr, am 8. September **Thilo Wolf**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 56. Lebensjahr, am 9. September **Ernst Raml**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr, am 9. September **Wolf Nanke**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr, am 10. September **Gisela König**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr, am 10. September **Helmut Hack**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr.

## WIR GRATULIEREN

Frau **Siegrun** und Herrn **Karlheinz Seiter** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Dietmar Helm wünschte ihnen am 21. Juli alles Gute.

Frau **Erna** und Herrn **Ulrich Klimainsky** zur Eisernen Hochzeit am 26. Juli.

Frau **Gerda** und Herrn **Johann Tiefel** zur Eisernen Hochzeit am 1. August.

## LIEBE FÜRTHERRINNEN, LIEBE FÜRTHERR,

eine Jahrhundertchance für Fürth ist gewahrt: Wir haben im Rahmen der sogenannten Erstzugriffsoption rund zwölf Hektar **Gewerbeflächen im Gewerbegebiet Golfpark Atzenhof** erworben. Mit dieser Investition stärken wir unsere Wirtschaft und ermöglichen viele neue qualifizierte Arbeitsplätze. Wir unterstützen dadurch insbesondere familiengeführte mittelständische Unternehmen, die ihren Standort in der Kleeblattstadt vor Ort festigen oder ausbauen können. Das ist besonders wichtig, da der Wirtschaftsstandort Deutschland aktuell sehr gefährdet ist.

Nach der Freigabe der ehemaligen Monteith-Barracks durch die US-Armee vor 30 Jahren wurden die Grundstücke an die Bundesrepublik Deutschland zurückgegeben. Bisher wurden dort 75 Unternehmen angesiedelt und mehr als 1000 Arbeitsplätze geschaffen.

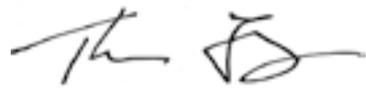
Für die neuen zwölf Hektar Fläche gilt bei der Vermarktung weiterhin das Prinzip „Nachhaltigkeit statt Beliebbarkeit“. So soll gezielt der Verkauf an zukunftsfähige kleine und mittlere Unternehmen gesteuert werden. Anhand eines Kriterienkataloges wird unser Wirtschaftsreferat nur Interessenten auswählen, die die Anforderungen bezüglich Arbeits- und Ausbildungsplätze, Gewerbesteuerleistung und Umsatzentwicklung, Klimaschutz und ökologischem Wirtschaften am besten erfüllen.

Mit diesem größten Grundstücksankauf in der Nachkriegsgeschichte der Stadt und dem Erwerb der Flächen auf dem früheren Faurecia-Gelände in Stadeln und im Bereich der Main- und Rezatstraße haben wir in den vergangenen Jahren über 50 Millionen Euro investiert. Viel Geld, aber nur auf einem starken wirtschaftlichen Fun-

dament können wir unsere Stadt in allen anderen Bereichen – Soziales, Bildung, Betreuung, Klimaschutz, Kultur und Sport – auch künftig erfolgreich weiterentwickeln. Denn: Nur eine gute Wirtschaftspolitik ist auch eine gute Sozialpolitik. Diese Überzeugung werden unser Wirtschaftsreferat Horst Müller und ich auch weiterhin erfolgreich im Rathaus vertreten.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen entspannten und schönen Sommer

Ihr



**Dr. Thomas Jung**  
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [infue@fuerth.de](mailto:infue@fuerth.de).

## Radeltour mit OB Thomas Jung

Die diesjährige Radtour mit Oberbürgermeister Thomas Jung führt am **Sams- tag, 12. August, 14 Uhr**, unter dem Motto „Wasser und Natur“ vom Julius-Hirsch-Sportzentrum in den Norden Fürths, genauer gesagt nach Stadeln, Mannhof und Vach. Alle drei Stadtteile

sind begehrte Wohnorte, zum Teil noch ländlich geprägt und haben besondere Verbindungen zu Wasser und Natur. Nach einem Halt am Wasserrad in Stadeln und am Wasserkraftwerk in Mannhof geht es weiter nach Vach, wo die Tour endet.

**Wichtige Hinweise:** Die Tour dauert etwa 90 Minuten, sie ist kostenlos und wird auch in die-

sem Jahr von Polizei und BRK begleitet. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr; die Straßenverkehrsregeln sind zu beachten. Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder unter acht Jahren nicht als Selbstradler teilnehmen, sondern nur auf den Rädern der Erwachsenen mitgenommen werden. ●

AKTUELLES

Foto: Kramer



Über die Verleihung des Goldenen Kleeblatts durch Oberbürgermeister Thomas Jung (re.) freute sich Hermann Wagler gemeinsam mit seiner Frau Gerda.

## Hohe Ehrung für Stadelner Urgestein

Im Anschluss an die jüngste Sitzung des Stadtrats zeichnete Oberbürgermeister Thomas Jung Hermann Wagler für sein vorbildliches und jahrzehntelanges ehrenamtliches Engagement mit dem Goldenen Kleeblatt aus. „Hermann Wagler ist ein echtes Stadelner Urgestein und viele Vereine vor Ort haben ihm viel zu verdanken,“ so der OB.

Bereits seit 34 Jahren ist Wagler Vorsitzender des ACV (Automobil-Club Verkehr) Ortsclub Fürth. Unter seiner Leitung fanden in der Kleeblattstadt mehrere Bundesturniere im Ge-

schicklichkeitsfahren statt. Des Weiteren pflegt der ACV unter seiner Leitung eine intensive Partnerschaft mit dem Gehörlosen Sport Club Fürth 1963 sowie mit dem Kinderheim St. Michael, das zum Beispiel durch Renovierungsaktionen und Spenden unterstützt wurde. Seit 1995 nimmt Hermann Wagler die Fahrradprüfungen in der Grundschule HansSachs-Straße ab, wodurch eine enge Verbundenheit mit dieser Schule entstand. Während seiner Zeit als ehrenamtlicher Stadtrat hatte er auch die Pflugschaft dafür inne.

Zudem ist er seit 16 Jahren Vor-

sitzender des VdK Fürth Nord. Als Gründungsmitglied des Vereinskartells Stadeln war er von 2005 bis 2022 Kassier, seit 2022 ist er zweiter Vorsitzender.

Wagler ist darüber hinaus durch zahlreiche Mitgliedschaften in weiteren Vereinen, zum Beispiel den Freiwilligen Feuerwehren Stadeln sowie Mannhof, der AWO Stadeln Mannhof, dem FSV Stadeln, dem Freundeskreis der Wärmestube, dem Kleintierzuchtverein Stadeln oder dem Obst- und Gartenbauverein Stadeln, eng mit seiner Heimatstadt verbunden. ●

## Warnsirenen heulen auf

**Probealarm wird zur Funktionsüberprüfung des Warnsystems durchgeführt.**

Mit einem Heulton von einer Minute Dauer wird am **Donnerstag, 14. September, 11 Uhr**, in Bayern die

Auslösung des Sirenenwarnsystems geprobt. Der Probealarm dient dazu, die Funktionsfähigkeit zu überprüfen und die Bevölkerung auf die Bedeutung

des Signals hinzuweisen. Auch das Modulare Warnsystem wird ab 11 Uhr auslösen.

Der Heulton soll die Bevölkerung bei schwerwiegenden Gefahren für die öffentliche Sicherheit veranlassen, ihre Radios einzuschalten und auf Durchsagen zu achten.

Mit der Warn-App NINA (Notfall-Informationen- und Nachrichten-

App) des Bundes wird eine Probewarnmeldung versendet.

Fragen zum Probealarm beantwortet das Amt für Brand- und Katastrophenschutz unter Telefon 974-4123.

Weitere Informationen gibt es unter [https://www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag/bundesweiter-warntag\\_node.html](https://www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag/bundesweiter-warntag_node.html). ●

„Super gemacht!“ Seit 25 Jahren ist Horst Müller (li.) Wirtschaftsreferent in Fürth. Zu diesem außergewöhnlichen Jubiläum gratulierte nicht nur Oberbürgermeister Thomas Jung, Müllers Mitarbeitende ließen extra ein Jubelschild anfertigen.



Foto: Jucha

## „Es ist echt viel passiert“

Seit einem Vierteljahrhundert ist Horst Müller Wirtschaftsreferent der Stadt Fürth – ein im bayerischen Kommunalwesen nicht alltägliches Jubiläum, oder wie es Oberbürgermeister Thomas Jung ausdrückte: „Das ist schon außergewöhnlich, seine berufliche Lebensleistung ist überragend und sprengt alle Dimensionen.“ Der Name Horst Müller sei untrennbar verbunden mit dem beeindruckenden Strukturwandel der Kleeblattstadt in den vergangenen 25 Jahren.

Dabei waren die Startbedingungen für den gebürtigen Altdorfer bei seinem Amtsantritt 1998 alles andere als rosig. „Fürth war echt am Tiefpunkt“, erinnert er sich. Grundig-Insolvenz, 14 Prozent Arbeitslosenquote und ein fast brachliegender Innenstadt-Einzelhandel brachte in der Rangliste von 83 deutschen Großstädten einen deprimierenden Platz 82 ein. Sein Credo, um aus dieser Misere zu kommen: aktive Wirtschaftspolitik. Und die betrieb und betreibt er mit Fleiß, Ausdauer, Hartnäckigkeit, Leidenschaft und „einem Talent, mit Menschen umzugehen, wo andere scheitern“, so der OB.

Mit seiner Vision von der Wissenschaftsstadt Fürth wurde die Uferstadt auf dem seit 1997 brachliegenden Grundig-Gelände zum Zentrum für Forschung

und Wissenschaft. Neben Fraunhofer und Neue Materialien siedelten sich ab 2001 Universitätsinstitute, Forschungseinrichtungen und junge, innovative Unternehmen an. Der Grundstein für den 2007 verliehenen Titel „Wissenschaftsstadt“ war gelegt.

Auf einen bunten Branchenmix mit vorwiegend mittelständischen Unternehmen setzte er in den durch den Abzug der US-Armee freigewordenen Konversionsflächen. Die dortigen Gewerbegebiete meldeten schon vor einigen Jahren: „Nichts geht mehr!“ Neue Firmen ließen sich in Fürth nieder, bereits ansässige vergrößerten sich. Erweitert wurde auch das 2001 eröffnete Gewerbe- und Gründerzentrum complex im Gewerbepark Süd. Die Kleeblattstadt kletterte in den bundesweiten Ranglisten bis in die Top Ten vor.

Mitten in diese Aufbruchstimmung platzte die Quelle-Insolvenz 2009. Ein Nackenschlag für Müller, dem darüber hinaus auch der schleichende Niedergang des City Centers große Sorgen bereitete. Die Quelle war nicht mehr zu retten, das „sehr zähe“ Ringen um das Einkaufszentrum war dagegen letztlich von Erfolg gekrönt: Nach umfangreichen Umbaumaßnahmen wurde vor zwei Jahren das Flair eröffnet. Zusammen mit der 2015 eingeweihten Neuen Mitte, dem

Carré Fürther Freiheit und dem Hornschuch-Center gelang so auch die Wiederbelebung der Innenstadt. Fürth präsentiert sich jetzt als lebendige und äußerst vielfältige Einkaufsstadt.

Gegen viele Widerstände konnte der CSU-Politiker im Mai 2019 einen weiteren Erfolg feiern – die Eröffnung des Fürther Marktes in der Rudolf-Breitscheid-Straße. Der Wochenmarkt hat längst Fans aus der gesamten Region und wurde 2020 mit dem Stadtmarketingpreis des Bayerischen Wirtschaftsministers ausgezeichnet. Nicht zu vergessen auch sein Einsatz für den Bau des neuen Hotels an der Stadthalle und den Umzug der Tourist-Information in den neu sanierten Hauptbahnhof.

Am Ende schaue alles immer so einfach aus, doch rückblickend, so der Jubilar, „steckt eine Menge Arbeit dahinter.“ Viel Ausdauer, zahllose Gespräche mit Investoren oder Unternehmen, Informationsreisen in andere Städte, Diskussionen im Stadtrat und vieles mehr seien nötig, um Visionen und Ziele zu verwirklichen. Dabei verweist der 62-Jährige stets auf sein Team im Wirtschaftsreferat – und auf die Zusammenarbeit mit dem OB. „Wir arbeiten sachorientiert für die Stadt, sind beide pragmatisch, und die Chemie stimmt halt einfach“, so Müller. ●

## Vereine können sich Standplatzkarten für Grafflmarkt vorab sichern



Foto: Gansen

Am Freitag, 15., und Samstag, 16. September, lockt der Grafflmarkt Liebhaber skurriler Einrichtungsgegenstände und Trödel wieder in die Altstadt. Für gemeinnützige Vereine steht erneut ein begrenztes Platz-Kontingent zur Verfügung. Maximal zwei Karten pro Verein können von Montag, 7., bis Mittwoch, 16. August, beim Marktamt, Telefon (0911) 974-1284 oder marktamt@fuerth.de unter Nachweis des gemeinnützigen Zwecks formlos beantragt werden. Die Gebühren liegen je nach Standgröße bei 33 bzw. 66 Euro. Der reguläre Vorverkauf für die Grafflmarkt-Platzkarten startet voraussichtlich am Montag, 21. August, 10 Uhr, unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de).

A man in athletic wear running joyfully on a beach, holding a cane. He is shirtless, wearing blue shorts, and has his arms outstretched in a celebratory gesture. The background shows a bright blue sky and a sandy beach. The overall mood is one of health and vitality.

## SPORTFORUM

RÜCKEN- UND  
GESUNDHEITZENTRUM

KNIE / RÜCKEN / SCHULTERN / HÜFTE

## KNOCHEN & GELENKE

**Endlich wieder schmerzfrei bewegen:** Neue effektive Methoden um präzise, schnell und wirksam Muskel, Rücken- und Gelenkschmerzen zu lindern und Arthrose vorzubeugen!

90% aller Gelenk- und Rückenschmerzen haben muskulär, fasziale Ursachen. Die Muskulatur ist abgeschwächt und/oder verkürzt, die Faszien „verklebt“. Beginnen Sie unter Anleitung erfahrener Sporttherapeut/innen mit dem einzigartigen 12-Wochen Programm, unser erfolgreiches und bewährtes Trainingskonzept für Ihren Körper.

**Jetzt anrufen und Platz sichern!**

**Die Teilnahme ist begrenzt: ☎ 0911 778936**

**12 - Wochen  
Programm**

für mehr  
Beweglichkeit, Kraft,  
Wohlbefinden  
und Leichtigkeit



Foto: Jucha

Kino-Chef Christian Ilg, Oberbürgermeister Thomas Jung und Horst Ohlmann von der Kulturstiftung (v.li.) vor dem Babylon-Kino, das nun dauerhaft als Filmtheater erhalten bleibt.

## Auch weiterhin heißt es „Film ab!“ im Babylon-Kino

Nur zufriedene und glückliche Gesichter gab es beim Presse-termin im Babylon-Kino: Die Stadt hat den Gebäudeteil in der Nürnberger Straße über die Kulturstiftung erworben und sichert so dauerhaft den Erhalt des beliebten Kultur- und Kultortes.

Der bisherige Eigentümer habe sich von den Räumen trennen wollen und sei glücklicherweise – mit einem fairen Preis – zuerst an die Stadt herangetreten, berichtete Oberbürgermeister Thomas Jung. Wie auch schon beim Kulturforum, beim Rundfunkmuseum, bei der Musikschule und beim Jüdischen Mu-

seum hat nun die Kulturstiftung Erd- und Untergeschoss in der Nürnberger Straße 3 gekauft und ist die neue Eigentümerin des Filmtheaters. Die Stadt, so hat es der Stadtrat beschlossen, unterstützt finanziell, falls der Stiftung bei der Rückzahlung des Darlehens und den Instandhaltungs-Kosten ein Defizit entstehen sollte, erläuterte Jung. Mit maximal 20 000 Euro pro Jahr würde das den kommunalen Haushalt belasten.

Horst Ohlmann als Vertreter der Kulturstiftung versicherte: „Wenn Geld übrig ist, soll es der Kultur wieder zugutekommen.“ Schließlich agiere die Stiftung nicht wie ein klassischer Investor.

Auch Kino-Betreiber Christian Ilg zeigte sich glücklich und erleichtert: „Das nimmt nach den harten Pandemie-Jahren deutlich Druck heraus.“ Schon bald möchte er sich mit den Verantwortlichen überlegen, welche Maßnahmen demnächst anstehen. Als Stichpunkte nannte er Barrierefreiheit, den Umbau der Toiletten und weitere Modernisierungen.

Mit dem Kauf werde der Kulturstandort Fürth gestärkt, betonte OB Jung. Es sei aber auch als Zeichen der Dankbarkeit gegenüber Ilg zu bewerten, „denn mit dem Babylon, dem Open-Air-Kino und auch dem Milchhäusle belebt und bereichert er die Kleeblattstadt enorm.“ ●

## OB Thomas Jung im Amt bestätigt

Bei der diesjährigen Vollversammlung des **Bayerischen Städtetags** in Erlangen wurde Oberbürgermeister Thomas Jung als erster stellvertretender Vorsitzender in seinem Amt bestä-

tigt. Vorsitzender des Verbands, der die Interessen der Städte und Landkreise gegenüber Landtag und Staatsregierung vertritt, bleibt der Straubinger Oberbürgermeister Markus Pan-

nermayr; wieder gewählt wurde auch der zweite stellvertretende Vorsitzende Markus Loth, Erster Bürgermeister aus Weilheim. ●

AUS DEN DIENSTSTELLEN

**ALT NEU** Welchen Führerschein haben Sie und wann muss er umgetauscht werden?

**Geburtsjahr\***

- 1965 - 1970: Antrag ab 2023, Umtausch bis 19. Januar 2024
- ab 1971: Antrag ab 2024, Umtausch bis 2025
- vor 1953: Antrag ab 2032, Umtausch bis 2033

**Rosa Papierführerschein  
Grauer Papierführerschein  
DDR-Führerschein**

\*unbefristete Kartenführerscheine (ausgestellt 01.01.1999 - 18.01.2013) müssen erst nach den Papierführerscheinen (ab 2025) getauscht werden. Sie werden hierzu gesondert informiert.

**SIE SIND IM STADTGEBIET FÜRTH GEMELDET?** Ihre zuständige Stelle: **Stadt Fürth Straßenverkehrsamt**, Schwabacher Straße 170

**WELCHE UNTERLAGEN BENÖTIGEN SIE ZUR ANTRAGSTELLUNG?**

- gültiger **Bundspersonalausweis/Reisepass**
- aktuelles **biometrisches Lichtbild** (35 x 45 mm)
- aktueller **Führerschein**
- (**Karteikartenabschrift** der ausstellenden Behörde über die damals erteilten Fahrerlaubnisklassen; **nur wenn die ausstellende Behörde nicht die Stadt Fürth war**)

Sie erhalten ein neues Führerscheindokument in Scheckkartenformat, befristet auf 15 Jahre.

Antragstellung persönlich im Straßenverkehrsamt mit Wartemarke (ab sofort entfällt die Terminvereinbarung). Oder vollständig online.

## Planungsrechtliche Beratung eingeschränkt

Die planungsrechtliche Beratung von Bauherren und Entwurfsverfassern durch das Stadtplanungsamt der Stadt Fürth ist in der Ferienzeit vom **31. Juli bis 11. September** nur eingeschränkt möglich. ●

## Ausnahmegenehmigungen für Grafflmarkt und Michaelis-Kirchweih

Am Freitag, 15., und Samstag, 16. September, findet der Grafflmarkt im Bereich Gustavstraße, Marktplatz sowie Waagstraße und -platz statt. Anlieger dürfen das **Grafflmarkt-Gebiet** befahren, wenn sie im Besitz einer gültigen Ausnahmegenehmigung sind, die im Straßenverkehrsamt per Mail an [transport@fuerth.de](mailto:transport@fuerth.de) beantragt werden kann. Zufahrtsberechtigungen für das **Michaelis-Kirchweih-Gelände** können ebenfalls bereits ab sofort über oben genannte Mailadresse beantragt werden. ●

## Arbeiten im Bereich der Würzburger Straße

Nach Fertigstellung der Bernbacher Straße geht es nun mit der Sanierung und Neugestaltung der Würzburger Straße weiter. Los geht es ab **Montag**,

**14. August**, mit Kabelverlegungsarbeiten in der Geißäckerstraße zwischen Würzburger Straße und Moosweg. Der Bereich ist für den Durchgangsverkehr ab Anfang

September gesperrt, eine Umleitung vor Ort ausgeschildert. Alle weiteren Infos unter [www.fuerth.de/verkehr](http://www.fuerth.de/verkehr). ●

## Geschicklichkeitsturnier des ACV Fürth

Im Juli fand wieder das PKW-Geschicklichkeitsturnier des ACV Fürth statt. Dabei erreichten bei den Herren Michael Sanftenberg

den ersten, Klaus Scharnagel den zweiten, Sascha Hautzinger den dritten und Helmut Herrmann den vierten Platz. Bei den

Damen siegte Simone Wagler vor Michelle Hautzinger, gefolgt von Alexandra Behr und Julia Sanftenberg. ●

### RADFAHREN

## Fürther Fahrradstadtplan in neuem Format

Die Neuauflage des aktualisierten Fürther Fahrradstadtplans durch das städtische Baureferat ist ab sofort in der Tourist-Information Fürth sowie im lokalen Buchhandel erhältlich. Das neue und vor allem kompaktere Format passt nun auch in jede Hosentasche und ist ein idealer Begleiter für Fahrradtouren in und um Fürth. In den vergangenen Jahren hat sich einiges zum Thema Radverkehr in der Kleeblattstadt getan. Im neuen Plan finden sich unter anderem die Fahrradstraße in der Dambacher Straße, die drei Fahrrad-Servicestationen sowie die neuen Zählsäulen, die den vorbeikommenden Radverkehr an drei Standorten in Fürth

messen. Neben infrastrukturellen Neuerungen gibt es auch weitere digitale Angebote für Fahrradfahrende in und um Fürth. Zum Beispiel stehen nun Radtouren auch auf dem Routenplaner „Komoot“ sowie der städtischen Webseite zur digitalen Navigation zur Verfügung. Außerdem ist der Fahrradstadtplan online im Geoportal der Stadt veröffentlicht. Passend dazu entwickelte die Stadt zusätzlich eine digitale Route innerhalb der „Wo ist Gustav“-App, bei der Interessierte eine spannende Fahrrad-Schnitzeljagd durch Fürth unternehmen können. ●



Gemeinsam stark für die Region

WBG Fürth  
Wohnungsbau-Gesellschaft  
der Stadt Fürth

WBG Fürth  
Wohnungsbau-Gesellschaft  
der Stadt Fürth

WohnFürth  
Wohnungsbau-Gesellschaft  
der Stadt Fürth

Soziales Wohnen  
FÜRTH

König Ludwig III. und Königin Marie Therese  
GOLDENE HOCHZEITSSTIFTUNG

WBG Fürth  
Land

[www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)



Foto: IHK-Nürnberg für Mittelfranken

Bei der Verleihung des IHK-Gründerpreises Mittelfranken 2023 an die Sciprios GmbH: Der Nürnberger Stadtrat Gerhard Groh, Unternehmenspaar und Jury-Mitglied Johannes Lehmann, IHK-Gründungsexpertin Yvonne Stolpmann, Tobias Stubhan, Horst Müller und Armin Zitzmann (v.li.).

## IHK-Gründerpreis geht nach Fürth

**A**uch dieses Jahr hatten wieder junge Unternehmen aus Mittelfranken die Möglichkeit, sich mit ihren innovativen Ideen und erfolgreichen Geschäftsmodellen einer Expertenjury zu präsentieren, um eine Chance auf den IHK-Gründerpreis zu erhalten. Aus insgesamt 46 Bewerbun-

gen wurde die Fürther Firma SCIPRIOS (Science of Printing of Semiconductors) unter die drei Bestplatzierten und damit zum Sieger gekürt. Wirtschaftsreferent Horst Müller und IHK-Präsident Armin Zitzmann übergaben den mit 10 000 Euro dotierten Preis an Geschäftsführer Tobias Stubhan. Das Unternehmen wurde 2018 gegründet und ent-

wickelt Anlagen für Forschungs- und Entwicklungsanwendungen wie beispielsweise Photovoltaik, Batterien, Brennstoffzellen oder funktionale Folien.

Die Stadt Fürth freut sich über das erfolgreiche Unternehmen und gratuliert der Geschäftsführung und dem Team von SCIPRIOS zum IHK-Gründerpreis 2023. ●

### SPARKASSE

## Leistungsstarke Debitkarte löst Maestro ab

**S**eit Juli werden keine neuen Maestro-Karten mehr ausgegeben. Über 80 Prozent der im Umlauf befindlichen Sparkassen-Cards sind aktuell mit dem Debitzahlverfahren „Maestro“ ausgestattet. Damit ist nun jedoch Schluss: Mastercard International lässt das System auslaufen. Bestehende Karten mit Maest-

ro-Funktion können bis zum Ablaufdatum genutzt werden. Sukzessive werden die Karten durch die Debit-Mastercard (DMC) ersetzt – mit einer funktional höherwertigen Ausstattung. Neben der gewohnten Direktverbuchung am Girokonto kann damit sowohl im Ausland als auch im Internet sowie per Smartphone bezahlt werden. Vor allem im außereuropäi-

schen Ausland stehen deutlich mehr Akzeptanzstellen zur Verfügung. Als eine der ersten deutschen Sparkassen hat die Sparkasse Fürth bereits im April 2021 diese Karte zusätzlich ins Portfolio aufgenommen. Jetzt erhalten alle Kundinnen und Kunden mit Ablauf der alten „Maestro-Karten“ automatisch die neue Sparkassen-Card DMC als Folgekarte. ●

## Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird das zu Verlust gegangene Sparkassenbuch, **Sparkonto Nummer**

**3240305908**, der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem

zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ●

## Stadt unterstützt Azubi-Aktion für das Maler- und Lackiererhandwerk



Foto: Agentur Kontext

Eine große und eine kleine Kehrmaschine der Stadt Fürth fahren Werbung für eine Ausbildung im Bereich Maler- und Lackierer. Die Stadt unterstützt damit das Handwerk auf der Suche nach jungen qualifizierten Menschen. OB Thomas Jung (2.v.r.), der stellvertretende Landesinnungsmeister Christopher Appis (2.v.l.) und zwei Kollegen der Straßenreinigung präsentierten die Kampagne vor dem Rathaus. Infos zur Ausbildung im Maler- und Lackiererhandwerk finden Interessierte unter [www.farbe-bayern.de](http://www.farbe-bayern.de).

## Beratungstag der Aktivsenioren

Die Aktivsenioren Bayern bieten ehrenamtlich am **Dienstag, 5. September, 14 bis 17 Uhr**, wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrahaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an.

Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs- und Finanzierungsfragen, Rechnungswesen und Organisation, den Gebieten Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing und Design, digitale Transformation, Existenzgründung (Businessplan), Existenzhaltung und Existenzschwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine

Rechts- und Steuerberatung. Sie geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritisch und konstruktive Hinweise und Empfehlungen.

Termine und weitere Informationen gibt es beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.



Arche aktiv! - Markt



Fürth  
Bislohe

**Gutes bewahren.  
Neu entdecken.**

Industriestraße 14,  
90765 Fürth

Telefon 0911 / 90 73 2 - 0

Unsere Öffnungszeiten  
Mo - Fr: 09:00 - 19:00 Uhr  
Sa: 09:00 - 18:00 Uhr



Träger: Werkschiffzentrum Vetschbrunn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Foto: TI Fürth, Kerstin Nussbächer



Sehr zur Freude der scheidenden Leiterin Eike Söhnlein (Mitte) konnte die TI noch während ihrer Amtszeit in die repräsentativen Räume im Fürther Hauptbahnhof einziehen. Auch ihre Nachfolger – Kathrin Kreß und Stefan Heidelberger – sind mit der neuen Adresse mehr als zufrieden.

## Tourist-Information mit neuer Leitung

Seit 1995 war Eike Söhnlein zuständig für die Tourist-Information (TI) Fürth, jetzt geht die langjährige Leiterin in den Ruhestand.

Eines ihrer Herzensprojekte waren beispielsweise die Stadtführungen, die sie maßgeblich mit entwickelt hat und für die sie mehrere Aus-

bildungsrunden organisierte. Heute umfasst das Programm an die 50 verschiedenen Themenführungen.

Unter Söhnleins Regie entwickelte die TI zahlreiche kreative Projekte für Gäste und Einheimische und sorgte so dafür, dass die Kleeblattstadt mehr und mehr auch als attraktives Tourismusziel wahrgenommen wird.

Die Leitung übernimmt nun Kathrin Kreß, die bereits seit 2018 als Söhnleins Stellvertreterin in der TI tätig ist. Sie ist seit zehn Jahren im fränkischen Tourismus zuhause, kennt Stadt und Region und ist mit Fachverbänden und Leistungsträgern bestens vernetzt. Als ihr Stellvertreter fungiert Stefan Heidelberger. ●

## Neue Stadtführerinnen und Stadtführer gesucht

Die Ausbildung startet im September.

Nach 2008 und 2017 fällt im September 2023 der Startschuss für die dritte Ausbildungs-offensive, die die Tourist-Information (TI) zusammen mit der Volkshochschule Fürth (vhs), den Museen der Stadt und dem Gästeführerverein organisiert. Auf eine Informationsveranstaltung folgen zwei Semester in Theorie und Praxis.

Bei der Veranstaltung am **Montag, 25. September**, stellt die TI zusammen mit dem Dozenten-Team die Ausbildungsinhalte vor. Danach haben die potentiellen Gästeführerinnen und -führer die Gelegenheit, sich kurz zu präsentieren. Das Fachgremium wählt nach der Veranstaltung aus, wer die Kurse des Theoriesemesters besuchen darf.

Eine Anmeldung bei der vhs

zur Informationsveranstaltung (Kursnummer 232-11100) ist online möglich. Ansprechpartnerin für die Stadtführerausbildung bei der Tourist-Information ist Sophie Rüth (Telefon: 974- 3506, E-Mail: [sophie.rueth@fuerth.de](mailto:sophie.rueth@fuerth.de)).

Weitere Informationen unter [www.tourismus-fuerth.de](http://www.tourismus-fuerth.de). ●

## Der Oberbürgermeister gratuliert...

...dem Unternehmen „**N.A.H Suppen & Saucen**“ von Sven Turbanisch. Der kreative Fürther ist gelernter Koch und produziert vegane Suppen, Eintöpfe und Saucen, die er an seine Kundinnen und Kunden im Großraum ausliefert. Seine Produkte sind saisonal und bestehen aus regional erzeugten Lebensmitteln sowie gerettetem Gemüse. Getreu seiner Phi-

losophie „regional, weniger Abfall, haltbar und voller Geschmack“ nutzt er die Leerlaufzeiten in der Küche des „Grüner Brauhaus“ und kocht somit ressourcenschonender. Die Mindestabnahme einer Bestellung liegt bei zwölf Gläsern. Weitere Informationen zu dem originellen Konzept unter [www.nahsuppen-saucen.de](http://www.nahsuppen-saucen.de)

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/76 11 26  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/76 33 26

### ANZEIGE

## Ü-Tüpfelchen: Grenzenlose Phantasie – Bunte Bauklötzchen-Welt

Weitere  
Geschäfte auf  
Instagram unter  
[@geheimtipp\\_fuerth](https://www.instagram.com/geheimtipp_fuerth)



Fotos: Vivian Gleiß

**L**EGO ist weit mehr als nur ein Zeitvertreib für Kinder – auch unter Erwachsenen finden sich zahlreiche Enthusiasten der bunten Kunststoffbausteine. Bei Kleeblatt Bricks in der Alexanderstraße 19 bringt Inhaber Christian Haas nun mit seinem Fachgeschäft seit Neustem die Augen von Groß und Klein zum Leuchten: Sein ausgewogenes Angebot aus einzelnen Figuren, Sets, ge-

brauchtem sowie neuem Spielzeug der Kult-Marke bringt die Phantasie aller Baumeisterinnen und Baumeister auf Hochtouren. Die unendlichen Möglichkeiten, die die kreativen Klötzchen bieten, spiegeln sich in der Ladeneinrichtung wider – Entdecken und Träumen sind im Ladenbesuch bereits enthalten. Weitere Infos im Netz unter [www.kleeblattbricks.de](http://www.kleeblattbricks.de) oder auf instagram via [@geheimtipp\\_fuerth](https://www.instagram.com/geheimtipp_fuerth)



SPRECHZEITEN



# Sprechzeiten

**Fachstelle:**

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs), Alexanderstraße 9 (1. OG), ist **dienstags von 9 bis 12 Uhr** sowie **donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Termine können unter Telefon 974-17 85 auch außerhalb dieser Zeiten vereinbart werden.

**Seniorenrat:**

Das Büro des Seniorenrats, Königstraße 86, bleibt vom **1. August bis 4. September** geschlossen. Der eingehende Mail-Verkehr wird nur spora-

disch abgearbeitet. In dringenden Fällen können die Kolleginnen in der fübs kontaktiert werden.

**Behindertenrat:**

Der Behindertenrat der Stadt Fürth macht von **21. August bis 4. September** Sommerpause, das Büro in der Hirschenstraße 2a ist in dieser Zeit nicht besetzt. Ab Dienstag, 5. September, ändern sich die Öffnungszeiten, dann ist das Büro dienstags von 10.30 bis 12.30 Uhr für den Publikumsverkehr geöffnet. Zusätzlich bietet die Vorsitzende jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat eine Sprechzeit von 17 bis 19

Uhr an. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). Während der Sprechzeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Termin für ein Gespräch vereinbart werden.

**Pflegestützpunkt Fürth:**

Der Pflegestützpunkt Fürth, Alexanderstraße 9 (1. OG), berät in allen Fragen rund um das Thema Pflege. Persönliche oder telefonische Vorsprache ist während der Öffnungszeiten von Montag bis Freitag jeweils von 9 bis 12 Uhr sowie Montag von 14 bis 18 Uhr möglich. Außerhalb dieser Zeiten können Termine nach Absprache vereinbart werden. Kontakt unter Telefon 974-30 32 und -30 33 oder per E-Mail an [pflegestuetzpunkt@fuerth.de](mailto:pflegestuetzpunkt@fuerth.de). Stundenweise sind an jedem zweiten Montag in der ungeraden Kalenderwoche der Bezirk Mittelfranken von 9 bis 12 Uhr und die Fachstelle für pflegende Angehörige der Diakonie Fürth von 14 bis 16 Uhr für Beratungen im Pflegestützpunkt anwesend. ●

Stad Fürth

GESTALT steht für:  
**Gehen,  
 Spielen  
 & Tanzen**

Als  
**Lebenslange  
 Tätigkeiten**

**KURSLEITUNG  
 für Seniorenkurse  
 gesucht!**

Bei Fragen oder Interesse gerne melden beim  
 Amt für Sport und  
 Gesundheitsförderung  
 der Stadt Fürth  
 Elena Sophia Hillen  
 Tel.: 0911/974-1907  
[gestalt@fuerth.de](mailto:gestalt@fuerth.de)  
[www.fuerth.de/gestalt](http://www.fuerth.de/gestalt)

FAU, DSS, GESTALT

## SENIORINNEN UND SENIOREN

## Veranstaltungen 60+

### Gemeinsames Singen im Sommer

Am **Dienstag, 22. August, 14 Uhr**, in der Kirche Maria Magdalena können Interessierte aus dem Stadtgebiet unter der Leitung von Werner Bloß gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern des Sofienheims Sommer-, Wander- und Volkslieder singen. **Anmeldung** bei der fübs unter Telefon 974-1785.

### Plauderbänke werden eingeweicht

Für das Stadtgebiet wurden Plauderbänke angeschafft. Sie können von allen genutzt werden, die Interesse an Gesprächen haben. Im Südstadtpark (an der Fronmüllerstraße beim Sofienheim) und in der

Friedensanlage (unterhalb des Friedhof-Parkplatzes) werden die Plauderbänke bei Kaffee, Gebäck und anregender Unterhaltung gemeinsam mit Mitarbeiterinnen der fübs und der GesundheitsregionPlus am **Mittwoch, 6. September, von 15 bis 18 Uhr** eingeführt. Unterstützt werden sie dabei vom Sofienheim der Diakonie und von der Friedhofs-Café-Gruppe des Freiwilligenzentrums.

### Fürther Demenztage im September und Oktober

Vom 15. bis 24. September findet die 4. Bayerische Demenzwoche statt. Die Kleeblattstadt beteiligt sich mit den Fürther Demenztagen mit unterschiedlichen Angeboten im Zeitraum vom

6. September bis 18. Oktober. Der Flyer dazu ist unter anderem bei der fübs erhältlich.

### Friedhofskultur im Wandel – Führung

Friedhöfe entwickelten sich im 19. Jahrhundert zu Orten der Gedächtniskultur und wurden zu parkähnlichen Anlagen. Auf dem Weg entlang der Gräber auf dem Fürther Friedhof in der Erlanger Straße gibt es **am Mittwoch, 13. September, von 14 bis 15.30 Uhr** Interessantes über die Kunststile und über die hier begrabenen bekannten Fürther Familien. Kosten: zwei Euro. **Anmeldung ab Montag, 14. August, bei der fübs.** ●

## Jubiläumsquiz der fübs für Seniorinnen und Senioren:

### 13. Frage:

In dieser Ausgabe wollen wir Ihnen mal eine ganz andere Art von Rätsel stellen. Wir suchen einen Gegenstand, der von unserer Fachstelle in Zusammenarbeit mit dem Seniorenrat und dem Behindertenrat entwickelt wurde.

**Wer bin ich? Ich kann dir immer sagen, wo du dich gerade befindest. Wenn du einen Ort suchst, zeige ich dir den richtigen Weg. Ich bin leicht zu öffnen und zu schließen. Um sich besser auf mir orientieren zu können, habe ich ein kleines Heft an meiner Seite.**

Die Lösungen können unter der Angabe des vollständigen Namens, der Telefonnummer und Postleitzahl entweder per Mail an [fachstelle-fuebs@fu-erth.de](mailto:fachstelle-fuebs@fu-erth.de) geschickt oder telefonisch unter 974-1785 durchgegeben werden.

IN  
FÜ 

Ihre nächste INFÜ erscheint  
am 13. September 2023

Anzeigenbuchungsschluss ist der 04.09.  
Druckunterlagenchluss 05.09.

Für alle Fragen und Buchungen können Sie sich gerne telefonisch oder per E-Mail an uns wenden.

Sabine Gößelein

Tel.: 0911-9764079-55  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

## GESELLSCHAFT

## FZF sucht neue Sprachpatenschaften

**W**er in Fürth lebt und deutsch lernen will, braucht viel Übung. Das geht am besten mit einer Sprachpatenschaft. Das Freiwilligen-Zentrum Fürth (FZF) sucht dafür Freiwillige, die Interesse an Menschen aus anderen Kulturen haben, geduldig, zuverlässig und kommunikativ sind. Die Tan-

dems treffen sich nach individueller Absprache. Die FZF-Projektleitung begleitet das Kennenlernen, betreut bei allen Bedarfen und organisiert Fortbildungen. Darüber hinaus haben die Tandems die Möglichkeit, bei den monatlichen Kochabenden des „Sprachmenüs“ miteinander Zeit zu verbringen und weitere Sprach-

paare kennenzulernen. Die Freiwilligen sind bei ihrem Engagement haftpflicht- und unfallversichert.

**Kontakt:** FZF, Theresa Hämmerl, Theresienstraße 3, Telefon (0176) 17 89 07 80, Mail an haemmerl@iska-nuernberg.de, www.iska-nuernberg.de/fzf. ●



## KINDER UND JUGEND



Foto: Gaßner

Einsatzbereit in 30 Minuten: „Mobile Kita“-Kordinatorin Anna Zharko, Bürgermeister Markus Braun, Andrea Möhringer von der Stiftung Kinderförderung von Playmobil und Tobias Thiem, Leiter des Amtes für Kindertagesbetreuung und Ganztagschule (v. li.), freuen sich, dass mit dem Fahrzeug noch mehr Kinder und Familien erreicht werden können.

## Mobile Kita wird noch mobiler

**D**ie Stiftung Kinderförderung von Playmobil hat erneut Mittel für die „mobile Kita“ zur Verfügung gestellt. So erhält das Amt für Kindertagesbetreuung und Ganztagschule für das Projekt „Kita-Einstieg“ ein speziell bestücktes Fahrzeug, das dank pfiffiger Möbel eine kleine Kindertageseinrichtung zu Einsatzorten fahren kann und so direkt zu Kindern bringt.

Die Ausstattung umfasst auch eine Vielzahl von ausgefallenen Spiel- und Bastelutensilien und aufbaubaren Außenspielgeräten.

Das bunt beklebte Auto ermöglicht es, Kinder und Familien an verschiedenen Standorten im Stadtgebiet zu erreichen, die bisher keinen Zugang zu einer regulären Kindertagesbetreuung hatten. Die spielerischen Aktivitäten vor Ort, begleitet von pädagogischem Fachpersonal, sol-

len den Kindern Freude bereiten und gleichzeitig ihre Entwicklung unterstützen. Zudem steht die Heranführung an die deutsche Sprache im Vordergrund. Während die Kinder in der „mobilen Kita“ spielen, singen oder gestalten, erhalten die Eltern Beratung und Informationen zu den verschiedenen Möglichkeiten der vorschulischen Bildung und zum Anmeldeverfahren. ●



Voller Stolz präsentieren die 15 Mädchen und ein Junge ihre Urkunden. Bürgermeister Markus Braun (re.) sowie Michael Bischoff (Caritas), Christian Hoffmann (AWO), Claudia Banea (AWO) sowie HLG-Lehrerin Christine Reuter (hinten v.li.) lobten deren „vorbildliches Engagement“.

## Kleine Belohnung für großes Engagement

Nach dreijähriger Pause waren in diesem Jahr wieder Fürther Schülerinnen und Schüler des Helene-Lange-Gymnasiums und der Hans-Böckler-Schule mit ihren Spendenbüchsen unterwegs, um für das Müttergenesungswerk zu

sammeln. Am Ende kamen 1370 Euro zusammen.

„Euer ehrenamtlicher Einsatz für den guten Zweck kann nicht hoch genug geschätzt werden“, dankte Bürgermeister Markus Braun den Sammlerinnen und Sammlern, von denen die zehn besten Paare im Sitzungssaal des Rathauses mit Urkunde

**Fürther Schülerinnen und Schüler sammelten nach dreijähriger Pause wieder für das Müttergenesungswerk.**

und einem kleinen Präsent ausgezeichnet wurden.

Besonders voll waren mit knapp 380 Euro die Büchsen von Nina Pankau und Elena Wiegand aus der sechsten Klasse des Helene-Lange-Gymnasiums, das auch das Gros der Sammelpaare stellte. ●

## Angebote der Fürther Stadtteilnetzwerke



### Hard

Das Stadtteilnetzwerk Hard bietet folgende Veranstaltungen an:

#### **Fürth bewegt**

Herzliche Einladung zu den kostenlosen Bewegungskursen von Fürth bewegt im Eichenwäldchen, immer **donnerstags um 9 Uhr**. Nächste Termine: 7. und 14. September. Nähere Infos unter [www.fuerth-bewegt.de](http://www.fuerth-bewegt.de)

#### **Austausch für Alleinerziehende**

Erziehen Sie Ihr Kind alleine und möchten gerne einmal im Monat einen entspannten Nachmittag verbringen? Der offene Treff für Alleinerziehende, das **Café**

**Herz und Seele**, findet wieder am **3. September** ab 15 Uhr im Jugendhaus Hardhöhe statt. Für Verpflegung (gegen Spende) und Kinderbetreuung ist gesorgt. Immer am ersten Sonntag im Monat, jede/r ist willkommen!

#### **Kaffee & Klatsch**

Beim monatlich stattfindenden, nachbarschaftlichen Kaffeeklatsch am **Dienstag, 12. September**, stehen Kuchen, Kaffee und Tee **ab 14.30 Uhr** auf dem Tisch, einfach im Stadtteilbüro vorbeikommen.

#### **Sommerpause**

Die offenen Sprechstunden entfallen wegen Urlaub von Montag, 18. September, bis Dienstag, 10. Oktober.

**Kontakt:** Koordiniertes Stadtteilnetzwerk Hard, Komotauer Straße 32, 90766 Fürth, Telefon 80 19 19 93 oder (0176) 45 54 42 35, [stadtteilnetzwerk-hard@diakonie-fuerth.de](mailto:stadtteilnetzwerk-hard@diakonie-fuerth.de). Öffnungszeiten: Montag 13 bis 16 Uhr und Donnerstag 10 bis 12 Uhr. ●

## Geprüfter Radlernachwuchs



Foto: Gaßner

Die Klasse 4c der Grundschule Seeackerstraße hat bei der praktischen Fahrradprüfung, die zum Abschluss des verkehrserzieherischen Unterrichts in der Grundschule auf dem Lehrplan steht, 35,68 von 40 möglichen Punkten erreicht und damit das Top-Ergebnis unter den teilnehmenden Schulen erzielt. Insgesamt 50 Klassen der vierten Jahrgangsstufe in Fürth bekamen von den Verkehrserziehern der Polizeiinspektion Fürth, Jürgen Berthold und Volkmar Paulus, wichtige und hilfreiche Tipps, wie sie sich im Straßenverkehr richtig verhalten. Nach vier Übungseinheiten mussten die 989 Mädchen und Buben abschließend eine Theorie- und Praxisprüfung absolvieren. Neben dem begehrten Wanderpokal überreichten Bürgermeister Markus Braun sowie Christopher Eberle, stellvertretender Leiter der Polizeiinspektion Fürth, und Verkehrssachbearbeiter Christian Daßler den Gewinnerinnen und Gewinnern jeweils eine Siegermedaille. Für die Klassenkasse gab es 100 Euro oben drauf.



Foto: Gaßner

Hanna Cahill überreichte Oberbürgermeister Thomas Jung die gesammelten Unterschriften sowie die zahlreichen Kinderzeichnungen.

## Weniger Gedränge an den Spielgeräten

Stadeln zählt zu einem begehrten Stadtteil, der gerade bei Familien als Wohnort hoch im Kurs steht und dessen Einwohnerzahl stetig wächst. Um die Lebensqualität – gerade der Jüngsten – zu verbessern, hat sich die Initiative „Spielplatz für(th) Stadeln“ gegründet, die sich für den Ausbau des Spielplatzes an der Hans-

Sachs-Straße einsetzt. Auf dem 813 Quadratmeter großen Areal, das aktuell etwa zu zwei Dritteln mit Spielgeräten ausgestattet ist, soll nach ihrem Wunsch das Angebot ausgebaut werden. Mit ihrem Vorschlag stieß die Gruppe bei Oberbürgermeister Thomas Jung auf offene Ohren, als er von Mitinitiatorin Hanna Cahill eine Liste mit 410 Bürger-

Unterschriften für die Erweiterung in Empfang nahm. Was sich die Mädchen und Jungen konkret an Spielmöglichkeiten wünschen, steht auch schon fest: In über 100 Zeichnungen haben die Kinder der naheliegenden Hans-Sachs-Schule ihre Ideen konkret zu Papier gebracht. Wie und welche Vorschläge umgesetzt werden können, soll nun das städtische Grünflächenamt prüfen. ●

Voller Vorfreude auf die künftige, topmoderne Rollsporthalle sind Christian Karl, OB Thomas Jung, Stifter Carl Friedrich Eckart, Sebastian Fischer und der Referent für Soziales, Jugend und Kultur, Benedikt Döhla (v.li.).



Foto: Ebersberger

## Rollsport-Spaß bei Wind und Wetter

**Auf der Hardhöhe entsteht dank einer großzügigen Spende der Carl-Friedrich-Eckart-Stiftung eine moderne und barrierefreie Rollsporthalle für alle Altersklassen.**

Schon seit längerem monierten junge Fürtherinnen und Fürther immer wieder das Fehlen einer wetterunabhängigen, ganzjährig nutzbaren Rollsporthalle für BMX, Skateboards, Scooter oder Inliner in der Kleeblattstadt. Nunmehr wird diese Lücke geschlossen. Dank einer großzügigen Spende der Carl-Friedrich-Eckart-Stiftung wird eine Halle in der Wehlauerstraße 48 entsprechend umgebaut.

In der rund 1300 Quadratmeter großen ehemaligen Lagerhalle werden Wandverkleidung, Beleuchtung und Teile des Bodens ausgebessert beziehungsweise erneuert. Geplant ist auch eine Zuschauertribüne. Darüber hinaus, verrät Sebastian Fischer, Leiter der Abteilung Jugendarbeit des Amtes für Kinder, Jugendliche und Familien, soll die Halle so gestaltet werden, dass auch Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer sowie Sehbehinderte den Parcours nutzen können.

Auch das dazugehörige einstöckige Bürogebäude wird entsprechend barrierefrei und unter Berücksichtigung der Brandschutzauflagen saniert. Des Weiteren soll die Außenfassade der Halle mit einem eigens kreierten Farbkonzept und Graffiti-Flächen optisch aufgewertet werden. Ein Lärmschutzkonzept ist bereits erstellt.

Eng an Fischers Seite ist Chris-

tian Karl, Vorsitzender des Vereins „Skate Hub“, der bei der Planung und später auch beim Betrieb der Halle mit der städtischen Jugendarbeit kooperiert. Beide sehen in dem neuen Skaterpark mehr als nur eine reine Sportstätte. Vielmehr soll er zu einem kreativen Szene- und Freizeittreff für alle Altersklassen werden mit Workshops, Ferienprogramm und verschiedensten Veranstaltungen.

Die beiden seien auch ein Grund, „warum wir das Projekt unterstützen“, erklärt Carl Friedrich Eckart, der „großes Vertrauen“ in das Skater-Duo hat. Schon vor zehn Jahren hat Eckart den Bau des Skater-Parks an der Julius-Hirsch-Halle mit einer 200 000 Euro-Spende ermöglicht. „Wir wiederholen, was schon einmal erfolgreich war“, so der Mäzen. Auch Oberbürgermeister Tho-

mas Jung hofft, dass die neue Halle ebenso eine Erfolgsgeschichte schreibt wie der Park am Schießanger und dankte in diesem Zusammenhang der „außergewöhnlichen Stifter-Persönlichkeit“ Carl Friedrich Eckart für seine erneute Unterstützung. Die Frage, wie hoch denn diesmal die Zuwendung sei, beantwortete der Unternehmer augenzwinkernd: „Es ist auf alle Fälle keine Kleinigkeit.“ Derzeit sind rund

360 000 Euro für den Umbau veranschlagt, der Großteil ist durch die Spende der Stiftung gedeckt.

Die Fertigstellung der topmodernen Skaterhalle, die eine der größten Süddeutschlands werden soll, ist für Herbst 2024 geplant. ●

91448  
EMSKIRCHEN  
WALDSTR. 15  
TELEFON  
09104 575  
www.  
speer-info.de

HOLZ SPEER ELEMENTE METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

**BALKONGELÄNDER**  
aus ■ Aluminium ■ Edelstahl

*Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.*



## SPENDEN

## Moderne Ausbildung dank Spenden



Foto: privat

Dank der großzügigen Unterstützung durch die Manfred Roth Stiftung, die bereits vor einigen Jahren eine Spende in Höhe von 10 000 Euro übergab, haben die Schülerinnen und Schülern der Ludwig-Erhard-Schule (LES) die modernste technische Ausstattung für ein Fotolabor. Doch damit nicht genug: Erneut unterstützte die Stiftung die LES mit 4000 Euro. Damit wird ein Multi-Methoden-Raum eingerichtet, in dem das soziale Lernen der Auszubildenden im Einzelhandel im Vordergrund steht. Bei der Scheckübergabe freuten sich Abteilungsleiter IT & E-Commerce Ernst Rech, Bereichsleiter für Aus- und Fortbildung Benedikt Lippmann, Verkaufsleiter Werner Remberger, Schulleiterin Christina Müller, Niederlassungsleiter Christoph Hegen, Bürgermeister Markus Braun, stellvertretender Schulleiter Markus Münchmeier (v.li.) sowie seitlich im Bild Schülerinnen und Schüler der LES.

## Finanzspritze für VHS Die Tafel bedacht



Foto: Michaela Schmidt, VHS

Felice Balletta (re.), Leiter der Volkshochschule Fürth (VHS) durfte sich über einen Spendenscheck in Höhe von 9000 Euro von Andrea Heilmaier, Vorsitzende des Fördervereins Haus der Volkshochschule (2.v.re.), und Iris Ronge, zweite Vorsitzende des Fördervereins (2.v.li.), im Beisein von Bürgermeister Markus Braun (li.) freuen. Die Spenden helfen, die Ausstattung in der VHS kontinuierlich zu verbessern. Damit sollen unter anderem ein E-Piano, zwei interaktive Displays, zwei Nähmaschinen und ein Moderationskoffer angeschafft werden.



Foto: Fürther Tafel e.V.

Der Fürther Tafel, mit Vorstand Günther Neumann (li.), erhielt von der Stiftung der Familie Schreier, vertreten durch Jochen Schreier (re.), eine Spende mit haltbaren Lebensmitteln im Wert von 5000 Euro. Diese kam zum richtigen Zeitpunkt, da die Tafel immer weniger Nahrungsgüter von einschlägigen Lebensmittelgeschäften bekommt, die Anzahl der Hilfebedürftigen aber immer höher wird.

Markus Algner (li.) von der Stiftung Freimaurerloge, Martha Dorr und Andrea Remberg-Selonke (re.) vom Lions Club zeigten sich von der Umsetzung ihrer Spenden ebenso beeindruckt wie von der organisatorischen Arbeit in der Flüchtlingsunterkunft. Mit ihnen freuten sich Sozialreferent Benedikt Döhla (2.v.re.) und Richard Linz.

Foto: Ebersberger



## Ein Spielplatz für geflüchtete Kinder

**Drei großzügige Spenden ermöglichen die Anschaffung von Rädern und die Errichtung eines Spielplatzes an der Unterkunft für Geflüchtete aus der Ukraine.**

„Wir wollen nicht einfach eine Unterkunft bieten. Nein, wir wollen eine gute Unterkunft“, erklärte Benedikt Döhla. Der Sozialreferent freute sich deshalb über Spenden in einem Gesamtwert von 11 000 Euro für das sogenannte Containerdorf an der Hafestraße, in dem derzeit rund 400 Geflüchtete aus der Ukraine leben.

So konnte dank einer Spende

des Lions Clubs Zirndorf-Franconia in Höhe von 4000 Euro der Bestand an Fahrrädern erweitert werden. „Damit erhöhen wir auch die Mobilität der hier lebenden Menschen“, so der städtische Integrationsmanager Richard Linz. Die in Kooperation mit der Werkstatt der Kinderarche erstandenen Räder kommen bestens an – auch bei den Kindern.

Diese dürfen sich zudem über einen neuen Spielplatz mit zwei Rutschentürmen und einem Kletternetz freuen. Ermöglicht wurde die Anschaffung zum einen durch eine 5000-Euro-Spende der Stiftung Freimaurerloge Fürth. Zum anderen steuerte Martha Dorr mit ihrem sozialen Projekt „Kaffee und Kuchen für den guten Zweck“ weitere 2000 Euro bei. ●

Sabine Zucker, Janine Fritz (beide Mütterzentrum), Verena Graf, Kerstin Wenzl (Leiterin des Mütterzentrums), Oberbürgermeister Thomas Jung und das Ehepaar Wilhelm und Lore Graf (v. li.) durften sich über zwei Lieder freuen, die die Kinder als Dank für die großzügige Spende vortrugen.

Foto: Galßner



## Freude über großzügige Spenden

Die mobile Jugendverkehrsschule hat in der schulischen Verkehrserziehung eine lange Tradition. Fast ebenso alt ist das Fahrzeug, in dem die für die praktische Schulung erforderliche Ausstattung zu den Schulen gebracht wird. Das in die Jahre gekom-

mene Fahrzeug soll nun durch einen neuen LKW ersetzt werden, dessen Erwerb mit einem sechsstelligen Betrag zu Buche schlägt. Finanzielle Unterstützung erhält die Stadt Fürth von Unternehmer Wilhelm Graf, der 10 000 Euro für den Kauf beisteuert. Ebenfalls freuen durfte sich heute das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth,

das 7500 Euro erhielt. Den Betrag hatte Graf anlässlich seines 70. Geburtstags gesammelt und der Einrichtung gespendet. Mit dem Geld will das Mütterzentrum nach dem Umzug an den neuen Standort Rosengarten ein Spielzimmer einrichten, das – dem Spender gewidmet – den Namen „Willi“ trägt. ●

## Kostenfreiheit des Schulwegs im Schuljahr 2023/2024

**Schülerbeförderung zu Grund- und Mittelschulen, Förderschulen, Realschulen, Wirtschaftsschulen, Gymnasien, Berufsfachschulen und sonstigen weiterführenden Schulen im Vollzeitunterricht.**

Nach dem Gesetz über die Kostenfreiheit des Schulwegs und der Schülerbeförderungsverordnung haben Schüler/innen unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf kostenfreie Beförderung für den Schulweg.

In der Regel kommt die Stadt Fürth als Aufwandsträger dieser Beförderungspflicht für Schüler aus dem Stadtgebiet dadurch nach, dass sie Fahrberechtigungsmarken für öffentliche Verkehrsmittel an anspruchsberechtigte Schüler auf Antrag (Erfassungsbogen) über die Schule zum Schuljahresbeginn aushändigt.

Bei der großen Anzahl der zu erwartenden Fälle kann ein reibungsloser Ablauf nur dann gewährleistet werden, wenn die Anträge rechtzeitig gestellt werden und mit den entsprechenden Nachweisen der Stadt Fürth vorliegen. Die Anträge sind unbedingt von den Schulen abzustempeln und in der Regel nur über die Schulen an die Stadt Fürth einzureichen. Auskünfte erteilen die Schulsekretariate oder die Stadt Fürth, Schulverwaltungsamt, Wasserstraße 4, 90762 Fürth, Telefon 974-16 64.

Die Fahrberechtigungsmarken werden zeitgerecht den Schulen für die Ausgabe zur Verfügung gestellt. In Fürth werden die Fahrmarken wie folgt ausgegeben:

**Grund- und Mittelschulen**

**(ohne Mittelschule Soldnerstraße), Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord (Am Golfplatz 6) und Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd (Jakob-Wassermann-Straße 14):** Montag, 11. September, 9 bis 11 Uhr.

**Mittelschule Soldnerstraße:** Dienstag, 12. September, Verteilung in den Klassenzimmern.

**Mittelschule Kiderlinstraße:** Dienstag, 12. September, Verteilung im Sekretariat.

**Hans-Böckler-Schule (Fronmüllerstraße 30):** Freitag, 8., 8 bis 12 Uhr, und Montag, 11. September, 8 bis 12 Uhr.

**Leopold-Ullstein-Realschule (Sigmund-Nathan-Straße 1):** Dienstag, 12., und Mittwoch, 13. September, Verteilung über die Klassenleiter.

**Hardenberg-Gymnasium (Kaiserstraße 92):** Freitag, 8., 8 bis 14 Uhr, Montag, 11., 8 bis 14 Uhr, und Dienstag, 12. September, 8 bis 14 Uhr. **Mensakarten (bitte hierfür sechs Euro passend bereithalten!)** Freitag, 8., 8 bis 13 Uhr, Montag, 11., 8 bis 13 Uhr, und Dienstag, 12. September, 8 bis 13 Uhr. Bitte informieren Sie sich vor der Abholung auf der Homepage [www.hardenberg-gymnasium.de](http://www.hardenberg-gymnasium.de) über eventuelle Änderungen und Auflagen.

**Heinrich-Schliemann-Gymnasium (Königstraße 105):** Donnerstag, 7., 8 bis 16 Uhr (Zimmer Kö12), Freitag, 8., 8 bis 13 Uhr (Zimmer Kö12), und Montag, 11. September, 8 bis 16 Uhr (Zimmer Kö12).

**Helene-Lange-Gymnasium (Tannenstraße 19/20):** Dienstag, 12. September, Verteilung über die Klassenleiter.

**Berufsschule I und Berufsfachschule für Ernährung und Versorgung (Hauswirtschaft) und Kinderpflege (Fichtenstraße 9):** Freitag, 8. September, 9 bis 11 Uhr.

Damit ist gewährleistet, dass die Wertmarken spätestens am Schuljahresbeginn jedem berechtigten Schüler zur Verfügung stehen. Bei verspätet eingegangenen oder unvollständigen Anträgen können die Fahrkosten unter Umständen erst ab dem nachfolgenden Monat übernommen werden (bitte beachten, dass die Schulsekretariate während der Sommerferien überwiegend nicht besetzt sind).

Erfolgt die Abholung der Schülerfahrmarken nicht rechtzeitig, so besteht kein Anspruch auf nachträgliche Erstattung von Fahrtkosten, die aus diesem Grund entstanden sind.

Die Abholung der Fahrberechtigungsmarken zum Schuljahresbeginn direkt im Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth ist nur mit vorheriger telefonischer Terminanfrage unter 974-16 64 bzw. Online-Terminvereinbarung unter [www.services.fuerth.de](http://www.services.fuerth.de) in Ausnahmefällen möglich. ●

Sie tragen das Projekt „2-gether“: Bürgermeister Markus Braun, Ute Zimmer (Leiterin FZF), Reinhard Book, Lea Richter (Ansprechpartnerin FZF), Thomas Bergsch (Amt für Soziales, Wohnen und Seniorenangelegenheiten), Marianne Meyer, Ulrich Vennemann, Karin Stöltzel, Nico Rösner (Aufsuchende Sozialarbeit) und Helena Brenner (v.li.).

Foto: Wunder



## Mentoring-Projekt auch in der Gruppe

Das Projekt „2-gether“ des Freiwilligen Zentrums Fürth (FZF) versteht sich als Netzwerk für ehrenamtliche Lernhilfe und bringt Schülerinnen und Schüler, Freiwillige und Partnerorganisationen wie Schulen oder soziale Einrichtungen zusammen. Ziel ist es, den Austausch der Fürther Bildungsszene und die Einbindung Ehrenamtlicher in die Bildungsangebote gemeinnütziger Einrichtungen und Schulen anzuregen und weiter auszubauen.

Durch den Einsatz engagierter Freiwilliger können benachteiligte Schülerinnen und Schüler jeder Schulform im Tandem gefördert werden. 33 aktive Freiwillige, 13 Schulen, acht soziale Einrichtungen und 87 vermittelte Schüler stehen in der Bilanz des Projekts.

Seit September 2022 gibt es in Kooperation mit dem Sozialen Zentrum der Stadt auch ein Gruppenangebot für Grundschulkindern in der Innenstadt.

Auch im kommenden Schuljahr

2023/2024 soll das Gruppenangebot weitergehen – und gerne noch erweitert werden. Wer Interesse hat, sich im Rahmen des Projekts „2-gether“ zu engagieren oder sein Kind dafür anmelden möchte, kann sich an Nico Rösner von der aufsuchenden Sozialarbeit der Stadt Fürth, Telefon 974-1886, E-Mail [nico.roesner@fuerth.de](mailto:nico.roesner@fuerth.de), oder an Lea Richter, Ansprechpartnerin beim FZF, Telefon 21 74 7825, E-Mail [lea.richter@qiska-nuernberg.de](mailto:lea.richter@qiska-nuernberg.de), wenden. ●

## Unfallvermeidung und Sicherheit im Fokus

Um Schulkinder im Straßenverkehr zu schützen und für Gefahrensituationen zu sensibilisieren, haben die *infra fürth gmbh* und die Polizeipuppenbühne Nürnberg zu den Verkehrs- und Sicherheitstagen eingeladen. Dabei erwarteten die rund 260 Grundschülerinnen und Grundschüler der zweiten und dritten Klassen Aktionen, die auf spielerische und altersgerechte Art wichtige Bereiche der Verkehrs- und Sicherheitserziehung aufgriffen. So erläuterten Verkehrsmeister der *infra fürth gmbh* anhand praktischer Übungen das richtige Verhalten im Bus und das Erkennen von Gefahrensituationen. Inhaltlich darauf aufbauend informierte die



Foto: Gaisner

Polizeipuppenbühne Nürnberg mit dem Stück „Rudi auf Abwegen“ über die Themen Gewaltprävention,

Sachbeschädigungen in öffentlichen Verkehrsmitteln oder Gefahren des Straßenverkehrs.



Foto: Ebersberger

Die „LIFT“-Protagonisten mit Bürgermeister Markus Braun (2.v.re.) an der Spitze tauschten sich mit Vertreterinnen und Vertretern des für Fürth als Vorbild dienenden Augsburger „SchulFit“-Projektes aus.

## Im „LIFT“ zurück in den Regelunterricht

**Das 2019 nach einem Augsburger Vorbild gestartete Präventionsprojekt soll durch unbürokratische Hilfe Schulschwänzer-Karrieren entgegenwirken.**

**L**eider, so Bürgermeister Markus Braun, „gehört Schulverweigerung zum Alltag an Schulen.“ Das im September 2019 ins Leben gerufene Präventionsprojekt LIFT (Lernen, Interesse, Fördern, Teilhabe) soll dadurch drohende Schulschwänzer-Karrieren und spätere Bildungsmisserfolge verhindern.

Hierfür stellt das Staatliche Schulamt eine Vollzeit-Lehrerstelle zur Verfügung und die Stadt Fürth finanziert eine

sozialpädagogische Fachkraft bei der Beschäftigungsgesellschaft ELAN GmbH. Zudem steht in dem vom Bildungsbüro der Stadt Fürth koordinierten Projekt zwei Stunden Schulpsychologie durch das Schulamt zur Verfügung.

Zielgruppe sind Schülerinnen und Schüler der fünften und sechsten Jahrgangsstufe an den Mittelschulen, die aktiv durch Fernbleiben oder auch passiv, etwa durch Arbeitsverweigerung und permanente Störung des Unterrichts, die Schule verweigern.

Mit einem Mix aus Methoden der Schulpädagogik und der Jugendhilfe wie Förderunterricht, Erlebnispädagogik oder Einzelarbeit will das LIFT-Team die betroffenen Jugendlichen wieder in den Regelbetrieb zurückholen.

Alle Beteiligten hoffen, dass LIFT auch über 2024 hinaus weiterlaufen kann, geht es doch um die Weichenstellung für das spätere (Berufs-)Leben der Kinder und Jugendlichen. ●

### Wichtige Infos

Die Bekanntmachung über den Schulbeginn an den Fürther Gymnasien, Realschulen, Berufsschulen, Berufsfachschulen, der Fachoberschule, der Berufsoberschule, den Grund- und Mittelschulen sowie den Förderschulen ist im Internet unter [www.fuerth.de/schulen](http://www.fuerth.de/schulen) zu finden. ●



## OB Jung empfängt Delegation aus China



Foto: Ebersberger

Im April 2020, als die Corona-Pandemie sich mehr und mehr ausbreitete, kamen rund 3000 FFP2-Masken als Geschenk in Fürth an, verbunden mit der Hoffnung auf schnelle Eindämmung der Corona-Krise. Absender war die chinesische Millionenstadt Neijiang in der Provinz Sichuan. Nunmehr stattet eine Delegation der Metropole mit Bürgermeister Li Dan (5.v.re.) an der Spitze Fürth einen freundschaftlichen Besuch ab. Oberbürgermeister Thomas Jung (4.v.li.) empfing gemeinsam mit Thomas Dreykorn (3.v.l.) vom Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth die weitgereisten Gäste im Fürther Rathaus, wo sie sich vor dem Porträt von Henry Kissinger zum obligatorischen Gruppenfoto aufstellten.



**Marcel Mago**  
Leiter Wertpapierabteilung

**Klaus Hunneshagen**  
Niederlassungsleiter

### Zukunft aus Tradition

Bankhaus Max Flessa KG  
Friedrichstraße 8, 90762 Fürth

Telefon: 0911 988988-0  
fuerth@flessabank.de

## Für Sie in der Region

Gerne stehen wir Ihnen mit Kompetenz und Herz vor Ort zur Seite.

Viele unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begleiten unsere Kundinnen und Kunden schon seit der Eröffnung im Jahr 2004. Denn Kontinuität und Vertrauen sind besonders wichtig.

Wir sind gerne persönlich für Sie da – mit individueller Beratung und umfangreichem Service.



**FLESSABANK**  
BANKHAUS MAX FLESSA KG



# Hilfe im Notfall

## Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr,

am **Samstag, 12., und Sonntag, 13. August**, von Zahnarzt Dr. Philip Zeller, Rosenstraße 8, Telefon 77 59 59,

am **Samstag, 19., und Sonntag, 20. August**, von Zahnärztin Dr. Eva-Maria Lichtblau, Pelzleitte 1, 90614 Ammerndorf, Telefon (09127) 96 66,

am **Samstag, 26., und Sonntag, 27. August**, von Zahnarzt Sebastian Buttazoni, Max-Planck-Straße 20, Telefon 73 77 11,

am **Samstag, 2., und Sonntag, 3. September**, von Zahnarzt Dr. Florian Grummt, Friedrichstraße 6a, Telefon 70 85 90,

am **Samstag, 9., und Sonntag, 10.**

**September**, von Zahnärztin Susanne Martin, Ronhofer Weg 18, Telefon 79 07 076, wahrgenommen.

## Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich rund um die Uhr unter der kostenlosen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

## Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/ Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth.

## Fachberatungsstelle Häusliche Gewalt

Fachliche Beratung und Information rund um das Thema Häusliche Gewalt, Stalking, Mobbing und FGM. Die Beratung ist kostenlos, vertraulich, telefonisch oder persönlich und wenn gewünscht auch anonym. Nur mit vorheriger Terminvereinbarung. Kontakt: Frankenstraße 12, Montag bis Freitag von 8.30 bis 14.30 Uhr, Telefon 13 09 05 06, E-Mail [beratungsstelle@frauenhaus-fuerth.de](mailto:beratungsstelle@frauenhaus-fuerth.de).

## Frauenhaus Fürth

**Für Notfälle rund um die Uhr.** Telefon 72 90 08, E-Mail [info@frauenhaus-fuerth.de](mailto:info@frauenhaus-fuerth.de).

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
[www.SIEBENKAESS.de](http://www.SIEBENKAESS.de)  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

# Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	9.8.2023	Apotheke 19	Dienstag	22.8.2023	Apotheke 8	Montag	4.9.2023	Apotheke 21
Donnerstag	10.8.2023	Apotheke 20	Mittwoch	23.8.2023	Apotheke 9	Dienstag	5.9.2023	Apotheke 22
Freitag	11.8.2023	Apotheke 21	Donnerstag	24.8.2023	Apotheke 10	Mittwoch	6.9.2023	Apotheke 23
Samstag	12.8.2023	Apotheke 22	Freitag	25.8.2023	Apotheke 11	Donnerstag	7.9.2023	Apotheke 24
Sonntag	13.8.2023	Apotheke 23	Samstag	26.8.2023	Apotheke 12	Freitag	8.9.2023	Apotheke 1
Montag	14.8.2023	Apotheke 24	Sonntag	27.8.2023	Apotheke 13	Samstag	9.9.2023	Apotheke 2
Dienstag	15.8.2023	Apotheke 1	Montag	28.8.2023	Apotheke 14	Sonntag	10.9.2023	Apotheke 3
Mittwoch	16.8.2023	Apotheke 2	Dienstag	29.8.2023	Apotheke 15	Montag	11.9.2023	Apotheke 4
Donnerstag	17.8.2023	Apotheke 3	Mittwoch	30.8.2023	Apotheke 16	Dienstag	12.9.2023	Apotheke 5
Freitag	18.8.2023	Apotheke 4	Donnerstag	31.8.2023	Apotheke 17	Mittwoch	13.9.2023	Apotheke 6
Samstag	19.8.2023	Apotheke 5	Freitag	1.9.2023	Apotheke 18	Donnerstag	14.9.2023	Apotheke 7
Sonntag	20.8.2023	Apotheke 6	Samstag	2.9.2023	Apotheke 19			
Montag	21.8.2023	Apotheke 7	Sonntag	3.9.2023	Apotheke 20			

## Notfallplan Apotheken

### 1 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Str. 67,  
90762 Fürth, Tel. 70 68 67

### 2 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
Tel. 97 68 56 90

### 3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, Tel. 73 18 54

### 4 Apotheke am

Kieselbühl  
Hansastraße 5, 90766 Fürth,  
Tel. 73 10 53

### 5 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,  
90763 Fürth, Tel. 77 14 83

### 6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, Tel. 71 24 91

### 7 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, Tel. 77 49 26

### 8 Apotheke zur Grünen

Schlange  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarnbach,  
Tel. 75 17 41

### 9 Mohren-Apotheke am

Rathaus  
Königstraße 82, 90762 Fürth,  
Tel. 77 01 96

### 10 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, Tel. 790 77 00

### 11 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, Tel. 971 22 38

### 11 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462, 90768  
Fürth-Vach, Tel. 765 86 38

### 12 ABF-Apotheke

Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, Tel. 72 30 11 50

### 13 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, Tel. 780 65 65

### 14 Apotheke am Europa-

kanal  
Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, Tel. 60 35 33

### 15 Poppenreuther

Apotheke  
Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, Tel. 21 07 03 85

### 16 Medicon-Apotheke

Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, Tel. 376 56 60

### 17 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6, 90762 Fürth,  
Tel. 50 72 01 30

### 18 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, Tel. 73 54 00

### 19 ABF-Apotheke

Gebhardtstraße 28,  
90762 Fürth, Tel. 72 30 11 00

### 20 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, Tel. 77 96 82

### 21 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, Tel. 77 16 25

### 22 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
Tel. 72 27 45

### 23 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36, 90763 Fürth,  
Tel. 766 83 20

### 24 Malzböden-Apotheke

Schwabacher Straße 106,  
90763 Fürth, Tel. 81 01 41 00

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de)

**Elektro-Service Jordan**  
Hausgeräte Reparatur  
Verkauf + Ersatzteile  
Mühlitalstr. 103, Fürth  
0911 - 737388  
  
[info@es-jordan.de](mailto:info@es-jordan.de)

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**  
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen  
  
☎ 0911 / 77 10 38  
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15  
Wir begleiten Sie  
im Trauerfall  
[www.bestattungen-geyer.de](http://www.bestattungen-geyer.de)

# „Psychotherapie geht alle an“ – eine Aufklärungsreihe

## „Was bringt Psychotherapie?“

**D**amit Psychotherapie den Anspruch auf Erfolgsaussicht, wissenschaftlichen Verfahren, Methoden und Techniken hat, benötigt es Forschung. Dabei geht es darum herauszufinden, wie eine optimale Psychotherapie umgesetzt werden kann und um die Wirkung der psychotherapeutischen Behandlung.

Alle Psychotherapieverfahren zielen unter anderem auf eine Veränderung der Lebensführung und -gestaltung sowie die Verringerung der Symptome und des Leidensdrucks ab. Umso wichtiger ist für die Forschung die Frage, wie diese Ziele von den unterschiedlichen psychotherapeutischen Verfahren erreicht werden und welche Unterschiede es gibt.

Heute ist durch Studien belegt, dass Psychotherapie grundsätzlich wirkt. Die Wirksamkeitsstärke kann mit einer Bypass-Operation bei verengten Blutgefäßen verglichen werden. Allerdings wird der Erfolg der Psychothe-

rapie durch unterschiedliche Faktoren beeinflusst:

- Beziehung zwischen Therapeutin/Therapeut und Patientin/Patient

- Auf Seiten der Patientinnen und Patienten: Motivation, Motivierbarkeit, Veränderungsbereitschaft, soziales Netzwerk, ökonomischer Status, Störungsbild und Prognose

- Auf Seiten der Therapeutinnen und Therapeuten: Fachwissen und -kompetenzen, professionelles Verhalten.

Eine geringe Wirksamkeit ist beispielsweise zu erwarten, wenn die Patientin oder Patient gar nichts verändern möchte. Denn Psychotherapie zielt grundlegend auf eine Veränderung ab.

Den aktuellen Forschungsstand zusammenfassend kann eindeutig als belegt (wissenschaftlich fundiert) angesehen werden, dass insbesondere die psychoanalytisch begründeten Verfahren, die Verhaltenstherapie sowie die systemische Therapie ihre grundsätzliche Wirkung bewiesen haben.

Was bedeutet das für Patientinnen und Patienten?

Wer in Deutschland eine approbierte Psychotherapeutin bzw. -therapeuten aufsucht, kann sich sicher sein, dass sie mit einem wissenschaftlich fundierten Verfahren arbeiten. Denn in Deutschland sind nur solche Verfahren als sogenannte Richtlinienverfahren zugelassen, zu der die Forschung umfangreiche Wirksamkeitsnachweise erbracht hat.

Hier geht's zum Artikel von Prof. Dr. Stang in voller Länge (<https://gesundheitsregion-fuerth.de/aktivitaeten-in-fos/seelische-gesundheit/artikelreihe-psychotherapie-geht-alle-an>).



## Veranstaltungshinweise aus der GesundheitsregionPlus

- Ab Montag, 4. September, „Fürth bewegt“ startet nach der Sommerpause.
- Mittwoch, 6. September, 15 bis 18 Uhr, **Einweihung der Plauderbänke** Südstadtpark. Auf Höhe des Sofienheims der Diakonie Ronhof, Friedens-

anlage unterhalb des Friedhofparkplatzes und des Blumenladens Süberkrüb.

- Sonntag, 10. September, 11 bis 13 Uhr, **Rassaus Life Talk „Lebendige Begegnung am Friedhof“** im Hospizverein Fürth, Anmeldung bei bu-

ro@hospizverein-fuerth.de.

- Montag, 11. September, 15.30 bis 18.30 Uhr, **Demenzforum** im Pfarrzentrum St. Heinrich, Sonnenstraße 21. Anmeldung unter [fachstelle-fuebs@fuerth.de](mailto:fachstelle-fuebs@fuerth.de).

## Fachtag „Psyche und Gesundheit im Einklang“

Der erste psychologische Fachtag unter dem Motto „Psyche und Gesundheit im Einklang“ findet am **Samstag, 16. September, von 9 bis 19 Uhr** an der SRH Wilhelm Löhe Hochschule in Fürth statt. Er richtet sich sowohl an Fachleute unterschiedlicher Professionen, die im Beratungskontext, medizinischen oder psychotherapeutischen Arbeitsbereich tätig sind, als auch an interessierte Laien. Renommierte Fachleute stellen unterschiedlichste Themen aus dem Bereich Psyche und

Gesundheit vor, zum Beispiel Einsamkeit, Schulvermeidung, Ängste bei Kindern und Jugendlichen, exzessiver Medienkonsum oder digitaler Hass. Auch neue beraterische und therapeutische Anregungen zu Entstigmatisierung und Inklusion, Selbsthilfe, Entspannung, Suizidprävention, positiver Psychologie werden thematisiert. Von 9 Uhr bis 16 Uhr finden die Veranstaltungen für Fachpersonen statt. Ab 16 Uhr kann sich auch die interessierte Bevölkerung ohne Anmeldung informieren. Der Fachtag findet in Kooperation des Departments

für Psychologie an der SRH Wilhelm Löhe Hochschule mit der Gesundheitsregionplus Stadt Fürth und der Gesundheitsregionplus Landkreis Fürth statt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Um Anmeldung des Fachpersonals für den Fachtag von 9 bis 16 Uhr wird gebeten unter nachfolgendem QR Code gebeten: ●



### GESUNDHEIT UND KLINIKUM

## Großzügige Spende für den „Bunten Kreis“



Foto: Loos Advertising

Der Verein Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V. freut sich über eine Spende in Höhe von 8080 Euro, die dem sozialmedizinischen Nachsorgeprojekt „Der Bunte Kreis“ des Klinikums Fürth zugutekommt. Zusammengekommen ist die Summe bei einem Charity-Turnier der GolfRange Nürnberg. Neben zahlreichen Einzelspenden wurden sowohl das Startgeld der 92 Teilnehmenden als auch der Erlös eines Putt- und Chipwettbewerbs sowie einer Tombola gespendet. Darüber freuten sich (v.li.) Bob Banish (Loos Advertising), Adrian Arnold, Thomas Riedel (Autohaus Pillenstein), Susanne Haselmann (Vorsitzende des Vereins Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth), Armin Arnold, Anja Messall (Bunter Kreis) sowie Daniel Pfaffinger (Firma Rauh+Kettner) und Cornelia Weishäupl (GolfRange).

# IN FÜ



Ihre nächste INFÜ  
erscheint am  
13. September 2023

**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,  
Wasseraufbereitung,  
Komplettbäder, Heizung,  
Solar, Klima, Flaschnerei,  
Dachdeckerei, Lüftung,  
Kundendienst**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

# Demenztage mit hilfreichen Infos

## DEMENTZTAGE IN FÜRTH

SEPTEMBER/OKTOBER 2023

**AB DEM 06.09.2023 | 17:00 - 19:00 UHR**  
EduKation Demenz | Wissensvermittlung und individuelle Lösungsansätze, 10 Kurstermine

**MONTAG 11.09.2023 | 15:30 - 18:30 UHR**  
Demenzforum Fürth „Demenz und Kultur“

**MONTAG, 18.09.2023 | 09:00 - 12:00 UHR**  
Offene Sprechzeit für Menschen mit Demenz, Angehörige und Interessierte

**DIENSTAG, 19.09.2023 | 10:00 - 14:00 UHR**  
Informationsstand im FLAIR Fürth

**DIENSTAG, 19.09.2023 | 17:30 UHR**  
Ergotherapie bei Demenz & Parkinson

**MITTWOCH, 20.09.2023 | 17:30 - 19:00 UHR**  
Basiskurs zum Thema Demenz für alle Menschen

**DONNERSTAG, 21.09.2023 | 16:00 - 17:30 UHR**  
Infocafé für Menschen mit Demenz, Angehörige und Interessierte

**MITTWOCH, 27.09.2023/18.10.2023 | 19:00 UHR**  
Demenz-KINO im Babylon

**DONNERSTAG, 05.10.2023 | 19:00 UHR**  
Theaterstück: „Ich erinnere mich genau“

**WEITERE INFOS UNTER:** 0911-974-1951



Demenztage in Fürth im Rahmen der  
4. Bayerischen Demenzwoche



Zum vierten Mal beteiligt sich die Stadt Fürth an der Bayerischen Demenzwoche und hat hierzu eine Reihe an verschiedenen Veranstaltungen für Menschen mit Demenz, deren Angehörige und weiter Interessierte zusammengestellt. Dieses Jahr steht das kulturelle Erleben mit Theaterstücken und Kinoabenden im Mittelpunkt.

Den Auftakt macht das vierte Fürther Demenzforum am Montag, 11. September, ab 15.30 Uhr im Pfarrzentrum St. Heinrich. Kultur wird hier vom Chor „Sing ein Lied...!“ und dem Impro Theater „Holterdiepolter“ geboten. In einem Vortrag beleuchtet das Curatorium „Altern Gestalten“ das Thema „Kultur verbindet Menschen mit und ohne Demenz“. Zusätzlich bietet die Gesellschaft für ambulante Demenzversorgung ein Betreuungsangebot für Zu- und Angehörigen während der Zeit der Veranstaltung an.

Eine Anmeldung ist bis **Mittwoch, 6. September**, bei der fübs unter Telefon 974-1785 oder per E-Mail unter [fachstelle-fuebs@fuertth.de](mailto:fachstelle-fuebs@fuertth.de) erforderlich, bei Bedarf der Übersetzung in Gebärdensprache bis Freitag, 25. August.

Weitere Infos zum Veranstaltungsangebot gibt es unter [www.fuertth.de/demenztage](http://www.fuertth.de/demenztage)

## ENGEL & VÖLKERS

Verkaufen Sie Ihre Immobilie nicht,  
bevor Sie mit mir gesprochen haben.

Gerne ermitteln wir kostenfrei und unverbindlich  
den Marktwert Ihrer Immobilie.

Fürth

T +49(0) 911 78 74 58 0  
Friedrichstraße 24 | 90762 Fürth  
[fuertth@engelvoelkers.com](mailto:fuertth@engelvoelkers.com) | [engelvoelkers.com/fuertth](http://engelvoelkers.com/fuertth)



Anthony Webel  
Immobilienmakler

## KLIMASCHUTZ

Im Rahmen des Energiesparfestivals zeichnete Oberbürgermeister Thomas Jung die aktivsten Stadtradelrinnen und -radler aus.

Foto: Daggi Binder, maizucker.de



## Aktion „STADTRADELN“ liefert beeindruckende Ergebnisse

Bereits zum siebten Mal hat sich Fürth an der Klimabündnis-Aktion „STADTRADELN“ beteiligt. Insgesamt 1394 Teilnehmende in 80 Teams sind im Mai drei Wochen fleißig in die Pedale getreten und haben gemeinsam 283 342 Kilometer zurückgelegt und somit 46 Tonnen CO<sub>2</sub> im Vergleich einer entsprechend weiten Autofahrt eingespart. Dieses umweltfreundliche Engagement zeichnete Oberbürgermeister Thomas Jung

anlässlich des SYNERGIE Energiesparfestes aus. Ganz oben auf dem Siegereppchen in Sachen Teamleistung stand das Helene-Lange-Gymnasium mit 172 Teilnehmenden und 32 465 erradelten Kilometer, Platz zwei ging an das Hardenberg-Gymnasium mit 160 Teilnehmenden und 30 209 Kilometern, gefolgt vom Heinrich-Schliemann-Gymnasium mit 141 Aktiven und einem Gesamtergebnis von 23 653 Kilometer. Bei der Wertung „Teams mit den meisten Kilometern pro Person“ sicherte

sich die Hans-Böckler-Schule mit 343 Kilometern im Schnitt den dritten Platz, hinter der Gruppe „Melmac“ mit 383 Kilometern pro Person. Auf stolze 1747 Kilometer pro Teammitglied brachten es die „Fränkischen Bergziegen“, die mit deutlichem Vorsprung den ersten Platz belegen. Auch Oliver Stöcklmeier (1779 Kilometer), Burkart Ciolek (2744 Kilometer) und Sven Hein (4024 Kilometer) durften sich für ihre Top-Einzelresultate über eine Auszeichnung freuen. ●

## Vorzeigeprojekte zum Klimaschutz gesucht

Der Weltladen Fürth und die infra haben einen Wettbewerb ausgeschrieben, bei dem Projekte prämiert werden, die ein Vorbild für Klimaschutz und mehr globale Klimagerechtigkeit sind. Mitmachen können Einzelpersonen oder Gruppen, mit Wohn- oder Wirkungsort in Fürth. **Bis Donnerstag, 31. August**, können Projektskizzen eingereicht werden. Das Thema hierbei ist offen – ob es der Selbstversorgungsbalkon ist, die Fahrradchallenge mit Freunden oder ein Workshop gegen Lebensmittelverschwendung für die Kinder in der

Nachbarschaft. Der Gewinner bzw. die Gewinnerin erhält eine Stecksolaranlage für die eigene grüne Stromerzeugung, für den zweiten Platz gibt es wahlweise einen Fahrradgutschein im Wert von 150 Euro oder sechs Tagestickets Plus für den Gesamttraum und der dritten Platz darf sich über ein ein Klimaschutzgenusspaket aus dem Weltladen freuen. Die infra unterstützt bereits seit 2020 mit dem Förderprogramm „KlimaOffensive“ private Projekte der Fürther Bevölkerung, direkt selbst in ihrem Zuhause zu investieren, um damit ihre individuelle Energiewende zu starten. Ziel ist die nachhaltige Redu-

zierung des privaten CO<sub>2</sub>-Ausstoßes im Fürther Stadtgebiet. Besonders belohnt die infra die Steigerung von Energieeffizienz und den Einsatz erneuerbarer Energien. Eine vollständige Übersicht sowie die Voraussetzungen für die einzelnen Fördermaßnahmen und die jeweiligen Antragsformulare sind auf der infra-Website unter [www.infra-fuerth.de/klimaoffensive](http://www.infra-fuerth.de/klimaoffensive) zu finden. Alle wichtigen Informationen zum Wettbewerb finden sich auf der Website des Weltladen unter [www.weltladen-fuerth.de/klimapreis](http://www.weltladen-fuerth.de/klimapreis). Bei Fragen hilft Sarah Brockhaus per Mail an [sarah.brockhaus@weltladen-fuerth.de](mailto:sarah.brockhaus@weltladen-fuerth.de). ●

## Ein selten gewordener Hingucker



Foto: Gunnar Fölg

Der Schwalbenschwanz aus der Familie der Ritterfalter ist mit seiner gelben Grundfarbe und der schwarzen Zeichnung ein echter „Hingucker“. Die Vorderflügel erreichen eine Länge von etwa 3,4 und somit eine Flügelspannweite im Mittel von rund sechs Zentimetern. Die imposanten Raupen mit den herrlichen Farben fressen an Doldengewächsen, vornehmlich an der Wilden Möhre, ebenso aber auch an Gelbe Rübe, Dill, Bibernelle, Kümmel und Petersilie. Der Falter steht bereits seit mehreren Jahrzehnten auf der Roten Liste bedrohter Tierarten. Schuld daran ist die Lebensraumzerstörung, die ihn an den Rand des Aussterbens drängte. Deshalb sieht man den Falter und seine Raupe kaum noch. Wenn überhaupt, kann man ihn in Fürth als Einzelexemplar mit viel Glück noch auf dem Solarberg entdecken.

## Fütterungsverbot für verwilderte Tauben

In Deutschland gibt es kaum eine größere Stadt, die kein Taubenproblem hat. Auch in Fürth klagen vor allem Hausbesitzer, Mieter und Geschäftsleute immer wieder über Taubenansammlungen auf Dächern, Balkonen, in leerstehenden Gebäuden oder Gebäudeteilen und die daraus resultierenden Verunreinigungen durch Taubenkot. Die Stadt Fürth hat daher, wie nahezu alle anderen Städte in Bayern auch, von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, das Füttern von verwilderten Tauben zu verbieten und hierzu zuletzt

2016 die Taubenverordnung neu erlassen.

Das Taubenfütterungsverbot ist ein mildes, tierschutzkonformes Mittel, das geeignet ist, zu einer Regulierung der Taubenpopulation, zu einer Verringerung des Bestandes und zu einer Stabilisierung auf niedrigerem Niveau beizutragen.

Die Brutfreudigkeit von Tauben richtet sich nicht zuletzt nach dem Nahrungsangebot. Dieses finden die Tauben in den Städten von Haus aus reichlich.

Das Verbot soll dazu beigetragen, das durch die Fütterung geförderte übermäßige Brut-

verhalten der Tauben einzudämmen.

In den vergangenen Monaten mussten aufgrund von Verstößen gegen das bestehende Taubenfütterungsverbot vermehrt Ordnungswidrigkeitenverfahren gegen die fütternden Personen eingeleitet werden. Die Stadt Fürth arbeitet derzeit auch an einer Lösung bezüglich betreuter Taubenverschläge um langfristig die Population der verwilderten Stadtauben in Fürth einzudämmen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

# Sommer, Sonne, Hitze – Tipps und kühle Spots in Fürth

Wo finden wir in Fürth Abkühlung und wie verhalten wir uns bei extremer Hitze richtig? Diesen Fragen hat sich die Stadt Fürth im Rahmen eines gesamtstädtischen Hitzeaktionskonzepts angenommen. Die Planung beinhaltet verschiedene Schritte, die die Stadt bearbeiten wird: Sowohl Kommunikation und Information zum Hitze-Thema sollen verstärkt werden, das Management von Extremereignissen sowie eine langfristige Ausrichtung der Stadtplanung und des Bauwesens sind dabei zu beachten.

Das Management von Extremereignissen sowie die langfristige Ausrichtung der Stadtplanung und des Bauwesens werden die Stadt noch die nächsten Jahre begleiten. Ein wichtiger Baustein auf diesem Weg wird die sogenannte Stadtklimaanalyse sein. Diese soll feststellen,

welche Orte in Fürth durch steigende Temperaturen besondere „Hot Spots“ darstellen und wo Maßnahmen zur Kühlung durchgeführt werden müssen. Solche Handlungsschritte können beispielsweise Begrünung, Entsiegelung oder auch bauliche Maßnahmen betreffen.

Mehr Informationen zum Thema bietet die Website der Gesundheitsregionplus unter [www.fuerth.de/hitzesicher-gesundheit](http://www.fuerth.de/hitzesicher-gesundheit). Im Zusammenhang Klima und Hitze liefert das Klima-Team der Stadt Hinweise unter [www.fuerth.de/hitzesicher](http://www.fuerth.de/hitzesicher). Und die digitale



Karte der kühlen Orte findet sich im Geoportal der Stadt unter <https://geoportal.fuerth.de/>.

## So klappt's in den Grünanlagen

Die Fürther Parks und Grünanlagen sind beliebte Ziele für allerlei Bedürfnisse. Die einen möchten in Ruhe auf einer Bank sitzen, die anderen joggen, Ball spielen, Musik hören oder grillen. Mit gegenseitiger Rücksichtnahme ist in den Anlagen nicht alles, aber Vieles möglich und macht das Zusammenleben auch dort ein gutes Stück leichter. Die neuen Hinweisschilder des städtischen Grünflächenamts, gestaltet von der Stadtgrafik, zeigen nun auf anschauliche und leicht verständliche Weise, was erlaubt ist und was nicht. Einfach mal draufschauen.



Foto: Sadi

BAUPROJEKTE



Foto: Wunder

Philipp Streng (Mitte) hat mit seiner Firma MIP den stark sanierungsbedürftigen Marstall gekauft. Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller freuen sich, dass damit „dieses wertvolle Kleinod auch für die kommenden Generationen gesichert ist.“

## Historischer Marstall beim Schloss Burgfarnbach: Altes Gemäuer, neuer Eigentümer

1731 wurde der Grundstein für den Marstall neben dem Schloss Burgfarnbach gelegt, 1970 kaufte die Stadt Fürth das stattliche Gebäude, das einst als Pferdestall diente. 1993 feierte das Rundfunkmuseum dort seine Einweihung, bevor es in die Uferstadt zog, und seit rund 20 Jahren bespielt das Museum Frauenkultur Regional-International die 1220 Quadratmeter Fläche. Jetzt hat das historische Gebäude – eines der ältesten noch erhaltenen in Fürth, aber stark sanierungsbedürftig – mit

der MIP Immobilienverwaltungs GmbH eine neue Eigentümerin. Geschäftsführer Philipp Streng ist freilich kein Unbekannter in der Kleeblattstadt, schließlich gehen etwa die Sanierung des Hauptbahnhofs, der Malzböden oder des Grünen Baums ebenfalls auf sein Konto. Streng war denn auch der ausdrückliche Wunschkandidat für das wuchtige Objekt, wie Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller betonten. „An ein Projekt wie dieses wagt sich auch nur

ein Philipp Streng“, ergänzte der OB, „wir sind im Rathaus sehr glücklich, dass dieses Sorgenkind nun in guten Händen ist.“ Zumal eine Rettung durch die Stadt aus personellen und finanziellen Gründen in den nächsten Jahren „ausgeschlossen ist“, so Jung, „die dringend nötigen Schulbauten binden alle Kräfte.“

Vorgaben hinsichtlich der Nutzung habe man Streng nicht gemacht, erste Ideen habe er aber schon. Das Gebäude soll „behutsam gemeinsam mit der Stadt und auch den Anwohnern entwickelt werden.“ Im Sommer 2024 sollen gemäß Strengs Zeitplan die ersten Bagger rollen, Dach und Fach zu sichern habe zunächst oberste Priorität. „Eine Grundsicherung ist nötig, es gibt zum Beispiel Risse quer durchs Haus, die auch die Statik beeinträchtigen“, sagte Streng. In fünf Jahren, so schätzt er, könne die Generalsanierung fertig sein.

Den Verantwortlichen des Frauenmuseums hat Streng zugesagt, dass sie das Gebäude noch ein Jahr nutzen dürfen. ●

**Schowitz**  
**Malerbetrieb**  
**Gerüstbau & Verleih**  
**Fassaden u. Altbaurenovierungen**  
 90441 Nürnberg Industriestraße 34  
[www.malerbetrieb-schoewitz.de](http://www.malerbetrieb-schoewitz.de)  
[cuba@gerhardburzer.de](mailto:cuba@gerhardburzer.de)  
**Telefon 0911/49 39 76**

Die Doppelhaushälfte in der Kriegerheimsiedlung sieht aus wie der Neubau vor 100 Jahren – allerdings energetisch komplett saniert und klimaneutral.

Foto: Wunder



## 100-jähriges Doppelhaus ist fit für die Zukunft

**W**ie sahen Häuser in Fürth vor 100 Jahren aus? Genau das kann man in der Widderstraße sehen. Die Baugenossenschaft Fürth-Oberasbach hat dort ein Doppelhaus energetisch saniert, das 1924 erbaut wurde – ohne den Denkmalschutz zu vernachlässigen. Dafür wurde der Keller trockengelegt und gedämmt, die Außenwände erhielten einen Vollwär-

meschutz aus Holzfaserplatten, das Dach eine Zwischensparrendämmung und neue Ziegel. Die Haustüren und Sprossenfenster wurden nach historischen Bauplänen rekonstruiert und wieder mit Holz-Klappläden versehen. Eine Besonderheit: Im Wohnzimmer des Erdgeschosses fand man unter mehreren Wandschichten eine historische Wanddekoration, die von einer Fachfirma restauriert wurde. Die Beheizung in beiden Wohn-

einheiten erfolgt über Wärmepumpen – „wenn die neuen Mieter nun noch grünen Strom beziehen, ist die Doppelhaushälfte komplett klimaneutral“, betonte Roland Breun, geschäftsführender Vorstand der Baugenossenschaft. Oberbürgermeister Thomas Jung zeigte sich begeistert von dem „Vorzeigeprojekt“, es sei flächig, heimelig und mit spürbar Liebe zum Detail rundum gelungen: „Ich würde sofort hier einziehen.“ ●

## Healthness

*Fitness & Physio*



### Unsere Leistungen

- gesundheitsorientiertes Kraft- & Ausdauertraining
- Beweglichkeits- und funktionales Training
- Reha-Sport / T-Rena / RV-Fit
- Krankengymnastik & KG am Gerät
- manuelle Therapie
- manuelle Lymphdrainage
- Fango, Rotlicht & Elektrotherapie
- Bobath/PNF (für Erwachsene)
- Ernährungsberatung
- Entspannungstraining

### Eine gesündere Zukunft beginnt hier und jetzt bei uns im Healthness

Sie sind auf der Suche nach einem Weg, um sich wieder fit und vital in Ihrem Körper zu fühlen? Dann sind Sie bei uns genau an der richtigen Stelle!



Unser erfahrenes Team aus qualifizierten Trainern und Physiotherapeuten hilft Ihnen dabei, Ihr persönliches Fitnessziel zu erreichen und Sie zu motivieren. Unsere Einrichtung bietet eine beeindruckende Auswahl an Gruppenkursen sowie Reha-Sport und T-Rena, eine top moderne Geräteausstattung und eine motivierende Trainingsatmosphäre.

Vor allem wenn Schmerzen und Bewegungseinschränkungen Ihr Leben beeinträchtigen, ist es an der Zeit,

aktiv etwas dagegen zu tun. Unsere Physiotherapie-Praxis steht Ihnen mit einem erfahrenen Team und kurzfristigen Terminvergaben zur Seite, um Ihnen zu einer verbesserten Lebensqualität und Vitalität zu verhelfen.

Nutzen Sie jetzt die Chance auf ein neues Lebensgefühl und sichern Sie sich die Teilnahme an unseren Gesundheitstagen. Anmeldung unter 0911/7905544. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Unsere Gesundheitstage starten jetzt (4 Wochen für nur 39,99 €)

mit Gesundheitschecks, speziellen Trainingsprogrammen (Kraft- und Beweglichkeitstraining), Ernährungstipps und Fitnesskursen



**HEALTHNESS FITNESS & PHYSIO GMBH**  
ERLANGERSTRASSE 46, 90765 FÜRTH | TEL.: 0911/7905544

## Azubis und Freiwilligendienstleistende fahren günstiger

Jetzt bei der infra das bayerische Ermäßigungsticket für 29 Euro bestellen und deutschlandweit unterwegs sein.

Mit einem Zuschuss durch die Bayerische Landesregierung kann seit 1. August das Ermäßigungsticket bei der infra bestellt werden. Damit fahren Auszubildende sowie Freiwilligendienstleistende nach dem Vorbild des Deutschlandtickets für nur 29 Euro pro Monat deutschlandweit, kostengünstig und klimaschonend.

Für die Bestellung wird eine Be-

stätigung benötigt. Diese kann auf der Internetseite der infra heruntergeladen werden. Ausgefüllt und vom Ausbildungsbetrieb bzw. der Berufsschule abgestempelt, dient sie als Nachweis und muss bei Antragstellung vorliegen. Eine Bestellung ist ab sofort unter [www.infra-fuerth.de/ermassigungsticket](http://www.infra-fuerth.de/ermassigungsticket) möglich, hier finden sich auch alle weiteren Infos übersichtlich zusammengefasst.

Beim bayerischen Ermäßi-

gungsticket handelt es sich, wie beim Deutschlandticket, um ein monatlich kündbares Abo. Wer es bis zum 19. eines Monats bestellt, erhält sein eTicket bis zum Ende des Bestellmonats per Post mit der Gültigkeit zum ersten des Folgemonats. Es ist deutschlandweit in allen Bussen, Straßenbahnen, U-Bahnen und Nahverkehrszügen gültig und personalisiert. Als Abo angelegt, ist es jeden Monat bis zum 10., jeweils zum Monatsende, kündbar. ●

## infra spendet StromEsel Wasser marsch



Foto: infra

Seit Sommer 2019 verleiht die infra in Kooperation mit den Fürther Fahrradgeschäften Zentralrad und FUN & SPORT unter dem Motto „StromEsel“ Lastenräder kostenlos zum Testen. Nach über 8 000 Kilometern und vier Jahren Einsatz hat die infra nun eines der Lastenräder, das von Anfang an Teil des Verleihs war und nun durch ein Nachfolgemodell ersetzt wurde, zum dauerhaften Verbleib an das Kinder- und Jugendhilfzentrum in Fürth (KHJZ) gespendet. Der Geschäftsführer des KJHZ, Daniel Zankl, das Team der Familienhilfe und die Kindergruppe bedanken sich herzlich bei der infra.



Foto: infra

Auch in diesem Jahr hat das Hallenbad am Scherbsgraben in den Sommermonaten für Badegäste geschlossen, um notwendige Wartungs- und Reparaturarbeiten durchzuführen. Um dem Grünflächenamt bei der Bewässerung von rund 16 000 Bäumen im Stadtgebiet zu helfen, hat die infra das Wasser aus dem Hallenbad als Gießwasser zur Verfügung gestellt. Mit den rund 800 Kubikmetern können insbesondere Jungbäume und wasserintensive Grünflächen vor Hitzeschäden bewahrt werden.

# infra erhält Auszeichnung

Die infra erhält das Focus Money-Siegel für „vorbildlich erfüllte Kundenwünsche“

Die Zufriedenheit der eigenen Kundschaft ist jedem Unternehmen sehr wichtig. Die infra hat es nun schwarz auf weiß: Sie setzt sich für die Erfüllung der Wünsche ihrer Kundschaft hervorragend ein. Dafür wur-

de sie jüngst ausgezeichnet. Zugrunde liegt eine Studie, beauftragt von Focus Money und Deutschland Test, durchgeführt vom Institut für Management- und Wirtschaftsforschung (IMWF).

In dieser Studie wurden Unternehmen in Bezug auf die drei Kategorien, Sichtbarkeit, Leis-

tungserfüllung und Informationsabdeckung bewertet. Im Anschluss wurden die Ergebnisse in einen Gesamtwert verrechnet. Für eine Auszeichnung musste eine Mindestpunktzahl von 75 Punkten erreicht werden. Die infra erreichte so in der Gesamtwertung sehr gute 82,2 Punkte. ●

## ANZEIGE

### Hochzeitshaus Herzog schließt nach 110 Jahren

Aufgrund von umfassenden Gebäudesanierungsmaßnahmen schließt das Traditionsgeschäft nach 110 Jahren in Nürnberg.

Geschäftsführerin Dominic Armbrüster wird weiterhin für Ihre Kundinnen und Kunden online da sein. Denn es wird bereits ab dem 13.8.23 einen modernen, innovativen Onlineshop geben.

Bis dahin haben Sie noch die Möglichkeit von stark reduzierten Preisen beim Totalausverkauf in Nürnberg zu profitieren. Frau Armbrüster und Ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch.

# BRAUT UND BRÄUTIGAM 2024

**TOTALAUSVERKAUF**  
wegen kompletter Gebäudesanierung

**ALLE BRAUTKLEIDER**  
**50% - 70%**

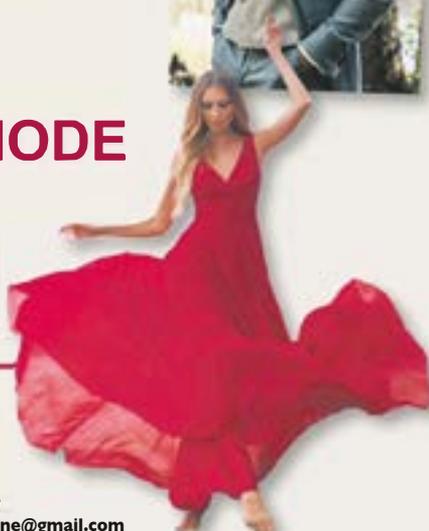
**HERREN- UND ABENDMODE**  
bis **50%**  
**REDUZIERT**

 **HERZOG**

Braut- und Abendmode

Königstraße 17a (an der Lorenzkirche) | 90402 Nürnberg

Tel. 0911-22 78 76 | [www.herzogbrautmode.de](http://www.herzogbrautmode.de) | [Herzogbrautmodenonline@gmail.com](mailto:Herzogbrautmodenonline@gmail.com)



# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Entrichtung der Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15.08.2023 wird die III. Vierteljahresrate 2023 für Gewerbesteuer vorauszahlungen und Grundabgaben fällig. Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Sie können bei fast allen Fürther Geldinstituten auf die Konten der Stadtkasse Fürth einzahlen oder überweisen.

### Bitte geben Sie dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart an.

Verrechnungsschecks senden Sie bitte an die Stadtkasse Fürth. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 v.H. des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das SEPA-Lastschrifteinzugsverfahren wählt. Antragsformulare finden Sie unter dem Link: [https://www.fuerth.de/PortalData/1/Resourcen/edienst/pdf\\_formulare/Lastschrifteinzug.pdf](https://www.fuerth.de/PortalData/1/Resourcen/edienst/pdf_formulare/Lastschrifteinzug.pdf) werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, Tel.Nr. 974-1410, -1413, -1415,-1416, -1422, -1423 und -1424.

Die Zuleitung der SEPA-Lastschrifteinzugsformulare ist sowohl per Post, per Fax (974-1407) oder per E-Mail in eingeschalteter Form möglich.

### Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fort-

schreibung erfolgt zum 01.01. des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 24. Juli 2023, STADT FÜRTH i.A.

Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

## Führerschein ungültig

Der am 15.12.1972 vom Landratsamt Würzburg ausgestellte Führerschein der Klassen 3+4, sowie der darin eingeschlossenen Fahrerlaubnisklassen, Führerschein-Nummer 2649/72, wird für ungültig erklärt.

Fürth, 19. Juli 2023, STADT FÜRTH Straßenverkehrsamt, Gleißner

## Widmung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Widmung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 05. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

**Mit Beschluss des Bau- und Werk-ausschusses der Stadt Fürth vom 19.07.2023 wird mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth gemäß Art. 6 BayStrWG zur öffentlichen Verkehrsfläche:**

Als Eigentümerweg (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) wird eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 7 Gem. Burgfarnbach gewidmet (Durchgang durch das Anwesen Schloßhof 23, betrifft die Wegverbindung von Schloßhof zu Schloßweg).

**Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstr. 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, eingesehen werden.**

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage erhoben werden bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach in 91522 Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach; Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung des Rechtsbehelfs ist schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form möglich. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet **keine** rechtlichen Wirkungen. Ab 01.01.2022 muss der in § 55d VwGO genannte Personenkreis Klagen grundsätzlich elektronisch einreichen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Fürth, 26. Juli 2023, STADT FÜRTH Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

## Widmung einer öffentlichen Verkehrsfläche

**Aufgrund des Art. 8 Abs. 2 Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) wird bekannt gegeben:**

Es ist beabsichtigt Teilflächen der als Ortstraße gewidmeten Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 13/1 Gem. Burgfarnbach einzuziehen (betrifft Wegstück und Parkplätze vor dem Anwesen Schloßhof 23).

Die Fläche wird nicht mehr als Verkehrsfläche benötigt.

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstr. 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr eingesehen werden.

Fürth, 26. Juli 2023, STADT FÜRTH Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

## Satzung der Stadt Fürth zur Aufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanie-

Amtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

### Sanierungsgebietes „Oststadt“ vom 14.10.2010 (Stadtzeitung Nr. 20 vom 27.10.2010) i. d. F. der Änderungssatzung vom 03. Mai 2018

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 09.12.2022 (GVBl. S. 674) und der §§ 142, 143, 162 des Baugesetzbuches in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I. S. 3634), zuletzt geändert durch Gesetz vom 04. Januar 2023 (BGBl. I Nr. 6) folgende Satzung zur Aufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Oststadt“:

#### § 1 Aufhebung

Die Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Oststadt“ vom 14.10.2010 i. d. F. der Änderungssatzung vom 03.05.2018 wird aufgehoben.

#### § 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt gem. § 143 Abs. 2 BauGB mit dem Tag ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Fürth, 26. Juli 2023, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

### Für das Areal zwischen Dr.-Mack-Straße und Lange Straße wird der Bebauungsplan Nr. 475 aufgestellt

hier: Veröffentlichung des Aufstellungsbeschlusses

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 26.07.2023 für das Areal zwischen der Dr.-Mack-Straße im Norden und der Langen Straße im Süden, sowie der ehemaligen Spiegelfabrik im Westen und dem Bürogebäude Dr.-Mack-Straße 76 im Osten die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung eines Bebauungsplanes gemäß § 2 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

Mit ortsüblicher Bekanntmachung gemäß § 2 BauGB in der Stadtzeitung

(offizielles Amtsblatt der Stadt Fürth) wird dieser Aufstellungsbeschluss bekannt gemacht.

Zur Steuerung der bereits eingetretenen baulichen Nachverdichtung und des Strukturwandels des Gebiets, ist die Aufstellung des Bebauungsplanes erforderlich.

Dazu erfolgt eine Gliederung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes in 4 Teilbereiche (siehe Planblatt) nach der Art der baulichen Nutzung:

Es sind zwei Teilflächen als Allgemeines Wohngebiet WA (zwischen ehem. Spiegelfabrik und ehem. Kofferfabrik), eine als Urbanes Gebiet MU (östlich der ehem. Kofferfabrik) und ein Sonstiges Sondergebiet SO „kulturelles Zentrum“ (Areal der ehem. Kofferfabrik) vorgesehen.

Fürth, 26. Juli 2023, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



**Ortsübliche Bekanntmachung des Billigungs- und Auslegungsbeschlusses des geänderten Entwurfes zum Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 275a „Wolfsgrubermühle“ (2. Änderung); zur Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB i.V.m. der erneuten Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB (§ 4a Abs. 3 BauGB)**

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 27.05.2020 die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 275a „Wolfsgrubermühle“ und die Änderung des Flächennutzungsplanes im Parallelverfahren beschlossen. Mit der Änderung des Bebauungsplanes sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für den Neubau des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums im Areal der Wolfsgrubermühle geschaffen werden. In der Folgezeit wurden die Planungsziele konkretisiert.

In seiner Sitzung vom 21.04.2021 hat der Stadtrat die Verwaltung beauftragt, das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 275a „Wolfsgrubermühle“ (2. Änderung) im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB fortzuführen. Entsprechend § 13a Abs. 2 BauGB wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, vom Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB abgesehen.

Gleichzeitig hat der Stadtrat die Verwaltung beauftragt, die Planung auf der Grundlage des vorgelegten Vorentwurfes weiterzuführen. In gleicher Sitzung wurde beschlossen, den Änderungsbereich der 2. Änderung zum Bebauungsplan Nr. 275a zu reduzieren.

Obwohl der Bebauungsplan im beschleunigten Verfahren mit den Rechtswirkungen des § 13a Abs. 2 BauGB geändert wird (u.a. Anwendung des vereinfachten Verfahrens gemäß § 13 BauGB), wurde die Öffentlichkeit frühzeitig vom 27.05.2021 bis 11.06.2021 beteiligt (§ 3 Abs. 1 BauGB). Zudem

fand ein Erörterungstermin für die Öffentlichkeit als Online-Meeting am 10. Juni 2021 statt. Die Ergebnisse der eingegangenen Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit wurden in der Abwägung aller Belange zur Fortschreibung der Planung berücksichtigt.

Parallel zur Öffentlichkeit wurden vom 27.05.2021 bis 11.06.2021 die Behörden und die sonstigen Träger öffentlicher Belange von der Planung unterrichtet und zur Stellungnahme aufgefordert (§ 4 Abs. 1 BauGB). Im Rahmen dessen gingen zahlreiche Stellungnahmen, insbesondere zu umweltrelevanten Themen – z. B. vom Wasserwirtschaftsamt und vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – ein. Deren Inhalte wurden, soweit erforderlich, als textliche Festsetzungen, nachrichtliche Übernahmen oder Hinweise in den Bebauungsplan übernommen oder in die Begründung aufgenommen. Zusätzlich wurden sie an den Bauherrn zur Berücksichtigung bei der Gebäude- und Freiraumplanung weitergeleitet.

Mit dem fortgeschriebenen Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 275a „Wolfsgrubermühle“ wurde im Frühjahr 2023 die förmliche Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB im Zeitraum vom 20.03.2023 bis 21.04.2023 durchgeführt. Die Ergebnisse der eingegangenen Stellungnahmen wurden in die Abwägung aller Belange eingestellt und in der weiteren Planung berücksichtigt. Dies hatte zur Folge, dass die Planung in Teilen geändert wurde. Insbesondere aufgrund der Stellungnahme der Forstbehörde in Verbindung mit der Unteren Naturschutzbehörde haben sich Planänderungen ergeben. Da nach der Trägerbeteiligung nach § 4 Abs. 2 BauGB der Entwurf des Bebauungsplanes geändert wurde, ist er gemäß § 4a Abs. 3 erneut auszulegen und die Stellungnahmen erneut einzuholen.

Der Stadtrat hat den geänderten Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 275a (einschließlich Begründung) in seiner Sitzung am 26. Juli 2023 gebilligt und seine öffentliche Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die erneute Trägerbeteiligung parallel dazu

durchzuführen.

**Ort und Zeit der Auslegung**

Die öffentliche Auslegung wird von **Freitag, 18. August, bis einschließlich Freitag, 22. September 2023**, durchgeführt. Der geänderte Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 275a mit Begründung kann im Stadtplanungsamt im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, II. Stock, Ebene 2.2, während der Zeit des Publikumsverkehrs (Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr) eingesehen werden.

Zudem steht eine digitale Version der Unterlagen auf der Internetseite der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/Home/stadtentwicklung.aspx> in der oben genannten Zeit zur Einsicht bereit. Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung besteht innerhalb der Zeit des Publikumsverkehrs (Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr, Freitag von 8 bis 12.30 Uhr). Weitere Termine können telefonisch unter der Rufnummer 974-33 68 (Durchwahl) vereinbart werden. Stellungnahmen können während dieser Frist schriftlich, per Mail (an [spa.plb@fuerth.de](mailto:spa.plb@fuerth.de)) oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Neben dem geänderten Entwurf des Plans und der Begründung sind auch die mit der Planung verbundenen Fachgutachten online öffentlich einsehbar:

- Spezielle artenschutzrechtliche Prüfung (saP)
- Altlastenerkundung
- Baugrundgutachten mit Detailerkundung
- Untersuchungen zu per- und polyfluorierten Chemikalien (PFAS)
- Kampfmittelvorerkundungen
- Verkehrsgutachten
- Lärmgutachten
- Überflutungsschutzkonzept HSG
- Konzept zur Hochwasserabführung Mühlstraße

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) in Verbindung mit § 3 BauGB und dem

Amtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

BayDSG. Sofern Sie eine Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Infor-

mationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“, dass den Verfahrensunterlagen

beigefügt ist.

Fürth, 26. Juli 2023, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



# BAUGENEHMIGUNGEN

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Nutzungs- und Fassadenänderung von Produktionsräumen in Verwaltungs-, Technik- und Entwicklungsräumen, hier: Neuumbau Balkon mit Überdachung, Neuanbau Eingangstreppe mit Überdachung, Neueinteilungen von Räumen 2.OG-KG;

**Grundstück:** Oststraße 94, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1951/1

### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag einschließlich der Anträge auf Abweichung geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

### Baugenehmigung

für o. g. Bauvorhaben mit folgender

### Bedingung

Sofern die Flur Nummern 1951/1 und 1953 weiterhin nicht unter derselben fortlaufenden Nummer im Grundbuch geführt (siehe mail vom 29. Juli 2022 Planungsbüro Franz Holzer) werden oder vereinigt wurden:

(Gegenseitige) Sicherung der Stellplätze und Zufahrten der Flur Nummern 1951/1 und 1953 als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zu Gunsten der Stadt Fürth an erster Rangstelle (mindestens jedoch vor Verwertungsrechten) **vor Baubeginn**. Die Vollzugsmeldung ist der Bauaufsicht zusammen mit einer beglaubigten Abschrift der Urkunde unaufgefordert vorzulegen.

### Begründung:

Die Stellplätze Gebäude, Zufahrten und Freiflächen werden auf unterschiedlichen Flurnummern errichtet. Mit mail vom 29. Juli 2022 des Planungsbüros Franz Holzer wurde belegt, dass die beiden Flurnummern nicht dieselbe fortlaufende Nummer im Grundbuch haben. Deshalb ist eine gegenseitige Sicherung der Stellplätze und Zufahrten als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zu Gunsten der Stadt Fürth an erster Rangstelle (mindestens jedoch vor Verwertungsrechten) **vor Baubeginn**.

Die Vollzugsmeldung ist der Bauaufsicht zusammen mit einer beglaubigten Abschrift der Urkunde unaufgefordert vorzulegen.

Von den Forderungen zum Brandschutz werden nach Art. 63 BayBO folgende **Abweichungen**

zugelassen **gemäß Abweichungsanträge** im Bereich der Nutzungsänderung von Anforderungen

1. vom erforderlichen Gebäudeabstand
2. an Trennwände hinsichtlich Feuerwiderstand
3. an Trennwände hinsichtlich Feuerwiderstand
4. an Trennwände hinsichtlich Feuerwiderstand
5. an Trennwände bis unter die Dachhaut
6. an Trennwände hinsichtlich Feuerwiderstand
7. an Raumabschluss zum notwendigen Treppenraum
8. an Öffnungen in der Treppenraumwand
9. an den Feuerwiderstand von Öffnungen
10. an die Abschlüsse
11. der Rettungsweglänge
12. an die Abmessungen des Notausstiegs

zugelassen **gemäß Abweichungsanträge** im Bereich der Sanierung von Anforderungen

1. an die Brandabschnittslänge
  2. vom erforderlichen Gebäudeabstand
  3. an Trennwände hinsichtlich Feuerwiderstand
  4. an Trennwände hinsichtlich Feuerwiderstand
  5. an Treppenraumwand hinsichtlich Öffnungen
  6. an Öffnungen in der Treppenraumwand
  7. an Raumabschluss zum Treppenraum
- Ausführungen, Begründungen und Kompensationen siehe unten angegebene Auflage (hier A836) ist einzuhalten und umzusetzen.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichungen vom Brandschutz hat die STADT FÜRTH die Baukosten

als Erwägungen zugrunde gelegt:

Der Nutzen der Abweichung liegt so hoch, dass die Abweichungsgebühr höher als die Gebühr nach Tarifstellen 1.24, 1.25 oder 1.26 KVz anzusetzen wäre.

Sie wird entsprechend der Tarifstelle 1.30 KVz auf diese Gebühr begrenzt.

5 % vom Wert des Nutzens (Ersparung der geforderten Aufwendungen für die beantragten Abweichungen). Bei der maximalen Abweichungsgebühr von 320,- € dürfen die ersparten Aufwendungen demnach einen Wert von € 5.600,- € nicht übersteigen. Bei den beantragten Abweichungen ist dies ein unrealistischer Ansatz. Deshalb ist eine genauere Gebührenermittlung für den Wert des Nutzens in Bezug auf die Abweichungen des Brandschutzes entbehrlich.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO folgende

### Abweichung

zugelassen für die **Abstandsfläche**, die auf das Nachbargrundstücke 1953/1 fällt.

### Begründung:

Die beantragte Nutzungsänderung beinhaltet die Prüfung der Abstandsflächen. Das Gebäude steht auf einer Länge von 10 Metern auf der Grenze zur öffentlichen Verkehrsfläche. Somit fällt die Abstandsfläche an dieser Stelle auf die öffentliche Fläche. Die Außenwand auf der Grenze besitzt keinerlei Öffnungen. Die Belichtung, Belüftung und Besonnung ist nicht beeinträchtigt, nachbarliche Belange dadurch nicht beeinträchtigt, das Rücksichtnahmegebot nicht verletzt, somit kann eine Abweichung erteilt werden.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung von den Abstandsflächen hat die STADT FÜRTH die Baukosten als Erwägungen zugrunde gelegt:

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans für die Überschreitung Baugrenzen Abweichung Ausnahme hat die STADT FÜRTH folgende Erwä-

gungen zugrunde gelegt:

1,5 x Fläche x Nutzen

Hierbei wurde die Überschreitung der Abstandsflächen berechnet und die gewonnene Fläche mit 5,- € / m<sup>2</sup> angesetzt.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**; Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften

für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.**

#### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Aufzugsanbau an Verwaltung 2000;

**Grundstück:** Oststraße 94, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1951/1

Baugenehmigung

nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

Baugenehmigung

für o. g. Bauvorhaben mit folgender

#### Bedingung

Sofern die Flur Nummern 1951/1 und

1953 weiterhin nicht unter derselben fortlaufenden Nummer im Grundbuch geführt (siehe mail vom 29. Juli 2022 Planungsbüro Franz Holzer) werden oder vereinigt wurden:

(Gegenseitige) Sicherung der Stellplätze und Zufahrten der Flur Nummern 1951/1 und 1953 als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zu Gunsten der Stadt Fürth an erster Rangstelle (mindestens jedoch vor Verwertungsrechten) **vor Baubeginn**. Die Vollzugsmeldung ist der Bauaufsicht zusammen mit einer beglaubigten Abschrift der Urkunde unaufgefordert vorzulegen.

#### Begründung:

Die Stellplätze Gebäude, Zufahrten und Freiflächen werden auf unterschiedlichen Flurnummern errichtet. Mit mail vom 29. Juli 2022 des Planungsbüros Franz Holzer wurde belegt, dass die beiden Flurnummern nicht dieselbe fortlaufende Nummer im Grundbuch haben. Deshalb ist eine gegenseitige Sicherung der Stellplätze und Zufahrten als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zu Gunsten der Stadt Fürth an erster Rangstelle (mindestens jedoch vor Verwertungsrechten) **vor Baubeginn**. Die Vollzugsmeldung ist der Bauaufsicht zusammen mit einer beglaubigten Abschrift der Urkunde unaufgefordert vorzulegen.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO folgende

#### Abweichung

zugelassen für die **Abstandsfläche**, die auf das Nachbargrundstücke 1953/1 fällt.

#### Begründung:

Der beantragte Aufzugsanbau wirft Abstandsflächen auf das Nachbargrundstück. Beide Flurstücke gehören dem selben Eigentümer. Die Belichtung, Belüftung und Besonnung ist nicht beeinträchtigt, nachbarliche Belange dadurch nicht beeinträchtigt, das Rücksichtnahmegebot nicht verletzt, somit kann eine Abweichung erteilt werden.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung von den Abstandsflächen

Ämtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

hat die STADT FÜRTH die Baukosten als Erwägungen zugrunde gelegt:

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans für die Überschreitung Baugrenzen Abweichung Ausnahme hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

1,5 x Fläche x Nutzen

Hierbei wurde die Überschreitung der Abstandsflächen berechnet und die gewonnene Fläche mit 5,- € / m<sup>2</sup> angesetzt.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

##### **a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: **Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**; Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

##### **b. Elektronisch**

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt

werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

#### **Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.**

#### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Errichtung einer Schule mit Tiefgarage und einer 6-Fach Sporthalle (6,5-zügiges Gymnasium, G9, ca. 1500 Schülerinnen und Schüler, Sporthalle für das Schulzentrum) sowie Instandsetzungen, Modernisierungen und Umbaumaßnahmen am denkmalgeschützten Altbau;

**Grundstück:** Tannenstraße 19-20, Gemarkung Fürth, Fl. Nrn. 968, 968/4;

**Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**  
Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### **Baugenehmigung**

für o. g. Vorhaben.

Mit diesem Bescheid wird auch über die beiden Abbruchanzeigen vom 20.02.2023 mit den Aktenzei-

chen 2023/0006/602/AA/02 „Abbruch des 70er Jahre Neubaus“ und 2023/0007/602/AA/02 „Abbruch der Dreifach Sporthalle einschl. des Ufo-Gebäudes“ entschieden:

Mit dem Abbruch darf sofort begonnen werden; Hinderungsgründe wie z. B. Denkmalschutz, wurden geprüft, liegen aber bei den abzubrechenden Gebäuden nicht vor.

Von Vorschriften des Brandschutzes (es werden 15 Abweichungsanträge gestellt) wird

#### **Abweichung**

zugelassen.

#### **Begründung:**

Mit dem vorgelegten Brandschutznachweis, sowie mit den beantragten Abweichungen besteht Einverständnis. Die Ausführungen im Brandschutznachweis sind nachvollziehbar und plausibel.

Zusätzlich zum finalen Brandschutznachweis wurden die Brandschutznachweise Anlagen 04 und 05 Zwischennutzung 1 (während der Bauphasen 1 und 2), die Anlagen 06 und 07 Zwischennutzung 2 (während der Bauphasen 3 und 4) und Anlage 08 Räumungssituation Zwischennutzung BA 2 sowie den Brandschutznachweis im Altbau (historischer Bestand) geprüft. Diesen ergänzenden Brandschutznachweisen wird ebenfalls zugestimmt.

Von § 3 Abs. 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) wird nach § 4 BSchV

#### **Befreiung**

für das Fällen von 45 geschützten Bäumen erteilt.

Die Baugenehmigung selbst bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung; die erforderlichen Abstandsflächen nach Art. 6 Abs. 2 Satz 1 BayBO werden entweder auf dem eigenen Grundstück eingehalten oder sie reichen nach Art. 6 Abs. 2 Satz 2 BayBO maximal bis zur Mitte einer öffentlichen Verkehrsfläche.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

##### **a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur

Amtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: **Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**; Postfachanschrift: **Postfach 616, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

#### **Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO-).

#### **Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfah-

rensgebühr fällig.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

**Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 137, eingesehen werden.**

#### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Errichtung von Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge;

**Grundstück:** Nürnberger Straße 126, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1036/3

#### **Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### **Baugenehmigung**

für o. g. Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### **a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 616, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### **b. Elektronisch**

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

#### **Übermittlung eines elektronischen**

**Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

#### **Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

#### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Öffentliche Sportanlage Jakob-Wassermann-Straße:

Amtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

1. Errichtung von Ballfangzäunen/-netzen mit 3 bzw. 4 m Gesamthöhe
2. Errichtung eines Beachvolleyballfeldes 22 x 14 m;
3. Errichtung eines Allwetterplatzes 20 x 28 m
4. Errichtung von 8 Flutlichtmasten für vorgenannte Spielfelder, Lichtpunkthöhe 8 m

Ausführung in zwei Bauabschnitten vorgesehen;

**Grundstück:** Jakob-Wassermann-Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1720

#### **Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### **Baugenehmigung**

für o. g. Bauvorhaben.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

##### **a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

##### **b. Elektronisch**

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

**Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.**

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen ange-

geben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

#### **Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### **Allgemeiner Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.**

#### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Neubau von 6 Mehrfamilienhäusern mit 50 Wohnungen und einer Tiefgarage für 50 Kfz-Stellplätze und 85 Fahrradabstellplätzen, 4 oberirdischen PKW-Stellplätzen und 16 oberirdischen Fahrradabstellplätzen sowie einem Kinderspielplatz;

**Grundstück:** Oberfürberger Straße 40, Gemarkung Dambach, Flur-Nr. 484

#### **Baugenehmigung**

#### **nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und

erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### **Baugenehmigung**

für oben genanntes Bauvorhaben.

#### **Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:**

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nr. 352 werden nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen

#### **Befreiungen**

A) für die Errichtung der Tiefgarage in Teilen außerhalb der im Bebauungsplan festgelegten Baugrenzen, der Wohngebäude mit Terrassen und Balkonen in Teilen außerhalb der im Bebauungsplan festgelegten Baugrenzen sowie des Stellplatzes für Menschen mit Behinderung und der 3 Besucherstellplätze außerhalb der im Bebauungsplan festgelegten Baugrenzen,

B) für die Überschreitung der im Bebauungsplan festgesetzten Zahl der Vollgeschosse (Höchstgrenze),

C) für die Überschreitung der im Bebauungsplan festgesetzten Geschossflächenzahl,

erteilt.

#### **Begründung:**

Das Bauvorhaben weicht in seiner Ausgestaltung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes aus dem Jahr 1971 klar ab. Dies ist unter anderem mit erheblich veränderten Ansprüchen an die Gestaltung von Wohngebäuden und -gebieten einerseits (insbesondere durch die notwendige Erhöhung der baulichen Dichte in den beplanten Gebieten der Stadt Fürth aufgrund des erhöhten Wohnraumbedarfs durch Einwohnerzuwachs) und an die Berücksichtigung von Aspekten des Klimaschutzes (insbesondere der Versiegelung von Flächen sowie dem Umgang mit Starkregenereignissen) zu erklären.

Zu A:

Die Baugrenzen werden von allen Häusern, Häuser A bis F teilweise überschritten, da entgegen des Bebauungskonzepts aus dem Jahr 1971 keine zwei parallelen Zeilenbauten, sondern drei einen gemeinsamen Hof umschließenden Gebäude geplant wurden. Dies entspricht den aktuellen Ansprüchen an eine Wohnquartiersgestaltung, die gute Nachbarschaften ermöglicht und eine städtebauliche Qualität daraus ent-

Amtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

wickelt.

Nachdem die Stellung der Gebäudekörper einer zeitgemäßen Gestaltung entspricht, kann der beantragten Befreiung zugestimmt werden. Hätte der Stadtrat der Stadt Fürth damals die Kenntnisse über Klimawandel und Bevölkerungswachstum gehabt, die heute bestehen, hätte er den Bebauungsplan entsprechend gestaltet. Die städtebauliche Vertretbarkeit ist insofern gegeben. Zu B und C:

Die Gebäude A und F weisen je 2 Vollgeschosse, die Gebäude B bis E je 1 Vollgeschoss mehr als der Bebauungsplan zulässt auf, um die Dichte zu erhöhen und den Versiegelungsgrad gleichzeitig nicht wesentlich zu erhöhen – was sich auf die GFZ nachteilig niederschlägt, die bei 0,9 liegt und somit um 0,1 über der festgesetzten GFZ liegt. Die GRZ wird mit 0,27 angegeben und unterschreitet die festgesetzten 0,4 damit deutlich.

Den beantragten Befreiungen kann insofern zugestimmt werden, insbesondere da die Überschreitung der GFZ der Überschreitung der festgesetzten Geschossigkeit entspringt – und eine adäquate Bebauungsdichte trotz der geringen Versiegelung erreicht wird. In der einschlägigen BauNVO 1968 wäre bei einer Dreigeschossigkeit eine GFZ von 1,0 als Höchstmaß in § 17 vorgesehen, dieses Maß wird um 0,1 unterschritten. Nachbarschützende Wirkung haben die betroffenen Festsetzungen nicht; öffentliche Belange werden durch die angestrebten Befreiungen nicht berührt auch § 31 Abs. 3 BauGB erleichtert die Befreiungen.

Die beantragten Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplans konnten somit erteilt werden, da das Allgemeinwohl und die städtebauliche Vertretbarkeit gegeben sind, nachbarliche Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar sind und die Grundzüge der Planung nicht berührt werden.

Hinweis zur beantragten Befreiung zur Erschließung des Baugrundstücks:

Für die Erschließung des Baugrundstücks von Westen ist keine Befreiung erforderlich. Der Bebauungsplan setzt westlich des Baugrundstücks eine Straßenverkehrsfläche fest. Diese Straßenverkehrsfläche kann bebauungsplan-

konform zur Erschließung benutzt werden. Östlich des Baugrundstücks setzt der Bebauungsplan eine weitere Straßenverkehrsfläche fest. Auch diese, noch nicht hergestellte, Straßenverkehrsfläche könnte bebauungsplankonform zur Erschließung benutzt werden. Der Bebauungsplan gibt hier für einzelne Bauvorhaben keine verbindliche wegemäßige Erschließung vor. Sofern ein Baugrundstück an mehreren Verkehrsflächen in ausreichende Breite anliegt, kann sich der Bauherr für eine davon entscheiden. Aus genannten Gründen ist die vom Bauherrn beantragte „Befreiung von der festgesetzten Erschließung des Baugrundstücks von Osten“ nicht erforderlich.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

#### **Befreiung A:**

Der Nutzen der Befreiungen von den Baugrenzen liegt so hoch, dass die Befreiungsgebühr höher als das Doppelte der Wertgebühr nach Tarifstellen 1.24, 1.25 oder 1.26 KVz anzusetzen wäre. Sie wird entsprechend der Tarifstelle 1.31 KVz auf das Doppelte dieser Gebühr begrenzt.

#### **Befreiung B:**

Der Wert des Nutzens, nach der Berechnungsformel  $15 \times \text{Fläche} \times \text{Nutzen}$ , berechnet sich wie folgt:

Für die Wohnnutzung gewonnene Geschossflächen; ca.  $4.685,80 \text{ m}^2 - (5.185,30 \text{ m}^2 \times 0,8) = 537,56 \text{ m}^2$

$15 \times 537,56 \text{ m}^2 \times 5,00 \text{ €/m}^2$  (Nutzen bei Wohngebäuden) = 40.317,00 € als Wert des Nutzens

Davon 10 % = **4.031,70 €** Befreiungsgebühr

#### **Befreiungen C:**

Der Wert des Nutzens, nach der Berechnungsformel  $15 \times \text{Fläche} \times \text{Nutzen}$ , berechnet sich wie folgt:

Für die Wohnnutzung gewonnene Geschossigkeit;

für Haus A zwei zusätzliche Vollgeschosse ca.  $268,70 \text{ m}^2 + 247,60 \text{ m}^2 = 516,30 \text{ m}^2$

für Haus B ein zusätzliches Vollgeschoss ca. = 205,80 m<sup>2</sup>

für Haus C ein zusätzliches Vollgeschoss ca. = 205,80 m<sup>2</sup>

für Haus D ein zusätzliches Vollgeschoss ca. = 246,50 m<sup>2</sup>

für Haus E ein zusätzliches Vollgeschoss ca. = 245,00 m<sup>2</sup>

für Haus F zwei zusätzliche Vollgeschosse ca.  $209,70 \text{ m}^2 + 209,70 \text{ m}^2 = 419,40 \text{ m}^2$

$15 \times 1.838,80 \text{ m}^2 \times 5,00 \text{ €/m}^2$  (Nutzen bei Wohngebäuden) = 137.910,00 € als Wert des Nutzens

Davon 10 % = **13.791,00 €** Befreiungsgebühr

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 Abs. 2 und 3 BayBO werden nach Art. 63 BayBO

#### **Abweichungen**

für die Überdeckung von Abstandsflächen und die Nichteinhaltung der Abstandsflächen gegenüber den betroffenen Nachbargrundstücken der Gemarkung: Dambach mit den Flurnummern (Fl.-Nr.) 484, 484/1, 484/3, 486/5, 486/6 und 487 zugelassen.

#### **Begründungen:**

##### **Zu Fl.-Nr. 484 (Baugrundstück):**

Durch den Grundstückszuschnitt des Baugrundstücks kommt es zu einer Überdeckung der Abstandsflächen der geplanten baulichen Anlagen. Die Abstandsflächen der geplanten Häuser überdecken sich in Teilen mit einer Fläche von insgesamt ca. 163,32 m<sup>2</sup>. Dabei kommt es zu Überdeckungen der Abstandsflächen der südlichen Außenwand des Hauses A mit der nördlichen Außenwand der Häuser E und F, der Abstandsflächen der östlichen Außenwand des Hauses B mit der westlichen Außenwand des Hauses C sowie der Abstandsflächen der westlichen Außenwand des Hauses D mit der östlichen Außenwand des Hauses E. Infolge der Abweichungen ist mit keiner Beeinträchtigung der Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen

Die beantragte Abweichung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

##### **Zu Fl.-Nr. 484/1:**

Die östliche Abstandsfläche des geplanten Hauses C kommt in Teilen mit einer Fläche von ca. 3,60 m<sup>2</sup> auf dem oben genannten betroffenen Nachbargrundstück zum Liegen.

Die vorhandene Nachbarbebauung des

Ämterliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

betroffenen Grundstücks selbst hält die erforderlichen Abstandsflächen zum Baugrundstück ebenfalls mit ca. 90,20 m<sup>2</sup> nicht ein, so dass es zu einer Überdeckung von östlichen Abstandsflächen der geplanten Häuser C und D mit den westlichen Abstandsflächen der vorhandenen Gebäude des betroffenen Nachbargrundstücks kommt. Somit ist auch eine Pattsituation gegeben.

Auch ist mit keiner Beeinträchtigung der Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen. Der Mindestabstand der geplanten baulichen Anlage zu den vorhandenen Gebäuden des betroffenen Nachbargrundstücks beträgt ca. 13,60 m, und die Öffnungen in der westlichen Außenwand des betroffenen Gebäudes sind gemäß dem zuletzt genehmigten Stand für Küchen und Bäder.

Die beantragte Abweichung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

**Zu Fl.-Nr. 484/3:**

Die östliche Abstandsfläche des geplanten Hauses C kommt in Teilen mit einer Fläche von ca. 4,30 m<sup>2</sup> auf dem oben genannten betroffenen Nachbargrundstück, auf der Dachfläche des Garagenhofes, zum Liegen.

Die vorhandene Nachbarbebauung des betroffenen Grundstücks selbst hält die erforderlichen Abstandsflächen zum Baugrundstück ebenfalls mit ca. 56,10 m<sup>2</sup> nicht ein, so dass es zu einer Überdeckung von östlichen Abstandsflächen des geplanten Hauses C mit den westlichen Abstandsflächen des vorhandenen Gebäudes des betroffenen Nachbargrundstücks kommt. Somit ist auch eine Pattsituation gegeben.

Auch ist mit keiner Beeinträchtigung der Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen, da es sich bei dem vorhandenen Gebäude um ein Gebäude ohne Aufenthaltsraum (Gargen) handelt. Zudem beträgt der Mindestabstand der geplanten baulichen Anlage zu dem vorhandenen Gebäude des betroffenen Nachbargrundstücks ca. 8,28 m.

Die beantragte Abweichung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da

diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

**Zu Fl.-Nr. 486/5:**

Die südlichen Abstandsflächen der geplanten Häuser E und F kommen in Teilen mit einer Fläche von insgesamt ca. 29,57 m<sup>2</sup> auf dem oben genannten betroffenen Nachbargrundstück zum Liegen. Die vorhandene Nachbarbebauung des betroffenen Grundstücks selbst hält die erforderlichen Abstandsflächen zum Baugrundstück ebenfalls mit ca. 33,80 m<sup>2</sup> nicht ein, so dass es zu einer Überdeckung von südlichen Abstandsflächen des geplanten Hauses E mit den nördlichen Abstandsflächen des vorhandenen Gebäudes des betroffenen Nachbargrundstücks kommt. Somit ist auch eine Pattsituation gegeben.

Es ist mit keiner Beeinträchtigung der Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen, da die geplanten baulichen Anlagen nördlich des betroffenen Nachbargrundstücks liegen und daher keine unzumutbare Verschattung des nachbarlichen Grundstücks zu erwarten ist. Der Mindestabstand des Balkons der geplanten baulichen Anlage zu dem vorhandenen Gebäude des betroffenen Nachbargrundstücks beträgt ca. 7,00 m.

Die beantragte Abweichung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

**Zu Fl.-Nr. 486/6:**

Die westliche Abstandsfläche des geplanten Hauses F kommt in Teilen mit einer Fläche von ca. 29,10 m<sup>2</sup> über der Mitte des oben genannten Grundstücks, der öffentlichen Straßenverkehrsfläche, zum Liegen. Die Abstandsfläche bleibt dabei innerhalb der öffentlichen Straßenverkehrsfläche, welche aufgrund ihrer Widmung und aufgrund ihres Zuschnittes selbst nicht bebaut werden kann.

Das gegenüberliegende Gebäude der Fl.-Nr. 553/2 wirft seinerseits die Abstandsfläche mit einer Fläche von ca. 17,10 m<sup>2</sup> über die Straßenmitte. Somit ist zudem eine Pattsituation gegeben.

Es ist mit keiner Beeinträchtigung der

Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen.

Die beantragte Abweichung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

**Zu Fl.-Nr. 487:**

Die südliche Abstandsfläche des geplanten Hauses D kommt in Teilen mit einer Fläche von ca. 12,22 m<sup>2</sup> auf dem oben genannten betroffenen Nachbargrundstück zum Liegen. Die vorhandene Nachbarbebauung des betroffenen Grundstücks selbst hält die erforderlichen Abstandsflächen zum Baugrundstück ebenfalls mit ca. 31,90 m<sup>2</sup> nicht ein, so dass es zu einer Überdeckung von südlichen Abstandsflächen des geplanten Hauses D mit den nördlichen Abstandsflächen der vorhandenen Gebäude des betroffenen Nachbargrundstücks. Somit ist auch eine Pattsituation gegeben.

Es ist mit keiner Beeinträchtigung der Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen, da die geplanten baulichen Anlagen nördlich des betroffenen Nachbargrundstücks liegen und daher keine unzumutbare Verschattung des nachbarlichen Grundstücks zu erwarten ist. Der Mindestabstand der geplanten baulichen Anlage zu den vorhandenen Gebäuden des betroffenen Nachbargrundstücks beträgt ca. 17,20 m.

Die beantragte Abweichung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

Das Baugrundstück befindet sich im Geltungsbereich der Abstandsflächen-satzung der Stadt Fürth. Die nachbarlichen Bebauungen selbst halten in mindestens jeweils gleichen Maßen die Abstandsflächen gegenüber dem Baugrundstück nicht ein. Des Weiteren wird der vorgelegten Untersuchung der Besonnung der Fassade der Nachbargebäude des Ingenieurbüros für Bauphysik, Wolfgang Sorge, vom 12.12.2022, eingereicht am 13.12.2022 inhaltlich gefolgt, ausgenommen Ziffer 1 Satz 2 auf Seite 2 sowie Ziffer 3.1 Seite 4, 2.

Ämtliche Mitteilungen der Stadt Fürth [15] 2023 vom 09. August 2023

Herausgeber: **Stadt Fürth** | Bürgermeister- und Presseamt | Hallstraße 2 | 90762 Fürth | **Tel (0911) 974-1204**

Absatz Satz 1 und 3. Daher wird darauf hingewiesen, dass es sich bei einer DIN um eine anerkannte Regel der Technik und somit der Baukunst handelt, die im Art. 3 Satz 1 BayBO ausdrücklich erwähnt sind.

#### Zu Fl.-Nr. 484/2:

Die östliche Abstandsfläche des geplanten Hauses C kommt in Teilen mit einer Fläche von ca. 3,70 m<sup>2</sup> auf dem oben genannten betroffenen Nachbargrundstück zum Liegen. Das betroffene Nachbargrundstück ist im Bebauungsplan zeichnerisch als Straßenverkehrsfläche festgesetzt über die der Gargenhofes auf Fl.-Nr. 484/3 erschlossen wird. Somit ist mit keiner Beeinträchtigung der Belichtung, Besonnung und Belüftung von Aufenthaltsräumen zu rechnen.

Die beantragte Abweichung ist entbehrlich, da es sich gemäß Bebauungsplan um eine Straßenverkehrsfläche handelt, bis zu deren Mitte die Abstandsflächen gemäß Art. 6 Abs. 2 Satz liegen dürfen. Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

Der Wert des Nutzens, nach der Berechnungsformel  $15 \times \text{Fläche} \times \text{Nutzen}$ , wird wie folgt berechnet:

Für die auf die Nachbargrundstücke und über die Mitte der öffentlichen Verkehrsfläche fallenden Abstandsflächen:  $15 \times 78,79 \text{ m}^2 \times 5,00 \text{ €/m}^2$  (Nutzen bei Wohngebäuden) = 5.909,25 € als Wert des Nutzens.

Für die Überdeckung der Abstandsflächen auf dem Baugrundstück:

$15 \times 163,32 \text{ m}^2 \times 5,00 \text{ €/m}^2$  (Nutzen bei Wohngebäuden) = 12.249,00 € als Wert des Nutzens.

Somit ergeben sich für den Wert des Nutzens insgesamt 18.158,25 €.

Davon 5 % = 907,91 € Abweichungsgebühr.

Von der Regelung der Verordnung über den Bau und Betrieb von Garagen (Garagen- und Stellplatzverordnung – GaStellV) des § 2 Abs. 4 GaStellV wird nach Art. 63 BayBO folgende

#### Abweichung

für die Nichteinhaltung der erforderlichen getrennten Fahrbahnen der Zu- und Abfahrten bei Großgaragen, zugelassen.

#### Begründung:

Gemäß § 2 Abs. 4 GaStellV müssen Großgaragen getrennte Zu- und Abfahrten haben.

Zu geplanten Bauvorhaben wird für die Großgarage auf getrennte Zu- und Abfahrten verzichtet. Die Großgarage hat einen geschlossenen Nutzerkreis, so dass der Verkehr fast ausschließlich von den Bewohnern selbst erzeugt wird. Die Ein- und Ausfahrt der Tiefgarage wird mithilfe einer Signalanlage mit Aufstellflächen geregelt.

Infolge der Abweichung ist mit keiner erheblichen Beeinträchtigung zu rechnen, da die Zu- und Abfahrt zur Tiefgarage zwar nicht räumlich getrennt ist, durch die geplante Signalisierung jedoch eine zeitliche Trennung erfährt. Des Weiteren werden nur in geringem Maße und vertretbaren Rahmen etwaige Verkehrsbehinderungen gesehen. Um Behinderungen auf der Oberfürberger Straße zu vermeiden, ist die Signalanlage so zu gestalten, dass ein Begegnungsfall ausgeschlossen wird und der einfahrende Verkehr Vorrang hat.

Die beantragte Abweichung kann nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt werden; Es stehen keine verkehrspolnerischen Gründe entgegen. Die Abweichung ist auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den straßenverkehrsrechtlichen Belangen vereinbar. Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: Der Wert des Nutzens für die nichtvorhandene Zu- und Abfahrt wird mit 50.000,00 € angesetzt.

Davon 5 % = 2.500,00 € Abweichungsgebühr.

Von den Anforderungen des § 5 der Satzung über die Herstellung und Bereithaltung von Kraftfahrzeugstellplätzen und Abstellplätzen (Stellplatzsatzung) wird nach Art. 63 BayBO, in Verbindung mit § 7 der Stellplatzsatzung, folgende

#### Abweichung

für die Nichteinhaltung der erforderlichen Begrünung der Flachdächer der Abstellanlagen (Fahrradboxen) zugelassen.

#### Begründung:

Für das beantragte Bauvorhaben entsteht ein notwendiger Bedarf von 100 Abstellplätzen.

Es sollen insgesamt 101 Abstellplätze errichtet werden.

Von den notwendigen 100 Abstellplätzen werden 85 Abstellplätze in der Tiefgarage und 16 Abstellplätze im Freien, in Fahrradboxen, nachgewiesen. Die Fahrradboxen weißen Tonnendächer auf die nicht begrünt werden können. Für die Nichteinhaltung der Begrünung der Abstellanlage kann eine Abweichung von den Anforderungen des § 5 Abs. 4 der Stellplatzsatzung zugelassen werden, da die Fahrradboxen an den Seiten mit Fassadenbegrünung ausgeführt werden.

Die beantragte Abweichung von der Stellplatzsatzung wird nach pflichtgemäßem Ermessen erteilt, da diese aufgrund des oben genannten Sachverhalts auch unter Würdigung nachbarlicher Belange mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: Der Wert des Nutzens für die nichtvorhandene Begrünung wird mit 4.500,00 € angesetzt.

Davon 5 % = 225,00 € Abweichungsgebühr.

Von § 3 Abs. 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) wird nach § 4 BSchV die **Befreiung**

für die mit Baumbestandsplan Plan-Nr. P4.1-3 mit Indexdatum 12.12.2022 beantragten Baumfällungen der Bäume Nr. 10 bis 21 erteilt. Näheres ist dem Auflagenteil zu entnehmen.

Mit diesem Bescheid wird auch über die Anträge mit den Aktenzeichen

2021/0516/602/AW/08 vom 18.01.2021, 2022/0446/602/AW/08 vom 31.05.2021,

2022/0447/602/AW/08 vom 31.05.2022 und 2023/0467/602/AW/08 vom 17.05.2023 entschieden.

Diese Anträge werden hiermit erledigt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. **Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur

Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

#### Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines **Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfah-

rensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 138, eingesehen werden.

#### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** a.) Erneuerung eines Kunststoffrasenpielfelds 60x100m mit Trainingsbeleuchtung;

b.) Bau eines Übungsplatzes mit Kunstrasenbelag 35x55m mit Trainingsbeleuchtung anstelle einer Beachvolleyballanlage;

**Grundstück:** Coubertinstraße 9 - 11, Gemarkung Dambach, Flur-Nr. 138, 166/42, 134/2, 136

#### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

#### Baugenehmigung

für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 3 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

**Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach**, Postfachanschrift: **Postfach 6 16, 91511 Ansbach**; Hausanschrift: **Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach**.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektro-

nisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

#### Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines **Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch -BauGB-).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der INFÜ der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 138, eingesehen werden.

# Familiennachrichten

## Anmeldung der Eheschließungen

Kerstin Kosyk-Stergiou – Frank Ingerfurth, Friedrichstr. 3; Marie Huber – Daniel Metz, Föhrenstr. 5; Stephanie Müller – Christian Schwanert, Dr.-Frank-Str. 9; Theresia Kersting – Uwe Kotsch, Lange Str. 99; Yuko Oba – Klaus Dieter Kühnlein, Fronmüllerstr. 42; Lea Tiefel – David Oßwald, Soldnerstr. 100.

## Eheschließungen

Gyurga Yankova – Plamen Angelov, Pflugweg 19; Tuba Avci, Ludwigstr. 114 – Emre-Cem Yilmaz, Nürnberg; Martina Stinzendörfer, Fürth – Harald Schneider, Obermichelbach; Larissa Hoffmann-Kuhnt – Jonathan Hübner, Hirschenstr. 28; Cristina Viorica Tomulea – Adrian Vesa, Daniel-Ley-Str. 6; Katrin Feiler-Düll – Felix Griener, Herrnstr. 20 A; Christiane Göttfert – Jürgen Patrick Stock, Nürnberg.

## Geburten

Yasemin und Davut Erdogan, Sohn Batu; Barbora Šarköziová und Richard Šarközi, Tochter Laura Šarköziová, Oberasbach; Anna und Sebastian Barnowski, Sohn Michael, Flugplatzstr. 72; Shubhangi Sachin und Sachin Baburao Patil, Sohn Sharvil Sachin, Herrnstr. 39; Antonina und Mykhailo Loza, Sohn Leon, Nürnberg; Tamara und Sebastian Bauer, Tochter Theresa, Roßtal; Zeynep und Coskun Özel, Sohn Tahir, Nürnberg; Merve und Dominik Wolf, Sohn Noel Ilyas, Ludwigstr. 68; Nardos Surenda Dayal Singh und Andreas Hager, Sohn Saphir Hager, Daniel-Ley-Str. 2; Agnes und Tobias Geiger, Sohn Jonas Kurt, Aurachtal; Alexandra und George Marian Hieu, Sohn Rares George, Waldstr. 27; Senai Ismail und Moumin Kotza Chou-

sein, Söhne Mirac Kotza Chousein und Miran Kotza Chousein, Gustavstr. 13; Sara und Enes Turhan, Sohn Melik, Entensteig 78 A; Iuliana-Alexandra und Ioan-Nicolae Dicu, Tochter Victoria, Alexanderstr. 10; Nafie Giasar und Memet Chousein, Sohn Esref Chousein, Mathildenstr. 10; Fazile Ahmed, Sohn Nasif Mehmed Ahmed, Blumenstr. 26; Yuliya und Alexander Wiest, Tochter Polina, Soldnerstr. 21; Denise Schöttner und Niklas Arlt, Sohn Charlie Arlt, Diethofen; Tanja Hammerbacher und Daniel Dehm, Tochter Ann-Katrin Dehm, Puschendorf; Yasmin und Hannes Dikhoff, Sohn Jason, Oberasbach; Kristina und Andreas Feldmann, Tochter Leni Sophie, Regelsbacher Str. 106; Kerstin und Markus Kretschmar, Sohn Ben; Roxana-Elena und Vasile Gemala, Sohn Theodor-Vasile, Hirschenstr. 48; Sophia und Michael Gaudian, Sohn Luca, Am Hasensprung 4; Alexandra-Maria Braia, Sohn Theodore Marcus, Nürnberg; Eldina und Adnan Mujkic, Tochter Medina, Nürnberg; Sabine und Matthias Friedlein, Sohn Johann Martin, Flößbastr. 88 C; Dorina Maieran und Emil Ros, Tochter Ana Leah Ros, Herzogenaurach; Milena und Andreas Astatkin, Sohn Roman, Raiffeisenstr. 5; Andrea Ermann, Tochter Lia, Gewendeweg 72; Justine Schug, Sohn Nelio, Starenweg 41; Styliani Karslidou und Petros Sagkankirian, Tochter Areti Sagkankirian, Seukendorf; Tina und Marc Seidel, Tochter Anna, Fürth; Verena und Herbert Hühnlein, Sohn Theo Hugo, Kirchenweg 83; Denise und Christopher Grabis, Tochter Nora, Nürnberg; Wiktoria Janina Wardau und Florian Göbbels, Sohn Arijan Hermann Göbbels, Stein; Iftu Abdulaziz Adem und Mohamad Bakar Ali,

Sohn Ammar Bakar Ali, Erlanger Str. 29; Peace Ibizugbe und John Robinson, Sohn Ryker Robinson, Karolinenstr. 104; Anna Lena und David Rubio Suarez, Sohn Antonio Raül, Hardstr. 43; Züleyha und Recep May, Tochter Sena, Heilsbronn; Stefanie und Jonas Köckritz, Tochter Lena, Fürth; Foteini Tosiadou und Georgios Chatziaxiaris, Tochter Marianna Chatziaxiari, Bremer Str. 35; Aubiane Makuate und Jules Nanda Hangué, Tochter Ophelia Gabriela Nanda Hangué, Ammerndorf; Kristiyana und Tayfun Kyose, Tochter Amaya, Würzburger Str. 579; Nadine Hock und Samuel Aliman, Tochter Marie Leonie Aliman, Schwabacher Str. 297; Michaela und Tim Hegendörfer, Tochter Emma; Sarah Reiter-Schwab und Felix Schwab, Sohn Sepp Richard Schwab, Weihenzell; Selina Fuchs und Jonas Pittel, Tochter Lusja Fuchs, Schillengraben 8 A.

## Sterbefälle

Aktuell melden die Bestattungsinstitute keine Sterbefälle für die Veröffentlichung. ●

**BESTATTUNGEN  
FORSTMEIER**

**Bestattungsvorsorge heißt:**

- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre  
„Ordnen der letzten Dinge“  
halten wir für Sie bereit

**Sorgen Sie vor**

**90766 Fürth  
Friedrich-Ebert-Str. 11**  
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de



Foto: IGS Projektbüro

*Bürgermeister Markus Braun (li.) freut sich mit den frischgebackenen Kulturpatinnen und -paten über die erfolgreich abgeschlossene Fortbildung.*

## Urkundenübergabe für die Kulturpatinnen und Kulturpaten

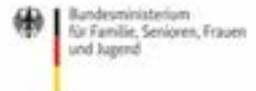
Aktive Teilhabe von Menschen mit Demenz an Kultur- und Alltagsveranstaltungen in Fürth und außerhalb sozialer Einrichtungen – das ist das Ziel des Projekts „Kultur verbindet Menschen mit und ohne Demenz“. Das Kulturpaten-Angebot wird im Rahmen des Bundesprogramms „Lokale Allianzen für Menschen mit Demenz“ des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) gefördert und vom Fürther Projektbüro für Innovation, Gesundheit und Soziales (P-IGS gUG) in Kooperation mit der Curatorium Altern gestalten

gGmbH durchgeführt. Aufgabe der Kulturpatinnen und -paten ist es, Menschen mit Demenz, die dies wünschen, die Teilhabe am kulturellen Leben zu ermöglichen. Das kann der Besuch eines Fußballspiels sein, ein Spaziergang im Park sowie der Besuch eines Museums oder eines Theaters. In der Praxis bedeutet dies, gemeinsam mit den Betroffenen geeignete Veranstaltungen aus dem Kulturangebot der Stadt auszuwählen und die Teilnahme zu organisieren. Alle Kulturpatinnen und -paten engagieren sich ehrenamtlich. Nun haben neun Kulturpatinnen und Kulturpaten die kos-

tenlose Fortbildung, durchgeführt vom Curatorium Altern gestalten in Zusammenarbeit mit dem Projektbüro IGS, erfolgreich abgeschlossen. Das Projektbüro sucht im nächsten Schritt Kulturgäste, die an dem Projekt teilnehmen möchten. Mit Hilfe eines Fragebogens wird versucht, die passenden Kulturpatinnen bzw. -paten mit den interessierten Kulturgästen zusammenzubringen. **Alle Informationen für Interessierte** gibt es direkt bei: Projektbüro IGS gUG, Frankenstraße 12, 90762 Fürth, Telefon (0178) 201 69 56 oder (0173) 600 10 73, Mail an [kontakt@projektbuero-igs.de](mailto:kontakt@projektbuero-igs.de), Homepage [www.projektbuero-igs.de](http://www.projektbuero-igs.de). ●



Gefördert vom:



Zahlreiche Stände informieren beim Stadtwaldfest über den Lebensraum Wald und bieten Mitmach-Aktionen.

Foto: Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz



## Jede Menge Programm im Stadtwald

**V**ereine und Verbände laden unter der Federführung des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz am **Sonntag, 10. September, von 10.30 bis 17.30 Uhr** zum Stadtwaldfest beim Hotel Forsthaus (Zum Vogel-sang). Im Fokus steht dabei der Lebensraum Wald mit all seinen Leistungen und Wundern. Los geht es um 10.30 Uhr mit einem ökumenischen Gottes-

dienst. Auf dem abwechslungsreichen Informations- und Aktionsprogramm zu Naturlebensraum Wald, Umweltschutz, Jagd sowie zu Imkerei und Mountainbiken im Wald stehen Pilzführungen (13 und 15 Uhr bei passender Witterung Treffpunkt am Festzelt), Kutschfahrten, ein Wissensquiz und Basteln mit Naturmaterialien für Kinder und vieles mehr. Um 14 Uhr lädt zudem der Bund Naturschutz zur Führung „Mehr als

nur Steckerlaswald“ (Treffpunkt Stand BN) ein, um 16 Uhr Stadtförster Martin Straußberger zum Thema „Forstwirtschaft und Naturschutz im Stadtwald“ (Treffpunkt Getränkeausschank) an. Als musikalisches Schmankerl spielen die Fürther Jagdhornbläser auf. Für Speisen und Getränke sorgt das Bayerische Rote Kreuz, Ortsgruppe Unterfarnbach, der Fischereiverein Fürth und das Team der Stadtförsterei. ●



Ihr René Kracker

*Mit bester Empfehlung:  
Mein Angebot zum Start in den Sommer*

**KRACKER**  
**HÖRGERÄTE**  
kracker-hoergeraete.de

## IM-OHR-HÖRGERÄT ZUM NULLTARIF\*

- Nahezu unsichtbar • Individuell auf Maß gefertigt • 6 Frequenzkanäle • 4 Programme • 312er Batterie • Steuerung über App / Fernbedienung möglich. Verbindet hervorragenden Klang mit angenehmen Hörkomfort und hoher Verstärkung.



*Endlich das Leben  
wieder uneingeschränkt  
genießen ...*



*Im Ohr nahezu  
unsichtbar!*

oticon



Abbildung ähnlich, Form und Größe variieren je Gehörgang und Hörverlust.



ONLINE  
TERMIN

\* Eigenanteil pro Ohr nach Abzug der Krankenkassenzuschüsse von ca. 700 Euro für das Hörgerät. Zzgl. 10 Euro gesetzlicher Zuzahlung als Mitglied einer gesetzlichen Krankenkasse unter Vorlage einer gültigen Hörgeräteverordnung. Für Privatversicherte und Selbstzahler kommen je nach individuell abgeschlossenem Vertrag evtl. weitere Zuzahlungen hinzu.



Wir sind für Sie da:  
3x in der Region und  
1x ganz in Ihrer Nähe



Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 09:00–18:00  
Sa. 09:00–13:00 (nur in Zirndorf)



Rufen Sie uns an:  
Telefon  
0911 - 96 06 109

• 90513 Zirndorf - Nürnberger Str.35 • 90522 Oberasbach - Am Rathaus 2-4 • 90579 Langenzenn - Nürnberger Str.18

# 8-9 | 2023 Veranstaltungskalender

Die Daten für diesen Veranstaltungskalender stammen aus der gemeinsamen Datenbank der Städte Fürth, Nürnberg, Erlangen und Schwabach <http://www.meine-veranstaltungen.net/>. Veranstalter können hier ihre Termine eintragen, die dadurch auch auf [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) sowie zahlreichen weiteren Internetplattformen und zum Beispiel in der Fürth-App veröffentlicht werden. Wenn Sie möchten, dass Ihr Event hier und in vielen weiteren Medien erscheint, tragen Sie es einfach in das Meldeformular ein, das unter der oben genannten Internetadresse zu finden ist. Der Redaktionsschluss für den nächsten Veranstaltungskalender in der INFÜ ist am **Freitag, 1. September, 10 Uhr**.

## Ausstellungen

**NOCH BIS 15.8.**

BILDENDE KUNST  
**ÜBER SEHEN – PROJEKTRAUM  
WUNDERSAM IM KULTUR.LOKAL  
FÜRTH**

Ausstellung – Vorträge – Musik –  
Workshops – Performance – Exkur-  
sionen – Kinderprogramm  
kultur.lokal.fürth

**18.8. BIS 30.8.**

BILDENDE KUNST  
**MAY ALL BEINGS BE TRUE -  
LEMONIE PEARL**  
Farbintensive Malerei im kultur.lokal  
fürth

Dienstag bis Samstag von 14 bis 18  
Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.  
kultur.lokal.fürth

**NOCH BIS 31.8.**

BILDENDE KUNST  
**AUSSTELLUNG VON ANDRÉ  
LANGER**

EMOTION MEANS MORE THAN  
DETAILS  
Kofferfabrik – Galerie

**1.9. BIS 12.9.**

BILDENDE KUNST  
**ERDFARBEN**  
Erdige Bilder im kultur.lokal fürth  
**Täglich von 15 bis 18 Uhr (außer 6.  
und 10. September) geöffnet, der  
Eintritt ist frei.**  
kultur.lokal.fürth

**NOCH BIS 10.9.**

**DIEWEIL DAS LAND VERHEERET -  
KRIEGSERLEBEN IN FRANKEN  
UND SYRIEN VOR 400 JAHREN  
UND HEUTE**

Sonderausstellung im Stadtmu-  
seum Fürth  
Stadtmuseum Fürth

**NOCH BIS 10.9.**

BILDENDE KUNST  
**MURMELRAUSCH – ANNETT  
LANGER, HANS-THOMAS LANGER,  
STEPHAN SCHWARZMANN**  
kunst galerie fürth

**NOCH BIS 20.9.**

OPENAIR  
BILDENDE KUNST  
**FREI LUFT GALERIE FÜRTH:  
OUTPUT – EINE AUSSTELLUNG  
DER FOTOSZENE NÜRNBERG\***

Arbeiten von James Edward Albricht  
jr., Mile Cindric, Günter Distler, Tim  
Händel, Stefan Hippel, Steffen  
Kirschner, Lena Mayer, Jutta  
Missbach, Rudi Ott und Jens  
Wegener  
Stadtpark Fürth

**NOCH BIS 24.9.**

**LESEN! UND KUNST**

Ivana Curi - I SEE YOU  
Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage  
noch bis 14.10.

**50 JAHRE STADTARCHIV FÜRTH**  
Ausstellung im Schloss Burgfarrn-  
bach  
Stadtarchiv Fürth

**NOCH BIS 26.11.**

BILDENDE KUNST  
**ARNOLD DREYBLATT – LESEZEI-  
CHEN**

Jakob Wassermann – Deutscher und  
Jude  
Jüdisches Museum Franken in Fürth

## Veranstaltungen

**MITTWOCH, 9.8.**

FREIZEIT  
**13 bis 16 Uhr**  
**NACHBARSCHAFTS-SPIELETREFF**  
Neue Kontakte knüpfen, Gesell-  
schaftsspiele, Kaffee und Kuchen  
Pfarrzentrum St. Heinrich

**17 Uhr**  
**FÜHRUNG: DIE LOGE ZUR**

**WAHRHEIT UND FREUNDSCHAFT**  
Für Menschen mit Gehbehinderung  
bedingt geeignet.  
Logenhaus Fürth

BILDENDE KUNST  
**13 Uhr**  
**WORKSHOP: OPEN LAB - KONST-  
RUIERE DEINE EIGENE MURMEL-  
BAHN!**  
kunst galerie fürth

**DONNERSTAG, 10.8.**

BILDENDE KUNST  
**9 Uhr**  
**WORKSHOP: FERIENPROGRAMM  
FÜR KINDER MIT BARBARA UND  
PHILIPPE**  
über sehen – Projektraum wunder-  
sam im kultur.lokal fürth  
Offenes Atelier mit Barbara Do.,  
10.8., 14 bis 17 Uhr; Kreative  
Lichtungen: Sa., 12.8., 14 bis 17 Uhr  
Experimentierbühne der Einfachheit  
kultur.lokal.fürth

**13 Uhr**  
**WORKSHOP: OPEN LAB - KONST-  
RUIERE DEINE EIGENE MURMEL-  
BAHN!**  
kunst galerie fürth

**14 Uhr**  
**WORKSHOP: BUNTE PALETTE –  
WORKSHOP FÜR MENSCHEN 55+**  
kunst galerie fürth

LITERATUR / WORT  
**12 Uhr**  
**LESUNG: MICHAEL MORGENTAL:  
„LITERARISCHE MITTAGSSTUNDE“**  
Café am Park

FREIZEIT  
**20 Uhr**  
**KOFFER KNEIPENQUIZ**  
Anna Colman moderiert dieses Quiz  
angelehnt an „Wer wird Millionär“  
und nur eine Gruppe gewinnt...  
Kofferfabrik

**FREITAG, 11.8.**

BILDENDE KUNST

9 Uhr

**WORKSHOP: FERIEPROGRAMM FÜR KINDER MIT BARBARA UND PHILIPPE**

über sehen – Projektraum wunderbar im kultur.lokal fürth  
kultur.lokal.fürth

13 Uhr

**WORKSHOP: OPEN LAB - KONSTRUIERE DEINE EIGENE MURMELBAHN!**

kunst.galerie.fürth

19 Uhr

**ABEND MIT BARBARA KASTURA & FRIENDS**

über sehen – Projektraum wunderbar im kultur.lokal fürth  
kultur.lokal.fürth

FREIZEIT

10 bis 1 Uhr

**Kirchweih Unterfarnnbach**

Kirchweihplatz Unterfarnnbach

18 Uhr

**FÜHRUNG: FÜRTH UM 1900 - BLOOMERS, BAHN UND BELLE ÉPOQUE**

Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet. // Anmeldung in der Tourist-Information erforderlich.

Tourist-Information Fürth

18 Uhr

**FÜHRUNG: SCHMECKT'S? BASSD SCHO!**

Fürther Stadtgeschichte in Häppchen  
Rathaus Fürth - Haupteingang

**SAMSTAG, 12.8.**

FREIZEIT

10 bis 1 Uhr

**KIRCHWEIH UNTERFARNNBACH**

Kirchweihplatz Unterfarnnbach

10 Uhr

**ESSBARE STADT**

Friedensanlage, Friedenstraße

11 Uhr

**FÜHRUNG: REINE WAHRHEIT ODER FAUSTDICKE LÜGE?**

Kulturforum Fürth - Innenhof

14 Uhr

**SOMMERFEST FREIWILLIGE FEUERWEHR FÜRTH-STADT**

Feuerwehr hautnah erleben!  
Technik - Essen - Kinderprogramm  
Freiwillige Feuerwehr Fürth-Stadt

14 Uhr

**FÜHRUNG: DIE ALTSTADT UND IHRE HÖFE**

Kirche St. Michael

14 Uhr

**OB-RADTOUR**

Wasser und Natur – Radtour in den Fürther Norden

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder unter acht Jahren nicht als Selbstadler teilnehmen, sondern nur auf den Rädern der Erwachsenen mitgenommen werden.  
Julius-Hirsch-Sportzentrum

14 Uhr

**REPAIR CAFÉ**

Hilfe zur Selbsthilfe  
FabLab Region Nürnberg e.V. - 3.0G

16 Uhr

**FÜHRUNG: GEHEIMNISSE RUND UM DIE GUSTAVSTRASSE**

Kurioses, Unbekanntes und Unerwartetes in der Fürther Altstadt  
Grüner Markt - Ecke Gustavstraße

BILDENDE KUNST

13 Uhr

**WORKSHOP: OPEN LAB - KONSTRUIERE DEINE EIGENE MURMELBAHN!**

kunst.galerie.fürth

19 Uhr

**LESUNG: SCHATTENHÖRSPIEL**

über sehen – Projektraum wunderbar im kultur.lokal fürth  
kultur.lokal.fürth

## Gemeinsam Geschichte entdecken

Unter dem Schwerpunktthema „**Talent Monument**“ steht der Tag des offenen Denkmals

am **Sonntag, 10. September**, an dem verschiedene kostenlose Führungen mit Fachexperten auf dem Programm stehen.

**Fürther Altstadt:**

Eine wichtige Handelsstraße führte einst durch Fürth und hinterließ ihre sichtbaren Spuren im Stadtbild. Bereits am Treffpunkt Königstraße 1a erwartet die Teilnehmenden um **11 und 13 Uhr** ein spannendes Umfeld, unter anderem mit einer ehemaligen Tankstelle. Stadtbild-Pflegerin Michaela von Wittke und Ludger Gburek von der Unteren Denkmalschutzbehörde

erklären, führen und leiten den Blick auf die Besonderheiten, die sich entlang der „Handelsstraße“ bis zur Gustavstraße 3 aneinanderreihen.

**Wohnhaus Gustavstraße 3:**

Stadtheimatpflegerin Karin Jungkuz führt durch Anwesen, in dem sich früher die „Bäckerei Landauer“ befand und das aktuell kurz vor der Sanierung steht. Dabei erzählt sie Interessantes zur Geschichte des im 17. Jahrhundert errichteten Gebäudes in Fürths beliebter Kneipenstraße. Besichtigungstermine: **12.15, 12.35, 12.55 Uhr sowie 14.15, 14.35 und 14.55 Uhr.**

Weitere Informationen unter [www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de).



## Kirchweihspäß in Unterfarnbach

Die Kirchweih Unterfarnbach findet von **Freitag, 11., bis Dienstag, 15. August**, auf dem Unterfarnbacher Festplatz statt.

Das Programm:

Freitag, 11. August: Einholen des „kleinen“ Kirchweihbaums durch die Kinder (19 Uhr); Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung (20 Uhr); musikalische Unterhaltung mit der „Bayern Mafia“.

Samstag, 12. August: Festbetrieb (ab 14 Uhr); Einholen des Kirch-

weihbaums (18 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „Fetzentaler aus der Flachau“.

Sonntag, 13. August: Festzelt-Gottesdienst (10.45 Uhr); großer Festzug (16 Uhr); Betz'n Tanz der Kärwaburschen und -madli (19 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „Moonlights“.

Montag, 14. August: Frühschoppen im alten Feuerwehrhaus (10 Uhr); Festbetrieb (ab 14 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „Burnin' Stages“ (20 Uhr); Hoch-

feuerwerk (22.15 Uhr).

Dienstag, 15. August: Festbetrieb mit Kindernachmittag und ermäßigten Preisen sowie Seniorennachmittag mit Tanz und Musik bei Kaffee und Kuchen (14 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „The Moonlights“ und 30 Jahre Playback-Show der Kärwaburschen mit Überraschungsgästen (19 Uhr); anschließend Kirchweih eingraben. ●

MUSIK

**19.30 Uhr**

**FÜ-JAZZ KONZERT: CYNTHIA NICKSCHAS**

Bei Regen muss das Konzert leider ausfallen. Infos unter fue-jazz.de  
Stadtpark Fürth - Freilichtbühne

**SONNTAG, 13.8.**

FREIZEIT

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH UNTERFARNBACH**

Kirchweihplatz Unterfarnbach

**10 bis 14 Uhr**

**INTERNATIONALER LÄNDERBRUNCH**

Kofferfabrik

**10 Uhr**

**OFFENES FRÜHSTÜCK IM ZUKUNFTSSALON**

Das Tataa! Der Fürther Zukunftssalon lädt ein. Komm vorbei und lerne uns kennen!

Tataa! Der Fürther Zukunftssalon

**11 Uhr**

**FÜHRUNG: FÜRTH FÜR EINSTEIGER**

Kulturforum Fürth - Innenhof

**14 Uhr**

**FÜHRUNG: WOVON DIE STEINE ZEUGEN**

Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet. // Männer bitte eine Kopfbedeckung mitbringen.  
Alter Jüdischer Friedhof Fürth

**14 Uhr**

**TEXTILELAB**

Textile Hilfe zur Selbsthilfe  
FabLab Region Nürnberg e.V. - 3.OG

Bildende Kunst

**11 Uhr**

**WORKSHOP: OPEN LAB - KONSTRUIERE DEINE EIGENE MURMELBAHN!**

kunst.galerie.fürth

**14 Uhr**

**KÜNSTLERISCHE FORSCHUNG UND DIALOG**

über sehen - Projektraum wunderbar  
kultur.lokal.fürth

Wissenschaft / Bildung

**14 Uhr**

**FÜHRUNG: GESCHICHTE DER JUDEN IN FÜRTH**

Jahrhundertlang eine Heimat  
Männer bitte für den Besuch des Friedhofs Kopfbedeckung mitbringen!

Synagogengedenkstein in der Geleitsgasse

Musik

**15 Uhr**

**FÜ-JAZZ KONZERT: THE FÜ-JA ZZ ALLSTARS**

Das allseits beliebte Sommerkonzert der musizierenden Mitglieder des Vereins FÜ-JA ZZ e.V.

Bei Regen muss das Konzert leider ausfallen. Infos unter fue-jazz.de  
Stadtpark Fürth - Freilichtbühne

**MONTAG, 14.8.**

FREIZEIT

**9 Uhr**

**NORDIC WALKING - GRUPPE DES FAV FÜRTH**

Bushaltestelle Fürth-Eschenau - Ecke Am Eschenaustieg

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH UNTERFARNBACH**

Kirchweihplatz Unterfarnbach

**DIENSTAG, 15.8.**

FREIZEIT

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH UNTERFARNBACH**

Kirchweihplatz Unterfarnbach

**MITTWOCH, 16.8.**

FREIZEIT

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH UNTERFARNBACH**

Kirchweihplatz Unterfarnbach

**13 bis 16 Uhr**

**NACHBARSCHAFTS-SPIELETTREFF**

Neue Kontakte knüpfen, Gesellschaftsspiele, Kaffee und Kuchen  
Pfarrzentrum St. Heinrich

**18 Uhr**

**FÜHRUNG: ANEKDOTEN UND KURIOSSES AUS DER KLEEBLATTSTADT**

Kulturforum Fürth - Innenhof

**18.30 Uhr**

**FÜHRUNG: MÄRCHEN IM SCHLOSSPARK AM ABEND**

Schloss Burgfarnbach

Bildende Kunst

**17.30 Uhr**

**KURZFÜHRUNG: „MURMELRAUSCH“ - ANNETT LANGER, HANS-THOMAS LANGER, STEPHAN SCHWARZMANN**

kunst.galerie.fürth

**DONNERSTAG, 17.8.**

LITERATUR / WORT

**12 Uhr**

**LESUNG: MICHAEL MORGENTHAU: „LITERARISCHE MITTAGSSTUNDE“**

Café am Park

**FREITAG, 18.8.**

FREIZEIT

18 Uhr

**FÜHRUNG: WIRTSCHAUSGE-SCHICHTEN - „IN FÜRTH, GIEBTS NICHTS, ALS JÜDEN UND WIRTH“**

Anmeldung in der Tourist-Information erforderlich.  
Marktplatz - Grüner Markt - vor dem Gauklerbrunnen

18 Uhr

**FÜHRUNG: SCHMECKT'S? BASSD SCHO!**

Fürther Stadtgeschichte in Häppchen  
Rathaus Fürth - Haupteingang

**SAMSTAG, 19.8.**

FREIZEIT

10 Uhr

**ESSBARE STADT**

Friedensanlage, Friedenstraße

11 Uhr

**FÜHRUNG: DER STADTPARK - DIE HEIMLICHE LIEBE DER FÜRTHER**

Auferstehungskirche im Stadtpark Fürth

14 Uhr

**FÜHRUNG: FÜRTH FÜR EINSTEIGER**

Kulturforum Fürth - Innenhof

MUSIK

19 Uhr

**BILDER EINER AUSSTELLUNG**

Ensemble Divertimento  
Kirche St. Matthäus in Vach

**SONNTAG, 20.8.**

FREIZEIT

10 bis 14 Uhr

**INTERNATIONALER LÄNDER-BRUNCH**

Kofferfabrik

11 Uhr

**FÜHRUNG: DIE ALTSTADT UND**

**IHRE HÖFE**

Kirche St. Michael

14 Uhr

**FÜHRUNG: IM OLDTIMERBUS DURCH FÜRTH**

Bahnhofplatz, gegenüber den Taxiständen

14 Uhr

**FÜHRUNG: EIN „GUTER ORT“ - DER NEUE JÜDISCHE FRIEDHOF**

Männer bitte eine Kopfbedeckung mitbringen  
Städtischer Friedhof, Eingang Erlanger Straße

Wissenschaft / Bildung

14 Uhr

**FÜHRUNG: PRACHTVOLLES FÜRTH**

Großbürgerliche Promenade, beeindruckende Architektur  
Kiosk - Ecke Jakobinenstraße/  
Hornschuchpromenade

**MONTAG, 21.8.**

FREIZEIT

9 Uhr

**NORDIC WALKING - GRUPPE DES FAV FÜRTH**

Bushaltestelle Fürth-Eschenau - Ecke Am Eschenauteg

19 Uhr

**SPIELEABEND**

Kofferfabrik

**DIENSTAG, 22.8.**

FREIZEIT

13 Uhr

**ENERGIEBERATUNG**

Kostenlose Energieberatung durch Expertinnen und Experten der Verbraucherezentrale  
Nur nach telefonischer Terminvereinbarung unter 0800 / 809 802 400 (kostenlos)  
Quartiersbüro Spiegelfabrik

**MITTWOCH, 23.8.**

FREIZEIT

13 bis 16 Uhr

**NACHBARSCHAFTS-SPIELETREFF**

Neue Kontakte knüpfen, Gesellschaftsspiele, Kaffee und Kuchen  
Pfarrzentrum St. Heinrich

18 Uhr

**FÜHRUNG: WENN'S DÄMMERT, GEHT'S ZUM SCHOPPEN**

Eine Anmeldung in der Tourist-Information Fürth ist notwendig.  
Bistro Galerie Fürth

Bildende Kunst

13.30 Uhr

**WORKSHOP: KUGELROBOTIK - LASST DIE ROBOTER ROLLEN!**

kunst galerie fürth

**DONNERSTAG, 24.8.**

LITERATUR / WORT

12 Uhr

**LESUNG: MICHAEL MORGENTAL: „LITERARISCHE MITTAGSSTUNDE“**

Café am Park

Bildende Kunst

17.30 Uhr

**KURZFÜHRUNG: „MURMELRAUSCH“ - ANNETT LANGER, HANS-THOMAS LANGER, STEPHAN SCHWARZMANN**

kunst galerie fürth

**FREITAG, 25.8.**

FREIZEIT

10 bis 1 Uhr

**KIRCHWEIH FÜRBERG**

Kirchweihplatz Fürberg

10 bis 1 Uhr

**KIRCHWEIH STADELN**

Kirchweihplatz vor dem Feuerwehrhaus Stadeln

## Auf zur Fürberger Kärwa!

Die Fürberger Kärwa findet von **Donnerstag, 24., bis Montag, 28. August**, auf dem Festplatz statt.

### Das Programm:

Donnerstag, 24. August: Bierprobe mit verbilligtem Bierpreis und Schlachtschüssel (18.30 Uhr).

Freitag, 25. August: Kärwa-Auftakt durchs Dorf (16.30 Uhr); Fässla-Ausgraben am Festplatz

(18 Uhr); Aufstellen des Kinderkärwabaums (18.30 Uhr); Bieranstich und Eröffnung durch Bürgermeister Markus Braun (20 Uhr); musikalische Unterhaltung mit den „Members“.

Samstag, 26. August: Einholen des Kärwabaums (11.30 Uhr); Aufstellen des Kärwabaums (17.30 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „die Best-of Band“.

Sonntag, 27. August: Ökumenischer Gottesdienst im Festzelt

(10.30 Uhr); Kärwazug (16.30 Uhr); Wettstreit der Kärwaburschen (18 Uhr); Feuerwerk (22 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „The Moonlights“.

Montag, 28. August: Fröhlschoppen mit Weißwürsten und Blasmusik (9.30 Uhr); Betzen-Austanz (19 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „DJ Domi Nead Project“.

## Stadeln feiert seine Kärwa

**D**ie Stadelner Kärwa findet von **Donnerstag, 24., bis Dienstag, 29. August**, auf dem Festplatz statt.

### Das Programm:

**Donnerstag, 24. August:** Bierprobe mit Schlachtschüssel im Hof der katholischen Kirche (18 Uhr); musikalische Unterhaltung mit Roland von „The Moonlights“.

**Freitag, 25. August:** Umzug der Kärwajugend (17.30 Uhr); Aufstellen des kleinen Kärwabaums (18.30 Uhr); Einzug des Festwirts, der Kärwaburschen, -madli, -jugend und dem Vereinskartell Stadeln (19 Uhr); Eröffnung (19.15 Uhr), musikalische Unterhaltung mit den „Rothsee Musikanten“.

**Samstag, 26. August:** Einholen und Aufstellen des Kärwabaums (17 Uhr); Einzug der Kärwaburschen und -madli (19 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „The Moonlights“.

**Sonntag, 27. August:** Ökumenischer Gottesdienst im Festzelt mit dem Stadelner Posaenchor (10.15 Uhr); anschließend Mittagstisch im Festzelt; musikalische Unterhaltung mit „die kleine Dorfmusik aus Wachenroth“; Festzug (14 Uhr); Kärwa-Wettstreit (20 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „Burnin´ Stages“.

**Montag, 28. August:** Frühschoppen mit Kärwazug-Prämierung (10 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „Böhmisches Ver-

langen“; Betzntanz der Kärwaburschen und -madli (18 Uhr); anschließend Betznverlosung am Kärwabaum; Kärwaverlosung im Festzelt (19 Uhr); musikalische Unterhaltung mit „Chili Roses“.

**Dienstag, 29. August:** Rumspielen der Kärwaburschen mit Musik durch Stadeln (9 Uhr); Einladung aller Stadelner Seniorinnen und Senioren zum Seniorentreffen im Festzelt (14 Uhr); Kindernachmittag mit verbilligten Fahrpreisen (14 Uhr); Kinderbelustigung durch die Kärwajugend (15 Uhr); Festzeltbetrieb und musikalische Unterhaltung mit „Gipfelgaudi“ (18.30 Uhr); Kärwa-Bererdigung (23 Uhr).

### SAMSTAG, 26.8.

FREIZEIT

**10 Uhr**

**ESSBARE STADT**

Friedensanlage, Friedenstraße

**10 bis 1 Uhr**

**KIRCHWEIH FÜRBERG**

Kirchweihplatz Fürberg

**10 bis 1Uhr**

**KIRCHWEIH STADELN**

Kirchweihplatz vor dem Feuerwehrhaus Stadeln

**11 Uhr**

**FÜHRUNG: DER GÄNSBERG - DIE VERLORENE ALTSTADT FÜRTHS**

Ecke Löwenplatz und Geleitgasse

**14 Uhr**

**FÜHRUNG: DIE ALTSTADT UND IHRE HÖFE**

Kirche St. Michael

**16 Uhr**

**FÜHRUNG: HOCH AUF DEM GELBEN WAGEN...**

Mit der historischen Postkutsche unterwegs  
Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet. // Anmeldung bei der Tourist-Information erforderlich.  
Königstraße Fürth - gegenüber dem Rathaus

### SONNTAG, 27.8.

FREIZEIT

**10 bis 14 Uhr**

**INTERNATIONALER LÄNDERBRUNCH**

Kofferfabrik

**11 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH FÜRBERG**

Kirchweihplatz Fürberg

**11 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH STADELN**

Kirchweihplatz vor dem Feuerwehrhaus Stadeln

**11 Uhr**

**FÜHRUNG: FÜRTH FÜR EINSTEIGER**

Kulturforum Fürth - Innenhof

**14 Uhr**

**FÜHRUNG: DIE FÜRTHER PRACHT-PROMENADE: HISTORISMUS, JUGENDSTIL UND DIE FEINEN LEUTE**

Ecke Hornschuchpromenade und Luisenstraße

Wissenschaft / Bildung

**14 Uhr**

**FÜHRUNG: DER ALTE ISRAELITISCHE FRIEDHOF IN FÜRTH**

Zeitoase und steinernes Archiv  
Männer bitte Kopfbedeckung mitbringen!

Alter jüdisch-israelitischer Friedhof Fürth - Friedhofseingang

Musik

**15 Uhr**

**FÜ-JAZZ KONZERT: QUINTETO TUIUIU**

Bei Regen muss das Konzert leider ausfallen. Infos unter fue-jazz.de  
Stadtpark Fürth - Freilichtbühne

### MONTAG, 28.8.

FREIZEIT

**9 Uhr**

**NORDIC WALKING - GRUPPE DES FAV FÜRTH**

Bushaltestelle Fürth-Eschenau - Ecke Am Eschenausteg

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH FÜRBERG**

Kirchweihplatz Fürberg

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH STADELN**

Kirchweihplatz vor dem Feuerwehrhaus Stadeln

### DIENSTAG, 29.8.

FREIZEIT

**10 bis 24 Uhr**

**KIRCHWEIH STADELN**

Kirchweihplatz vor dem Feuerwehrhaus Stadeln

### MITTWOCH, 30.8.

FREIZEIT

**13 bis 16 Uhr**

**NACHBARSCHAFTS-SPIELETREFF**

Neue Kontakte knüpfen, Gesellschaftsspiele, Kaffee und Kuchen

Pfarrzentrum St. Heinrich

**18 Uhr**  
**FÜHRUNG: DIE ALTSTADT UND IHRE HÖFE**  
 Kirche St. Michael

Bildende Kunst  
**17.30 Uhr**  
**KURZFÜHRUNG: „MURMEL-RAUSCH“ - ANNETT LANGER, HANS-THOMAS LANGER, STEPHAN SCHWARZMANN**  
 kunst galerie fürth

**DONNERSTAG, 31.8.**

LITERATUR / WORT  
**12 Uhr**  
**LESUNG: MICHAEL MORGENTAL: „LITERARISCHE MITTAGSSTUNDE“**  
 Café am Park

**19 Uhr**  
**LESUNG: DER LESENDE GARTEN**  
 Interkultureller Garten Fürth - Eingang an der Uferpromenade

Freizeit  
**18 Uhr**  
**FÜHRUNG: AFTERWORK@LEZ**  
 Ludwig Erhard Zentrum

**FREITAG, 1.9.**

FREIZEIT  
**10 bis 1 Uhr**  
**KIRCHWEIH POPPENREUTH**  
 Kirchweihplatz Poppenreuth

**18 Uhr**  
**FÜHRUNG: WIRTSCHAUSGESCHICHTEN - „IN FÜRTH, GIBTS NICHTS, ALS JUDEN UND WIRTH“**  
 Anmeldung in der Tourist-Information erforderlich.  
 Marktplatz - Grüner Markt - vor dem Gauklerbrunnen

Theater  
**19.30 Uhr**  
 DÖRING'SCHE THEATERWERKSTATT präsentiert  
**KRABAT**  
 eine Geschichte von Ottfried

Preußler  
 Kofferfabrik - Open Air / Indoor

**SAMSTAG, 2.9.**

FREIZEIT  
**10 Uhr**  
**ESSBARE STADT**  
 Friedensanlage, Friedenstraße

**10 bis 1 Uhr**  
**KIRCHWEIH POPPENREUTH**  
 Kirchweihplatz Poppenreuth

**10 Uhr**  
**WORKSHOP: KRÄUTER-FÜHRERSCHEIN**

1 Wochenende - 20 Wildkräuter  
 Fürth-Burgfarrnbach - Egersdorfer Straße/Ecke Felsenkellerweg

**11 Uhr**  
**FÜHRUNG: DER STADTPARK - DIE HEIMLICHE LIEBE DER FÜRTHER**  
 Auferstehungskirche im Stadtpark Fürth

**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: FÜRTH FÜR EINSTEIGER**  
 Kulturforum Fürth - Innenhof

**16 Uhr**  
**FÜHRUNG: HOCH AUF DEM GELBEN WAGEN...**  
 Mit der historischen Postkutsche unterwegs  
 Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet. // Anmeldung bei der Tourist-Information erforderlich.  
 Königstraße Fürth - gegenüber dem Rathaus

Theater  
**19.30 Uhr**  
 DÖRING'SCHE THEATERWERKSTATT präsentiert  
**KRABAT**  
 eine Geschichte von Ottfried  
 Preußler  
 Kofferfabrik - Open Air / Indoor

**SONNTAG, 3.9.**

FREIZEIT

**10 bis 14 Uhr**  
**INTERNATIONALER LÄNDERBRUNCH**  
 Kofferfabrik

**10 Uhr**  
**WORKSHOP: KRÄUTER-FÜHRERSCHEIN**  
 1 Wochenende - 20 Wildkräuter  
 Fürth-Burgfarrnbach - Egersdorfer Straße/Ecke Felsenkellerweg

**11 bis 24 Uhr**  
**KIRCHWEIH POPPENREUTH**  
 Kirchweihplatz Poppenreuth

**11 Uhr**  
**FÜHRUNG: BLICKPUNKT RATHAUS, TURM UND CO.**  
 Für Menschen mit Gehbehinderung nicht geeignet.  
 Rathaus Fürth - Haupteingang

**11 Uhr**  
**FRÜHSTÜCK UND MEHR ...**  
 Interkultureller Garten Fürth - Eingang an der Uferpromenade

**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: IM OLDTIMERBUS DURCH FÜRTH**  
 Bahnhofplatz, gegenüber den Taxiständen

**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: NEW YORK, NÜRNBERG, ISTANBUL - ODESSA, FÜRTH UND TEL AVIV**  
 Museumsführung zur jüdisch-fränkischen Migrationsgeschichte am Europäischen Tag der jüdischen Kultur  
 Anmeldung: [besucherservice@juedisches-museum.org](mailto:besucherservice@juedisches-museum.org)  
 Jüdisches Museum Franken in Fürth

**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: EINFACH ANZIEHEND: DIE BRUNNEN IN FÜRTH**  
 Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet.  
 Bahnhofplatz Fürth - Centaurenbrunnen

## Die Poppenreuther Kärwa ruft

Die Poppenreuther Kärwa findet von **Freitag, 1. bis Montag, 4. September**, auf dem Festplatz statt.

**Das Programm:**

Freitag, 1. September: Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung (19 Uhr), danach

spielen die Rothsee Musikanten. Samstag, 2. September: Einholen des Kirchweihbaumes (17 Uhr); Unterhaltung mit den „Moonlights“ (ab 19 Uhr).

Sonntag, 3. September: Weckruf (7 Uhr); Festgottesdienst (10.15 Uhr); Regionalmarkt (11 Uhr); Festzug (14 Uhr) anschließend Stimmungsmusik im Bierzelt

mit den Knoblauchsländer Musikanten; Wettstreit der Kärwaburschen im Bierzelt (19 Uhr). Montag, 4. September: Fröhschoppen mit den Knoblauchsländer Musikanten (11 Uhr); Betzentanz (18 Uhr) anschließend Stimmungsmusik im Bierzelt mit den Knoblauchsländer Musikanten. ●

## Kärwatreiben in Atzenhof

**D**ie Atzenhofer Kärwa findet von **Freitag, 8., bis Montag, 11. September**, auf dem Festplatz statt.

### Das Programm:

Freitag, 8. September: Festbetrieb und Abmarsch der Kärwakinder am Bürgerhaus (ab 18 Uhr); Aufstellen des Kinderkärwabaumes am Festplatz mit musikalischer Begleitung (18.30 Uhr); Einmarsch der Kärwaburschen und -madli ins Zelt (19.30 Uhr); Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung (20

Uhr); Party-Night mit den „Burning Stages“.

Samstag, 9. September: Festbetrieb (ab 16 Uhr); Abmarsch der Kärwaburschen und -madli am Bürgerhaus (18.30 Uhr); Aufstellen des Kärwabaumes mit musikalischer Begleitung am Festplatz (19 Uhr); Einmarsch der Kärwaburschen und -madli ins Festzelt (20 Uhr); Lampionzug der Kinder durch den Ort (20.15 Uhr); im Laufe des Abends treten die „Haggstockdänzer“ auf; Party-Night mit den „Rothsee Musikanten“.

Sonntag, 10. September: Festbe-

trieb und Mittagessen im Festzelt (ab 11.30 Uhr); Festzug durch den Ort (16 Uhr); danach Kärwaburschen-Wettstreit der umliegenden Vereine; Party-Night mit „Xplosion“.

Montag, 11. September: Fröhlichschoppen im Bürgerhaus mit Blasmusik (10 Uhr); Festbetrieb im Zelt (ab 17 Uhr); Betzntanz auf dem Festplatz mit musikalischer Begleitung (19 Uhr); Betzn Verlosung mit Preisverteilung im Zelt (20.30 Uhr) mit Musik vom „DJ Doondrächer“.

### 15 Uhr CAFÉ HERZ UND SEELE - TREFF FÜR ALLEINERZIEHENDE AUF DER HARD

Jugendhaus Hardhöhe

Wissenschaft / Bildung

### 14 Uhr FÜHRUNG: GESCHICHTE DER JUDEN IN FÜRTH

Jahrhundertlang eine Heimat Männer bitte für den Besuch des Friedhofs Kopfbedeckung mitbringen!

Synagogengedenkstein in der Geleitgasse

Theater

### 19.30 Uhr DÖRING'SCHE THEATERWERKSTATT präsentiert

**KRABAT**  
eine Geschichte von Ottfried Preußler  
Kofferfabrik - Open Air / Indoor

### MONTAG, 4.9.

FREIZEIT

### 9 Uhr NORDIC WALKING - GRUPPE DES FAV FÜRTH

Bushaltestelle Fürth-Eschenau - Ecke Am Eschenausteg

### 10 bis 24 Uhr KIRCHWEIHPOPPENREUTH

Kirchweihplatz Poppenreuth

### 19 Uhr KOFFER KNEIPENQUIZ

Anna Colman moderiert dieses Quiz angelehnt an „Wer wird Millionär“ und nur eine Gruppe gewinnt...

Kofferfabrik

### DIENSTAG, 5.9.

FREIZEIT

### 13 Uhr ENERGIEBERATUNG

Kostenlose Energieberatung durch Expertinnen und Experten der Verbraucherzentrale

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung unter 0800 / 809 802 400 (kostenlos)

Quartiersbüro Spiegelfabrik

Bildende Kunst

### 14 Uhr FÜHRUNG: IM DIALOG. FÜHRUNG FÜR MENSCHEN 55+

kunst galerie fürth

Theater

### 19.30 Uhr PROBEN DES IMPROVISATIONSTHEATERS „JEDES MAL ANDERS“

Für alle Personen zum Mitmachen, unabhängig vom Erfahrungslevel. Bitte vorher unbedingt bei Andreas Unkauf via a.unkauf@gmail.com anmelden.

ELAN / BiKul Fürth - Theatersaal

### MITTWOCH, 6.9.

GESUNDHEIT

### 10 Uhr KSN OSTSTADT: FÜRTH BEWEGT

Fürther Oststadt - Wiese hinter Stadtparkhort - Zugang Jakobinenstraße/Dr.-Mack-Straße

### 17 Uhr KSN OSTSTADT: FÜRTH BEWEGT

Fürther Oststadt - Wiese hinter Stadtparkhort - Zugang Jakobinen-

straße/Dr.-Mack-Straße

Freizeit

### 13 bis 16 Uhr NACHBARSCHAFTS-SPIELETTREFF

Neue Kontakte knüpfen, Gesellschaftsspiele, Kaffee und Kuchen  
Pfarrzentrum St. Heinrich

### 18 Uhr FÜHRUNG: FÜRTH UND NÜRNBERG - (K)EINE LIEBE

Tourist-Information Fürth

Theater

### 20 Uhr 6 AUF KRAUT „FUG UND UNFUG“

Improtheater-Show  
Kofferfabrik - Galerie

### DONNERSTAG, 7.9.

SPORT

### 9 Uhr WORKSHOP: FÜRTH BEWEGT AUF DER HARD: PAARTANZ

Sport im Freien - kostenlos und für alle!

Bei schlechtem Wetter werden die Kurse nach Ermessen der Trainerinnen und Trainer durchgeführt.  
Eichenwäldchen Hardhöhe

Literatur / Wort

### 12 Uhr LESUNG: MICHAEL MORGENTHAU: „LITERARISCHE MITTAGSSTUNDE“

Café am Park

### 19.30 Uhr LESUNG: ROOFTOP STORIES

Junge Literatur und Musik über den Dächern der Kleeblattstadt  
Volksbücherei Fürth - Innenstadt-

bibliothek Carl Friedrich Eckart  
Stiftung - 3. und 4. Stock

Bildende Kunst

**18.30 Uhr**  
**„MURMELRAUSCH“ - KÜNSTLERIN  
UND KÜNSTLER IM GESPRÄCH  
MIT NATALIE DE LIGT UND  
SUSANN SCHOLL.**  
kunst galerie fürth

Musik

**19 Uhr**  
**VOLKER LUFT „KLANGWELTEN“**  
Ein faszinierendes Konzerterlebnis  
Stadtmuseum Fürth

**20 Uhr**

**FÜ-JA ZZ SESSION**  
Babylon Kino am Stadtpark - Keller-  
bühne

**FREITAG, 8.9.**

FREIZEIT

**11 bis 1 Uhr**  
**KIRCHWEIH ATZENHOF**  
Festplatz Atzenhof

**18 Uhr**

**FÜHRUNG: FÜRTH UM 1900 -  
BLOOMERS, BAHN UND BELLE  
ÉPOQUE**  
Für Menschen mit Gehbehinderung  
bedingt geeignet. // Anmeldung in  
der Tourist-Information erforder-  
lich.  
Tourist-Information Fürth

**18 Uhr**

**FÜHRUNG: SCHMECKT'S? BASSD  
SCHO!**  
Fürther Stadtgeschichte in  
Häppchen  
Rathaus Fürth - Haupteingang

Musik

**19 Uhr**  
**FÜ-JAZZ KONZERT: „ROUND  
MIDNIGHT“ - EIN SERENADEN-  
ABEND**  
in Zusammenarbeit mit der  
Kulturterrasse Fürth  
Kulturterrasse - Stadthalle Fürth

**21 Uhr**

**NANCY (BROOKLYN/CHICAGO)**  
kunstkeller o27 - Musikclub im  
ehemaligen Luftschuttkeller

Theater

**19.30 Uhr**  
**KRABAT**  
eine Geschichte von Ottfried  
Preußler  
Kofferfabrik - Open Air / Indoor

**SAMSTAG, 9.9.**

FREIZEIT

**10 bis 16 Uhr**  
**HOFFLOHMARKT IN DER FÜRTH  
SÜDSTADT**  
Stadtteil Südstadt

**10 Uhr**

**ESSBARE STADT**  
Friedensanlage, Friedenstraße

**10 bis 1 Uhr**

**KIRCHWEIH ATZENHOF**  
Festplatz Atzenhof

**11 Uhr**

**FÜHRUNG: WANDEL(N) AN DER  
PEGNITZ**  
Für Menschen mit Gehbehinderung  
nicht geeignet.  
Vor dem Stadtparkcafé

**14 Uhr**

**FÜHRUNG: DIE ALTSTADT UND  
IHRE HÖFE**  
Kirche St. Michael

Bildende Kunst

**13 Uhr**  
**HAUSGESCHICHTEN UND EIN  
KLANGBAD**  
Klangbad im Ritualbad und  
Museumsführung zur Hausge-  
schichte zum Tag des offenen  
Denkmals  
Eintritt frei; Anmeldung erforderlich:  
besucherservice@juedisches-mu-  
seum.org  
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Netzwerken

**13 Uhr**  
**WORKSHOP: REPAIR CAFE IN DER  
KOFFERFABRIK**  
Kofferfabrik - Galerie

Theater

**19 Uhr**  
**DER FALL DES EINSAMEN  
LEUTNANTS**  
eine Fürther Criminal-Comödie von  
Elmar Vogt  
Pfarrsaal St. Heinrich

**19.30 Uhr**

**KRABAT**  
eine Geschichte von Ottfried  
Preußler  
Kofferfabrik - Open Air / Indoor

**SONNTAG, 10.9.**

FREIZEIT

**10 bis 14 Uhr**  
**INTERNATIONALER LÄNDER-  
BRUNCH**  
Kofferfabrik

**10 Uhr**

**OFFENES FRÜHSTÜCK IM  
ZUKUNFTSSALON**

**grün erleben** Gartenwelt **Dauchenbeck**

**GENIESSEN.  
VERWEILEN.  
LEBEN.**

Sommerliche Köstlichkeiten

- Frische Konditortorten
- Fruchtige Eisbecher
- Leckeres Frühstück
- Mittagstisch

Folgen Sie uns:

**Gartenwelt Café**  
Köstliches im Grünen

[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

Am Jakobsweg 15 - 90547 Stein - 0911/97722-500 Märkte: Mo. - Sa. 9:00-18:00 Uhr  
Mainstraße 40 - 90768 Fürth - 0911/97722-0 Cafés: Mo. - Sa. 9:00-17:00 Uhr

Komm vorbei und lerne uns kennen!  
Tataa! Der Fürther Zukunftssalon

**10.30 bis 17.30 Uhr**  
**24. FÜRTH ER STADTWALDFEST**  
Stadtwald - bei NH Hotel Forsthaus

**11 bis 1 Uhr**  
**KIRCHWEIH ATZENHOF**  
Festplatz Atzenhof

**11 Uhr**  
**FÜHRUNG: FÜRTH FÜR EINSTEIGER**  
Kulturforum Fürth - Innenhof

**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: WOVON DIE STEINE ZEUGEN**  
Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet. // Männer bitte eine Kopfbedeckung mitbringen.  
Alter Jüdischer Friedhof Fürth

**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: IM OLDTIMERBUS DURCH FÜRTH**  
Bahnhofplatz, gegenüber den Taxiständen

Kabarett / Kleinkunst

**11 Uhr**  
**THEATER „VULVA RELOADED“**  
Matinee mit Theater-Solo von und mit Daniela Dillinger  
Museum Frauenkultur Regional - International - Marstall Schloß Burgfarrnbach

Wissenschaft / Bildung  
**14 Uhr**  
**FÜHRUNG: DIE FÜRTH ER ALT-STADT**  
Verborgene Orte  
Kirche St. Michael

Musik  
**15 Uhr**  
**FÜ-JAZZ KONZERT: BIG BANDS IM DOPPELPAK**  
Big Wabbit Band und Time Bandits  
Kulturterrasse - Stadthalle Fürth

Theater  
**16 Uhr**  
**DER FALL DES EINSAMEN LEUTNANTS**  
eine Fürther Criminal-Comödie von Elmar Vogt  
Pfarrsaal St. Heinrich

**19.30 Uhr**  
**KRABAT**

eine Geschichte von Ottfried Preußler  
Kofferfabrik - Open Air / Indoor

Bildende Kunst  
**16 Uhr**  
**„MURMELRAUSCH“ - LETZTER TAG BEI FREIEM EINTRITT MIT SPECIAL GUEST**  
kunst galerie fürth

## MONTAG, 11.9.

Freizeit  
**9 Uhr**  
**NORDIC WALKING - GRUPPE DES FAV FÜRTH**  
Bushaltestelle Fürth-Eschenau - Ecke Am Eschenausteg

**10 bis 1 Uhr**  
**KIRCHWEIH ATZENHOF**  
Festplatz Atzenhof

## DIENSTAG, 12.9.

Freizeit  
**20 Uhr**  
**KOFFER KNEIPENQUIZ**  
Anna Colman moderiert dieses Quiz angelehnt an „Wer wird Millionär“ und nur eine Gruppe gewinnt...  
Kofferfabrik

## MITTWOCH, 13.9.

Gesundheit  
**10 Uhr**  
**KSN OSTSTADT: FÜRTH BEWEGT**  
Wiese hinter Stadtparkhort - Zugang Jakobinenstraße/Dr.-Mack-Straße

**17 Uhr**  
**KSN OSTSTADT: FÜRTH BEWEGT**  
Wiese hinter Stadtparkhort - Zugang Jakobinenstraße/Dr.-Mack-Straße

Freizeit  
**13 bis 16 Uhr**  
**NACHBARSCHAFTS-SPIELETREFF**  
Neue Kontakte knüpfen, Gesellschaftsspiele, Kaffee und Kuchen  
Pfarrzentrum St. Heinrich

**17 Uhr**  
**FÜHRUNG: DIE LOGE ZUR WAHRHEIT UND FREUNDSCHAFT**  
Für Menschen mit Gehbehinderung bedingt geeignet.  
Logenhaus Fürth



mehr.**GIRO**  
start

**Mein Konto,  
das mitwächst.**

Bei Eröffnung eines **mehr.GIRO start** Jugendgirokontos schenken wir Ihnen **5 Euro**.



mehr-giro.de



Sparkasse  
Fürth



Foto: Lemonie Pearl

Lemonie Pearl in ihrem Atelier.



Foto: Elke-Hettinger Hielscher

Frischlinge in Erdfarben von Elke Hettinger-Hielscher.

## Zwei neue Ausstellungen im kultur.lokal fürth

Die Künstlerin Lemonie Pearl präsentiert von **Freitag, 18., bis Mittwoch, 30. August**, Dienstag bis Samstag von **14 bis 18 Uhr** im kultur.lokal.fürth ihren Bilderzyklus „MAY ALL BEINGS BE TRUE“. Sie zeigt rund 20 aktuelle Arbeiten. Besucherinnen und Besucher haben die Gelegenheit, in das farbenintensive Universum der Pearlschen Bildwelten einzutauchen und vor Ort mit der Künstle-

rin ins Gespräch zu kommen. Elke Hettinger-Hielscher malt mit Erdpigmenten nuancenreiche Bilder. Sie präsentiert von **Freitag, 1., bis Dienstag, 12. September**, täglich von **15 bis 18 Uhr** (außer 6. und 10. September) im kultur.lokal.fürth bekannte Bildmotive aus Fürth und Umgebung sowie die Kunstinstitution „Wein- und Bierfranken“ – zusammengestellt aus den Zutaten dieser Getränke, die in der Erde wachsen und gedeihen. Besucherin-

nen und Besucher können der Künstlerin beim Malen zusehen, das Gespräch suchen und auch selbst mit Fürther Erde malen. Ein besonderer Höhepunkt: Täglich um 17 Uhr öffnet die Künstlerin das Schatzkästlein „Bodenschätze in Franken“. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen gibt es im Schaukasten, unter [www.fuerth.de/kulturlokal](http://www.fuerth.de/kulturlokal) und [www.tourismus-fuerth.de](http://www.tourismus-fuerth.de) sowie beim Kulturamt unter Telefon 974-16 88. ●

## Live-Beschreibung des Kirchweihzugs

Das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth stellt sehbehinderten und blinden Fürtherinnen und Fürthern am **Sonntag, 1. Oktober, 13 Uhr**, anlässlich des Kirchweihzugs

15 Sitzplätze auf der Tribüne gegenüber des Rathauses zur Verfügung. Ehrenamtliche werden für die Teilnehmenden den Festzug live beschreiben. Interessierte können sich beim Behindertenrat der Stadt Fürth per Mail an [\[zug2023@posteo.de\]\(mailto:zug2023@posteo.de\) bis spätestens Freitag, 1. September, verbindlich anmelden. Nähere Informationen bei Stephan Gruner unter Telefon 650 06 97. ●](mailto:kirchweihum-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

MUSEEN



Foto: Constanze Luft

Kompositionspreis-träger Volker Luft.

## KLANGWELTEN – das faszinierende Konzerterlebnis

**D**er Kompositionspreis-träger Volker Luft verzaubert im Rahmen der Abend-Kultur am **Donnerstag, 7. September, 19 Uhr**, im Stadtmuseum Fürth, Ottostraße 2, seine Zuhörerinnen und Zuhörer mit der Gitarre und nimmt sie mit in faszinierende musikalische Welten – von der Renaissance zum Flamenco, vom Barock zum Tango, vom Klezmer

zu afrikanischen Klängen. Durch eine kurzweilige und unterhaltsame Moderation, die literarische, historische und kulturelle Bezüge herstellt, wird der Hörgenuss abgerundet. Die Eintrittskarten können nur im Stadtmuseum im Vorverkauf und nach Verfügbarkeit an der Abendkasse erworben werden. Karten können nicht vorbestellt werden. Der Eintritt beträgt fünf Euro, er-

mäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen.

**Kontakt:** Telefon 974-3730 oder Mail an [info.stadtmuseum@fuerth.de](mailto:info.stadtmuseum@fuerth.de), [www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de).

Die Veranstaltung wird unterstützt:



## Letzter Hofflohmart lockt in die Südstadt



Foto: Quartiersmanagement Innenstadt

Auch in der Südstadt lockt in diesem Jahr ein Hofflohmart zum Stöbern. Am Samstag, 9. September, öffnen von 10 bis 16 Uhr zahlreiche private Hausgemeinschaften ihre Tore und bieten allerlei Krimskrams sowie Trödel an. Luftballons an den Eingängen weisen den Weg. Eine Übersicht der Teilnehmenden gibt es ab Ende August unter [www.hofflohmart-fuerth.de](http://www.hofflohmart-fuerth.de).

**IN FÜ** 

Ihre nächste INFÜ erscheint am **13. September 2023**

Anzeigenbuchungsschluss ist der 04.09.  
 Druckunterlagenchluss ist der 05.09.

Der Zugang zu einer Kellermikwe.



Foto: Jüdisches Museum Franken

## Kostenfreie Angebote im Jüdischen Museum Franken

### New York, Nürnberg, Istanbul – Odessa, Fürth und Tel Aviv

Zum Europäischen Tag der Jüdischen Kultur lädt das Jüdische Museum Franken zu einer Museumsführung über jüdisch-fränkische Migrationsgeschichten ein. Die Besucherinnen und Besucher erfahren, warum sich in Fürth eine bedeutende jüdische Gemeinde entwickelte, wie ein Memorbuch aus dem Wiener Ghetto nach Fürth kam und warum Levi Strauss, der Erfinder der Jeans, von Buttenheim nach San Francisco auswanderte.

**Sonntag, 3. September, 14 Uhr,** Eintritt frei.

### Klangbad in der Mikwe und Museumsführung zur Hausgeschichte

Zum Tag des offenen Denkmals steht die Geschichte des heutigen Museumsgebäudes im Mittelpunkt zweier Führungen. Das Jüdische Museum Franken in Fürth befindet sich in einem ehemaligen Wohnhaus, das von 1702 bis ins späte 19. Jahrhundert im Besitz jüdischer Bürgerinnen und Bürger war. Dazu zählt die Familie Fromm, aus der Vorsteher der jüdischen Gemeinde und Betreiber der ersten hebräischen Druckerei hervorgingen. Zum Tag des offenen Denkmals nimmt die Kuratorin für Bildung und Vermittlung Alisha Meiningshaus die Teilnehmenden mit

auf eine Reise durch die beeindruckende Geschichte des Gebäudes. Zum Abschluss vermittelt Ilona Schuh mit einer Klanginstallation in der historischen Kellermikwe Eindrücke über Ablauf und Geräuschkulisse der rituellen Reinigung.

**Sonntag, 10. September, 13 bis**

**14.30 und 15 bis 16.30 Uhr,** Eintritt frei.

**Anmeldung für alle Veranstaltungen** unter [besucherservice@juedisches-museum.org](mailto:besucherservice@juedisches-museum.org). **Treffpunkt für alle Veranstaltungen:** Jüdisches Museum Franken in Fürth, Königstraße 89. ●

**WEITERE PROJEKTE IN PLANUNG**  
FRAGEN SIE DANACH

**EIGENTUMSWOHNUNGEN MITTEN IN NÜRNBERG**

**Zentral gelegen, in ruhiger Umgebung, entstehen acht 2- bis 5-Zimmerwohnungen in der Schloßstraße 33 in Nürnberg**

- Einzelstellplätze teilweise überdacht
- regeneratives Heizungssystem mit Solarkollektoren
- jede Wohnung mit Balkon
- kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Nieder-Temperatur-Fußbodenheizung
- großzügiger Mehr-Personen-Aufzug, vom KG bis DG
- Klingel-, Sprech- und Videoanlage mit Farbbildschirm

**ROST WOHNBAU GmbH** | Würzburger Straße 592 | 90768 Fürth  
Tel: 0911 75 10 02 | [info@rost-wohnbau.de](mailto:info@rost-wohnbau.de)



## Stadt(ver)führungen 2023: Schlüsselenerlebnisse in Fürth

Zum 17. Mal präsentiert sich Fürth bei den Nürnberger Stadt(ver)führungen, die in diesem Jahr von **Freitag, 15., bis Sonntag, 17. September**, unter dem Motto „Schlüsselenerlebnisse“ stattfinden. Rund 200 Führungen führen durch die Kleeblattstadt. 71 Veranstalterinnen und Veranstalter bringen dann den Gästen persönliche und städtische Schlüsselenerlebnisse näher.

Traditionell eröffnet der

zuständige Wirtschaftsreferent Horst Müller mit einer Führung durch das Stadtzentrum und präsentiert seine Schlüsselenerlebnisse. Petra Guttenberger, Landtagsabgeordnete, führt durch den Südstadtpark. Gemeinsam mit Stadträtin Michaela von Wittke und Landtagsabgeordneten Horst Arnold erkunden die Gäste die Südstadt. Der Bundestagsabgeordnete Carsten Träger beleuchtet mit Michaela von Wittke die Schlüsselorte, die ihn politisch geprägt haben.

Das ausführliche Programmheft liegt in der Tourist-Information Fürth und in den Fürther Nachrichten aus. Dort können auch die Türmchen, die als Ticket für diese Veranstaltung gelten, für zehn Euro im Vorverkauf gekauft werden. Besitzer einer ZAC-Karte erhalten bei den Fürther Nachrichten ein ermäßigtes Ticket für 8,50 Euro. Am Stadt(ver)führungswochenende bekommt man die Türmchen für zwölf Euro in der Tourist-Information Fürth und in Nürnberg am Infopoint am Sebalder Platz.

Ab Samstag, 2. September, 10 Uhr, können Führungen mit Anmeldung (A) online gebucht werden. Dazu benötigt man den dem Türmchen beiliegenden Code. Bis zu drei anmeldepflichtige Touren können damit gebucht werden. Ab Samstag, 9. September, 10 Uhr, wird der Code für weitere Buchungen freigegeben.

Weitere Informationen gibt es in der Tourist-Information Fürth, auf der Website [www.tourismus-fuerth.de](http://www.tourismus-fuerth.de) oder unter [www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de](http://www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de).

**vhs** Volkshochschule  
Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-4700 · Fax 974-4706  
[info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de) · [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)

### Zweite Chance - Quali-Abendlehrgang

Wer schon mit der Schule fertig und vielleicht auch schon berufstätig ist, trotzdem aber den Quali nachholen möchte, kann das bei der vhs machen.

Es ist die einzige Quali-Vorbereitung außerhalb der Schule in ganz Fürth. Die Kosten sind gering (500,-€).

**Infoabend: 19.09.23, 18.00 Uhr**

Kursbeginn: 17.10.23

**Jetzt anmelden!**

### Semester Herbst-/Winter 2023/24

**Das neue Programmheft erscheint am 23.08.23**

Das neue Kursprogramm finden Sie dann auch unter [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de).

Zugleich ist Anmeldebeginn.

**Semesterbeginn: Montag, 25.09.23**

Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:  
Mo 09.00-13.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr,  
Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr,  
Fr 09.00-12.00 Uhr



SPORT

Bevor es auf das Rad ging, mussten die Kinder und Jugendlichen je nach Alter 50 bis 300 Meter schwimmen.



Foto: Gaßner

## Rekordteilnahme beim Schultriathlon

Die 18. Auflage des Schultriathlons verzeichnete mit 1150 Kindern und Jugendlichen nach 2022 mit knapp 800 Anmeldungen einen erneuten Teilnahmerecord. Und auch dieses Mal lieferten die jungen Sportlerinnen und Sportler beeindruckende Ergebnisse ab, die unter

[www.fuerth.de/schultriathlon](http://www.fuerth.de/schultriathlon) zu finden sind. Besonders erfreulich: Vor Ort waren diesmal über 2500 Menschen, die die beliebte Sportveranstaltung verfolgten. Ein großes Dankeschön geht an alle Sponsoren und Partner, wie Mader-Schuler Datentechnik GmbH, Schönwasser Haus- und Grundbesitz GmbH, infra Fürth sowie an das Fürthermare, Bie-

dermann & Luber, DATEV, Sun-Rice, Seda und Wolf ButterBack. Außerdem gilt ein herzlicher Dank den rund 150 Helfenden und Freiwilligen und insbesondere der Triathlonabteilung des TV Fürth 1860, dem BRK, der DLRG und Polizei sowie dem Kommunalen Ordnungsdienst, die die Veranstaltung absicherten. ●

## Strahlender Laufnachwuchs

Auch in diesem Jahr war der Laufnachwuchs beim „Pillenstein-KIDS&TEENSmarathon“ bestens vertreten und mit über 3500 Starterinnen und Starter wurde erneut ein Teilnahmerecord verzeichnet. Der Großteil der Kinder und Jugendlichen absolvierte die Distanz in der Gruppe, denn insgesamt 75 Schulen und Kindertageseinrichtungen aus Fürth und der Region waren mit ihren Schützlingen angetreten. Die Aktivsten von ihnen, die die meisten Mädchen und Jungen für den Lauf motivieren konnten, wurden von Bürgermeister Markus Braun im Rathaus ausgezeichnet und durften sich als Belohnung für ihr sportliches Engagement über einen Scheck freuen. Platz eins in



Foto: Gaßner

der Kategorie Kindertageseinrichtungen teilte sich diesmal Vorjahressieger Kindergarten Sonnenkäfer mit der Kinderkrippe „Die Würmchen“ mit einer Beteiligungsquote von 100 Prozent. Beeindruckend

auch das Ergebnis der Montessori Schule Fürth: 39 der zu unterrichtenden 44 Kinder waren mit dabei, was einer Beteiligungsquote von 89 Prozent entspricht.



Foto: Ebersberger

*Geheimes soll nicht geheim bleiben. Martin Schramm und seine Mitarbeiterinnen Ingrid Baier und Christina Oikonomou (li.) wollen mit der Jubiläumsausstellung einen Einblick in die spannende Archivarbeit gewähren.*

## Historisches für die Zukunft bewahren

**Eine Jubiläumsausstellung im Schloss Burgfarrnbach gibt Einblick in das Gedächtnis der Stadt.**

Seit genau 50 Jahren ist das Stadtarchiv Fürth im Schloss Burgfarrnbach beheimatet. Mit einer Jubiläumsausstellung gibt das Haus nun Einblicke in seine Geschichte, die vielfältigen Aufgaben, seine Bestände und betrachtet zukünftige Herausforderungen.

Das Stadtarchiv gehört zu den größten Kommunalarchiven in Bayern. Es ist das Gedächtnis der Stadt Fürth. Zu seinen Aufgaben gehört es, die Ortsgeschichte zu bewahren, aber auch das Verwaltungshandeln der städtischen Ämter und Dienststellen zu dokumentieren.

Hierfür wurden über die Jahre umfangreiche Bestände und Sammlungen angelegt, fortgeführt und ergänzt. Das älteste Stück stammt aus dem Jahr 1314, das jüngste ist von 2021. Ergänzt werden diese Bereiche durch Sammlungen zur Stadtgeschichte, beispielsweise Fotos, Postkarten und Pläne. So dokumentiert die 500 Exemplare umfassende Karten- und Plansammlung die Entwicklung und Ausdehnung der Stadt.

Das Stadtarchiv hat weit über das reine „Lagern“, die Aufgabe und Pflicht, seine Inhalte allen interessierten Personen zugänglich und nutzbar zu

machen. Dies kann für historische oder heimatkundliche Forschungen sein, für Rechts- oder Verwaltungsangelegenheiten, aber auch Erbenermittlungen und Familienforschung. Doch ein Archiv blickt nicht nur in die Vergangenheit. Es stehen auch große Herausforderungen für die Zukunft an. Hierzu gehört die Sicherung digitaler Unterlagen in einem „digitalen Langzeitarchiv“. Eine Fotoserie stellt dabei eindrucksvoll den aufwändigen Prozess der Digitalisierung von in Papier vorliegenden Verwaltungsakten dar. Mit der Ausstellung soll das Stadtarchiv aus seinem Schattendasein geholt und stärker in den Fokus gerückt werden. „Wir sind nicht verstaubt“, erklärt Archivar Martin Schramm, der hofft, dass künftig mehr Menschen ins Stadtarchiv nach Burgfarrnbach kommen.

Die Ausstellung „50 Jahre Stadtarchiv im Schloss Burgfarrnbach“ geht noch **bis 14. Oktober**, der Eintritt ist frei. Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, 9 bis 15.30 Uhr; Führungen auf Anfrage (Telefon: 0911 / 974 37 05 oder per E-Mail: [archiv@fuerth.de](mailto:archiv@fuerth.de); [www.stadtarchiv-fuerth.de](http://www.stadtarchiv-fuerth.de)).

**Caravaning mit eBike**

**Pedelec SCHMIDT**

Das Kompakt-Rad für Ihren Urlaub! Vorbeikommen und ausprobieren!

**Schmidt Pedelec and More GmbH**  
Regensburger Str. 53-55 | 90478 Nürnberg  
[www.pedelec-schmidt.de](http://www.pedelec-schmidt.de)

## Stellenanzeigen



**Wir verstehen Verwaltung!**



Der **Kommunale Betrieb** für Informationstechnik (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth, Schwabach und die Mitglieder des Zweckverbandes Informationstechnik Franken (ZV IT Franken). Die rund 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von **KommunalBIT** stellen für die etwa 6.000 Anwenderinnen und Anwender in den Verwaltungen sowie für 47 Schulen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

Wir kennen das kommunale Umfeld und dessen spezielle Anforderungen an die Informationstechnik.

Wir suchen zum **1. September 2024** **Auszubildende** für den Beruf

### Fachinformatiker (w/m/d)

### Fachrichtung Systemintegration

Einstellungsvoraussetzung für die dreijährige Ausbildung ist der mittlere Bildungsabschluss.

Genauere Angaben zu den Bewerbungsvoraussetzungen und zum Ausbildungsberuf finden Sie im Internet unter [www.kommunalbit.de](http://www.kommunalbit.de) oder können Sie unter Tel. (0911) 21777-0 erfragen.

Bitte bewerben Sie sich bis zum **15. Oktober 2023** ausschließlich online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere).

Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen.

[www.kommunalbit.de](http://www.kommunalbit.de)



Tiefbauamt, gesehen von Franz Janetzko  
(Ausschnitt)

Die Stadt Fürth braucht Sie!

Für unser **Tiefbauamt**  
im Baureferat suchen wir einen

### Sachbearbeiter (w/m/d) für den Bereich Verwaltung

- Abteilung Bauhof
- in Vollzeit / unbefristet
- EGr 6 TVöD

Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung  
bis 25. August 2023

Bitte informieren und bewerben  
Sie sich online unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

Die Informationen im Internet sind Bestandteil  
dieser Stellenausschreibung.

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



### AUTOMOBILE/KFZ

**Ankauf gut erhaltener  
Gebrauchtwagen.** Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile +  
Wohnwagen** Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Wir kaufen Ihr Altfahrzeug** inkl. Abmeldung und Abholung, seriöse Barabwicklung Tel. 0911-486038  
Kfz-Handel Fürth-Dambach

### GESUNDHEIT & WELLNESS

**QiGong** das Immunsystem stärken. [www.zentrum-qi-gong.com](http://www.zentrum-qi-gong.com) oder 0176/84296091

**Hilfe bei Trauma & Trauer**  
0911 78 74 955 o. 0160 90 700 600  
U. Englmann M.A., Wiesenstr. 20  
[www.traumaundtrauer.de](http://www.traumaundtrauer.de)

**Nordic Walking Einzeltraining**  
Jetzt effektive Technik lernen  
Tel. 0151 2632 2148 oder  
googeln Sie „Dieter Dannhorn“

### GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN

**Dachdeckerei u. Spenglerei**, alle Arbeiten und Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri  
0172/8103291

**Dachdeckerei R. Walter**  
Umdeckung u. Reparaturen, Dämmung, eig. Spenglerei, Meisterbetr., Festpr., 0911/493976

**Malermeisterbetrieb Schowitz**  
Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

**Erbrechtliche Beratung**  
Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-

# Stellenanzeigen

**Stadt Fürth**

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2024

**Fürth** freut sich auf **Dich!**

**Auszubildende (w/m/d) zu Verwaltungsfachangestellten**  
Fachrichtung Kommunalverwaltung

Bewirb Dich bis zum **22. Oktober 2023** online unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

Bei Fragen kannst Du gerne anrufen: (0911) 974-1342.  
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Verein für MENSCHEN**

**Komm zu uns!**  
*Wir haben Jobs, die Sinn machen.*

Für unseren Schulbegleiter-Service suchen wir ab September 2022 engagierte Quereinsteiger, pädagogische Fach- und Hilfskräfte, sowie Praktikanten als

**Schulbegleiter (m/w/d)**  
in Voll- oder Teilzeit.

Der Schulbegleiter-Service ermöglicht Kindern mit Behinderung die Teilhabe am Unterricht und die Inklusion in die Klassengemeinschaft.

Verein für Menschen mit Körperbehinderung Nürnberg e.V.  
Schulbegleiter-Service  
Zerzabelshofstraße 29  
90478 Nürnberg

Telefon 0911 46 26 35 202  
Email: [bewerbung-sbs@vfmn.de](mailto:bewerbung-sbs@vfmn.de)  
[www.verein-fuer-menschen.de/jobs](http://www.verein-fuer-menschen.de/jobs)

**vhf elektronik GmbH**

Wir sind ein leistungsstarkes und wachstumsorientiertes Unternehmen im Bereich Elektronikentwicklungen und Fertigung. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**Fertigungsmitarbeiter (m/w/d)**

**Ihre Aufgaben:** ♦ Endmontage, Test und Inbetriebnahme von elektrischen Geräten ♦ Kabelkonfektion ♦ Rüsten und Bedienen von CNC-Fräsmaschinen ♦ Mitarbeit im Wareneingang ♦ Erstellen von Lieferscheinen und Verpacken der Ware

**Ihr Profil:** ♦ Ausbildung im Fachbereich Elektronik hilfreich ♦ handwerkliches Geschick ♦ exakte Arbeitsweise ♦ eigenverantwortliches Handeln und hohes Qualitätsbewusstsein ♦ Teamfähigkeit und Belastbarkeit

**Interesse?:** Wir freuen uns auf Ihre schriftliche und aussagekräftige Bewerbung per Email oder Post unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

**vhf elektronik GmbH - Melli-Beese-Str. 24 - 90768 Fürth - [info@vhf-elektronik.de](mailto:info@vhf-elektronik.de)**

**Hausmeister (m/w/d) gesucht**  
Minijob, Teilzeit und Vollzeit.

Aufgaben – Techn. Hausbetreuung, Grünanlagenpflege, Kehr- und Winterdienst, Treppenhausreinigung.  
Führerschein erforderlich.  
Kontakt 0911 / 94 93 992

**WANNE ZUR DUSCHE in 24 Stunden**

Seniorengerechter Badumbau in 24 h zum Festpreis. Jetzt Zuschuss durch die Pflegekasse sichern.  
Infos oder kostenfreie Beratung vor Ort: ☎ 09127 9055431

Dr. Becker  Kiliani-Klinik

Dr. Becker – Leben bewegen



Arbeiten bei uns ist #Innovativ.

### MITARBEITER M/W/D FÜR DIE PATIENTENVERWALTUNG

Als wichtiger Teil unseres Teams in der Verwaltung kümmern Sie sich kompetent um die administrativen Tätigkeiten im Patientenmanagement sowie die Bearbeitung der Eingangspost und von Liquidationen. Bei der telefonischen Abklärung organisatorischer Fragen mit Patient:innen sind sie freundlich und zugewandt.

#### DAS VERSPRECHEN WIR IHNEN

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag und 29 Tage Urlaub;
- leistungsgerechte Bezahlung mit exakter Arbeitszeiterfassung;
- Möglichkeit einer Kinderbetreuung in den Sommerferien;
- Unterstützung bei Ihrer Altersvorsorge über die KlinikRente;
- Sie machen gerne Sport? Wir fördern das mit zertifizierten Sport- und Gesundheitskursen und einer BGM-Prämie bis zu 150€/Jahr und vieles mehr.

#### Ihre Ansprechpartnerin

Andrea Prinzkosky, Teamleitung Pat.verwaltung  
Dr. Becker Kiliani-Klinik  
Schwarzallee 10, 91438 Bad Windsheim  
Tel: 09841 93-727  
dbkg.de, dr-becker-karriere.de/jobs/j1014.html



Gebäudewirtschaft, gesehen von Thomas Mohr  
(Ausschnitt)

Die Stadt Fürth braucht Sie!

Wir suchen für unsere  
**Gebäudewirtschaft** im Baureferat einen

## Objektbetreuer (w/m/d)

- Abteilung Infrastruktureller Bereich
- Springer im Objektbereich III
- in Vollzeit / unbefristet
- EGr 5 TVöD

Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung  
bis 25. August 2023

Bitte informieren und bewerben  
Sie sich online unter:

**www.fuerth.de/karriere**

Die Informationen im Internet sind Bestandteil  
dieser Stellenausschreibung.

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



## NOTRUF 112

Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht bekannt, dass die **Notrufnummer 112** längst nicht mehr nur für die Alarmierung der Feuerwehr gilt, sondern auch in einem medizinischen Notfall gewählt werden muss. Seit der Einführung der sogenannten Integrierten Leitstellen werden unter der 112 sofort nach Eingang des Notrufs die Feuerwehr und der Rettungsdienst alarmiert. Dies gilt im Übrigen europaweit.

**Die 112 ist jederzeit ohne Vorwahl und gebührenfrei – sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk – erreichbar.**

# 112



Der Notruf:  
Gebührenfrei.  
Europaweit.

Für Feuerwehr und Rettungsdienst.

## Kleinanzeigen Stellenanzeigen

RA Helmling, Königswarter Str. 77,  
Tel. 78098656.

**Entrümpelungen Klaus Stühler**  
Räumung Festpreis ab 30 Euro  
Günstig und Kurzfristig  
Tel. 0911/1322280

**Gartenpflege Morawski seit 1987.**  
Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-,  
Baum- und Strauchschnitt,  
Bäume fällen, weitere Arbeiten  
auf Anfrage. Liefern von Schutt-  
gütern, Abholung von Garten-  
abfällen etc. mit Lkw und Greifer.  
Tel.: 771314  
[www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Entrümpelungsdienst** räumt alles  
zu Festpreisen. Wohnung, Keller,  
Dachboden. Auch Problemfälle!  
Tel.: 0911/3685562

**Wenn Ihre Hard- oder Software  
mal wieder streikt**, den Geist  
aufgegeben hat oder nicht mehr  
tut was sie soll. Wir sind für Sie  
da. Tel 0911 75 67 670.  
[www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

### IMMOBILIEN

**MFH/WGH dringend gesucht**  
Zahlreiche Kunden vorhanden  
DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**Für gute Kunden gesucht:**  
Baugrund in Fürth, 400-500 qm,  
bei gt. Lage auch mit Altbest.  
DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung  
zum Kauf von Privat gesucht.**  
Gerne auch renovierungsbed.  
Tel.: 0911/14885264



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Kindertagesbetreuung und Ganztagschule** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

### Leitung (w/m/d) für das städtische Haus für Kinder I

**Karl-Hauptmann-Straße / Fritz-Erler-Straße**

- in Vollzeit / unbefristet
- EGr S 18 TVöD

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1543.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)  
in der Metropolregion  
Nürnberg

**Bewerben Sie  
sich bitte bis  
30. August 2023**  
online unter  
[www.fuerth.de/  
karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



Foto: (Foto: M. Anagnostou, Simona / Fotostudio)



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Kindertagesbetreuung und Ganztagschule** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

### Stellvertr. Leitung (w/m/d) für den städtischen Kinderhort VI, Pfisterstraße

- in Vollzeit / unbefristet
- EGr S 9 TVöD

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1543.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)  
in der Metropolregion  
Nürnberg

**Bewerben Sie  
sich bitte bis  
6. Sept. 2023**  
online unter  
[www.fuerth.de/  
karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



Foto: (Foto: M. Anagnostou, Simona / Fotostudio)

### Großes Grundstück in Traumlage

7.048 qm inmitten von Vach  
Planentwicklung mit der Stadt  
Fürth ist möglich.  
Kontakt +49 176 6509 2370

### VERMIETUNG

Alleinstehende **Altenpflegerin**  
**sucht dringend eine 2-3 Zimmer  
Wohnung** in Fürth Südstadt.  
Beginne ab 01.09.2023 meine  
Arbeitsstelle. Vertrag schon vor-

**KOMM IN UNSER TEAM!**

**SPVGG GREUTHER FÜRTH**

WIR SUCHEN EINEN  
**MITARBEITER SPORTHEIM  
(M · W · D)**



ALLE JOBS UND INFOS UNTER:  
[JOBS.SGF1903.DE](http://JOBS.SGF1903.DE)

# Stellenanzeigen

Einfach bewerben auf  
www.diakonie-fuerth.de

**Diakonie**   
Fürth

**PFLEGE IST VOLL  
DEIN DING?**

**PRIMA, DANN SUCHEN  
WIR GENAU DICH!**

**Mach Deine Ausbildung als Pflegefachfrau\*mann  
(m/w/d) bei uns und starte Dein Berufsleben  
in einer spannenden, abwechslungsreichen  
und zukunftssicheren Branche mit Mehrwert.**



**Faire Bezahlung, gutes Arbeitsklima  
und Wertschätzung für Deine Arbeit  
sind bei uns inklusive.**

handen. Bitte melden unter  
01573599036

## KAUFE/VERKAUFE

### Suche Schallplatten und CDs!

Keine Klassik und keine Volks-  
Musik. Tel.: 0911-7499259

## STELLENGESUCHE

### Suche Reinigungsobjekte:

Treppenhaus, Winterdienst  
Tel: 017631095993

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister-  
und Presseamt Hallstraße 2,  
90762 Fürth

Telefon 0911-974 12 04

Fax 0911-974 12 05

E-Mail infue@fuerth.de

### Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

### Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Manuela Dömel, Willi Ebersberger

### Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte  
der Stadt Fürth

### Reklamation Zustellung

Telefon 0911-974 12 11

Mail an

buergerinformation@fuerth.de

### Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

### Druck

Bonifatius GmbH Druck

Karl-Schurz-Straße 26

33100 Paderborn

### Verteiler

Direktwerbung Franken

Burgschmietstr. 2-4

90419 Nürnberg

Telefon 0911-969 81-0

### Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH

Siemensstraße 3

90766 Fürth

Telefon 0911-976 40 79 66

Fax 0911-976 40 79 99

E-Mail anzeigen@herbstkind-wa.de

Web www.infue.de

**Titelmotiv:** Nürnberg Luftbild, Hajo  
Dietz

Die INFÜ wird bei der Bonifatius  
GmbH produziert. Das Druck- und  
Medienhaus ist nach Qualitätsma-  
nagement DIN EN ISO 9001, Umwelt-  
management DIN EN ISO 14001,  
EMAS und mit dem Blauen Engel  
zertifiziert. Für die INFÜ wird ein  
Recyclingpapier verwendet, das mit  
dem Blauen Engel ausgezeichnet ist.

**HairStyle** by Ramona

Aktuelle Frisuren

**EXAKT GESCHNITTEN  
MIT STIL UND PFIFF  
PFLEGELEICHT ZU FRISIEREN  
FÜR SIE UND IHN**

FRAGEN SIE NACH UNSEREN  
ANGEBOTEN

Di / Mi 9-17 Uhr Do/Fr 9-18 Uhr Sa 9-13 Uhr  
Königsstraße 13 · 90762 Fürth  
Tel. 0911 / 77 40 63 ALCINA Depot

marmor  
granit

**HITZ**

freundlich • preiswert • professionell

grabmale  
natursteinbetrieb  
steinbildhauerei  
natursteinhandel

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth  
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382  
info@hitz-naturstein.de  
www.hitz-naturstein.de

seit 1906

nachfolger der firmen  
Pfleghardt und Rögner

# WahrMacher

Die Wünsche unserer Kundschaft bestmöglich zu erfüllen, liegt uns am Herzen.  
Denn es geht um ausgezeichnete Versorgung.



FÜR UNSERE  
STADT  
AM WERK

**infrafürth**

Ihr Taktgeber für ein lebendiges Fürth.

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)